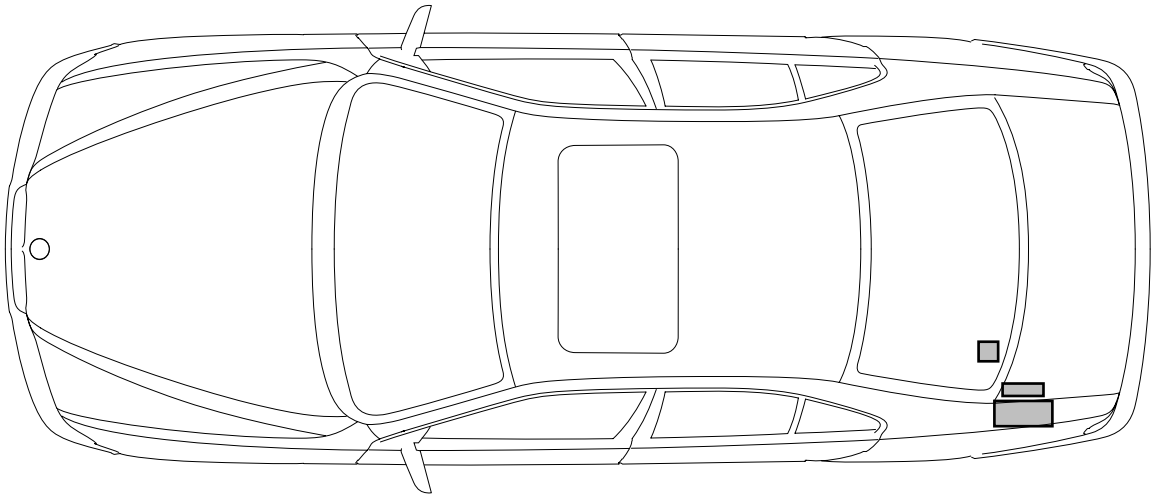
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 39 0008 B

Einbausatz Navigationssystem

BMW 5er-Reihe Limousine (E39)

Die Einbauanleitung ist nur gültig für Fahrzeuge ab Produktionsdatum 9/98 und für Fahrzeuge die mit SA 602, Bordmonitor mit TV und Bordcomputer, ausgestattet sind

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

Installation kit - Navigation system
BMW 5 Series saloon (E39)
These instructions apply only to vehicles from date of manufacture 9/98 and for vehicles equipped with option 602, on-board monitor with TV and on-board computer.
Specialist knowledge is required.

Kit de montage système de navigation
BMW série 5 berline (E39)
Cette notice de montage est uniquement valable pour les véhicules produits avant 9/98 et pour les véhicules équipés de l'option 602, moniteur de bord avec TV et ordinateur de bord.
Des connaissances techniques sont requises.

Juego de montaje Sistema de navegación
BMW serie 5 berlina (E39)
Estas instrucciones de montaje son válidas únicamente para vehículos con fecha de producción a partir de 9/98 y para vehículos equipados con el equipo especial 602, monitor de a bordo con TV y ordenador de a bordo.
Se requieren conocimientos especializados.

Kit di montaggio sistema di navigazione
BMW Serie 5 berlina (E39)
Le presenti istruzioni per il montaggio valgono solo per vetture prodotte a partire dal 9/98 e per vetture equipaggiate con optional 602, monitor di bordo con TV e computer di bordo.
Sono premesse cognizioni tecniche.

Monteringssats Navigationssystem
BMW 5-serien limousine (E39)
Monteringsanvisningen gäller endast bilar från och med produktionsdatum 9/98 och för bilar som är utrustade med extrautrustning 602, bilmonitor med TV och bildator.
Fackkunskaper krävs.

Inbouwset Navigatiesysteem
BMW 5-serie sedan (E39)
Deze montagehandleiding geldt uitsluitend voor voertuigen vanaf produktiedatum 9/98 en voor voertuigen uitgerust met SU 602, boordmonitor met TV en boordcomputer.
Uitsluitend uit te voeren door vakkundig personeel.

Conjunto de montagem do sistema de navegação
BMW série 5 – berlina (E39)
Estas instruções de montagem são válidas unicamente para as viaturas com data de fabrico anterior a 9/98 e para as viaturas que tenham instalado SA 602, monitor de bordo com TV e computador de bordo.
São pressupostos conhecimentos técnicos.

Best.-Nr. 01 29 0 001 617 VIII/98 Printed in Germany
source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Schaltplan KAR-Zusatzkabelbaum	3-0

	Contents	**Page**
1	Important notes	1-3
2	Installation	2-2
3	Wiring diagram: KAR secondary wiring harness	3-1

	Sommaire	**Page**
1	Remarques importantes	1-5
2	Montage	2-3
3	Schéma de câblage du faisceau additionnel KAR	3-2

	Contenido	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-7
2	Montaje	2-4
3	Esquema de conexiones del mazo de cables adicional KAR	3-3

	Indice	**Pagina**
1	Importanti avvertenze	1-9
2	Montaggio	2-5
3	Schema elettrico fascio cavi supplementare KAR	3-4

	Innehåll	**Sidan**
1	Viktiga anvisningar	1-11
2	Montering	2-6
3	Kopplingsschema, extra kabelstam för karosseriet (KAR extra kabelstam)	3-5

	Inhoud	**Pagina**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-13
2	Inbouwen	2-7
3	Schakelschema extra draadboom KAR	3-6

	Índice	**Página**
1	Indicações importantes	1-15
2	Montagem	2-8
3	Esquema eléctrico da cablagem suplementar KAR	3-7

source: www.ow.no

1 Wichtige Hinweise

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.

Einbauzeit beträgt 4,0 Stunden
Die Einbauzeiten können je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.

Zielgruppe

Zielgruppe dieser Einbauanleitung ist an BMW-Personenwagen ausgebildetes Fachpersonal.

Aufgaben
Alle Wartungs-, Reparatur-, Einbau- und Nachstellarbeiten an Personenkraftwagen eigenverantwortlich ausführen.
Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW
– Reparaturanleitungen
– Schaltplänen
– Wartungshandbüchern
– Arbeitsanleitungen
– Diagnosehandbüchern
in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits-/ und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Montagehinweise

Elektrokenntnisse sind Voraussetzung

Alle Arbeiten sind an Linkslenker Fahrzeugen dargestellt, bei Rechtslenker Fahrzeugen muß sinngemäß identisch vorgegangen werden.

Die Verkleidung im Gepäckraum links vor dem Navigationsrechner ist farbabhängig und muß entsprechend der Ausstattung des Fahrzeugs laut Ersatzteilkatalog (ETK) gesondert bestellt werden.◂

Sicherheitshinweise

Bei der Verlegung von Kabeln/Leitungen ist darauf zu achten, daß sie nicht geknickt oder beschädigt werden.
Zusätzlich verlegte Kabel/Leitungen müssen mit Kabelbändern befestigt werden.

Falls angegebene Pin-Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschläge durchgeführt werden.

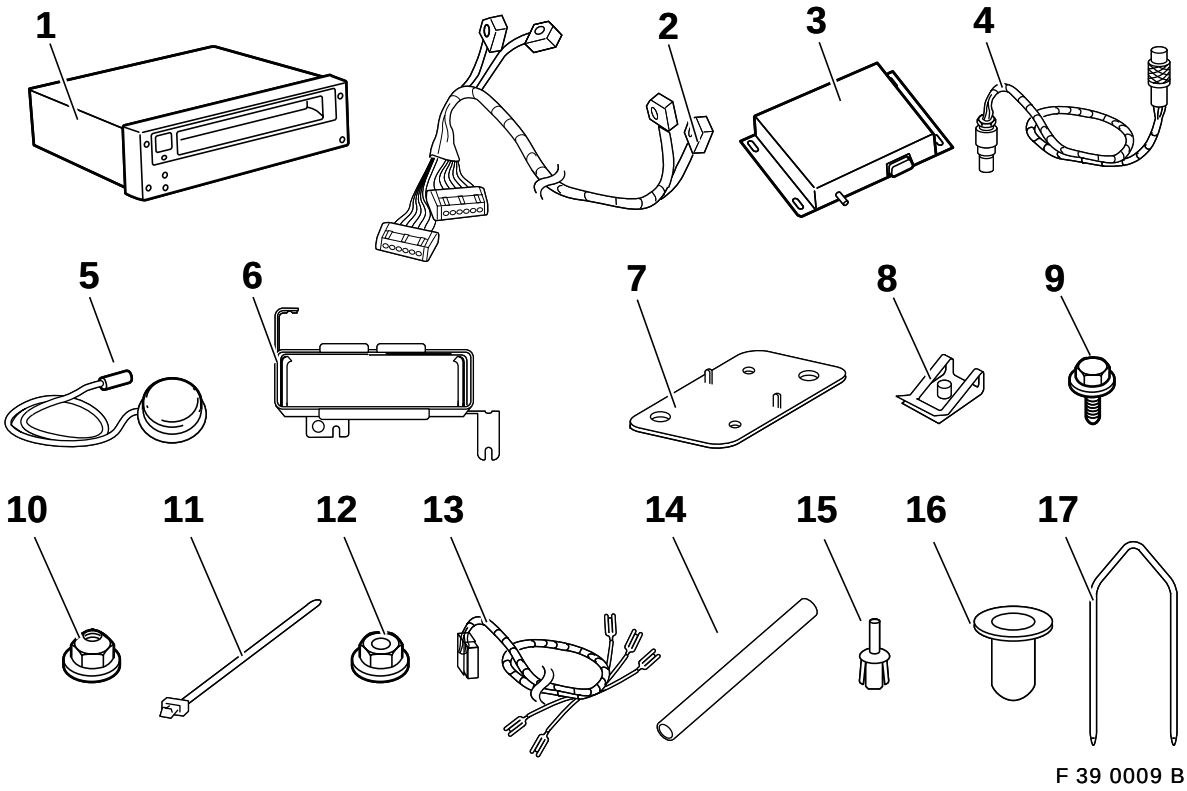
Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

1/4 Zoll Steckschlüsselsatz
Kreuzschlitzschraubendreher
Kabellampe
Schlitzschraubendreher
Seitenschneider
Gabelschlüssel SW 8
Textilklebeband
Torxschraubendrehersatz
Silikon
Heißluftföhn

Technische Änderungen vorbehalten

source: www.ow.no

Teileübersicht



Position	Bezeichnung	Menge
1	Navigationsrechner	1
2	Navigationskabelbaum	1
3	GPS-Empfänger	1
4	Antennenleitung für GPS-Antenne	1
5	GPS-Antenne	1
6	Halter Navigationsrechner	1
7	Halter GPS-Antenne	1
8	Steckmutter M5	5
9	Sechskantschrauben mit Scheibe M5x14	5
10	Kunststoffmutter M5	2
11	Kabelband Länge 200mm	15
12	Sechskantmutter mit Scheibe M5	1
13	KAR-Zusatzkabelbaum	1
14	Schrumpfschlauch	2
15	Spreizniet für Befestigung GPS-Antenne	2
16	Tülle für Befestigung GPS-Antennenhalter	2
17	Demontagebügel	2

source: www.ow.no

1 Important notes

For use within the BMW dealer organisation only.

Installation time: 4.0 hours
Installation time may vary depending on the condition of the vehicle and the equipment installed.

Target Group

The target group of these installation instructions is specialists trained on BMW passenger cars.

Tasks
Independently carry out all maintenance, repair, installation and readjustment operations on passenger cars.
All jobs are to be performed in a rational order, using applicable BMW
- workshop manuals
- wiring diagrams
- maintenance handbooks
- work instructions
- diagnosis handbooks

with the specified tools (special tools), observing applicable health and safety regulations.

Notes on assembly

Knowledge of electrics/electronics is required.

All operations are illustrated on left-hand drive vehicles. Proceed in a mirror-image manner on right-hand drive vehicles.

**The trim panel in front of the navigation computer in the left-hand side of the luggage compartment is colour-dependent. The part appropriate to the vehicle's equipment must be ordered separately in accordance with the electronics parts catalogue (ETK).◄**

Safety precautions

When routing cables or wires, ensure that the cables/wires are not kinked or damaged.
Additional wires and cables must be secured with cable ties.

If the pin terminals stated are already allocated, bridges, double crimps or parallel circuits must be established.

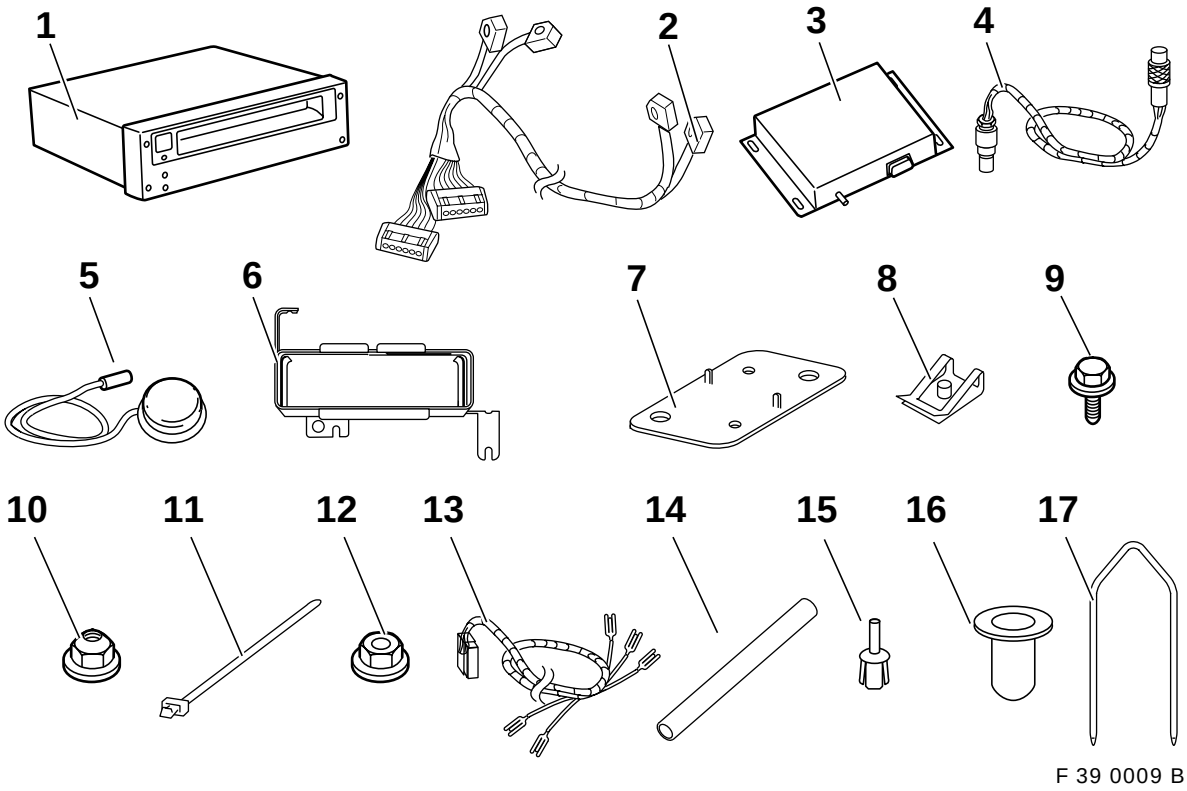
Tools and aids required

1/4 inch socket wrench set
Philips screwdriver
Cable lamp
Flat-face screwdriver
Side cutter
Open-jaw spanner, WAF 8
Fabric adhesive tape
Torx wrench set
Silicon
Hot air blower

Subject to technical modification

source: www.ow.no

Overview of parts



Item	Designation	Quantity
1	Navigation computer	1
2	Navigation system wiring harness	1
3	GPS receiver	1
4	GPS aerial cable	1
5	GPS aerial	1
6	Navigation computer bracket	1
7	GPS aerial bracket	1
8	Speed nut, M5	5
9	Hexagon bolt with washer, M5x14	5
10	Plastic nut, M5	2
11	Cable ties, length 200 mm	15
12	Hexagon nut with washer, M5	1
13	KAR secondary wiring harness	1
14	Shrink-fit hose	2
15	Pop rivet for securing GPS aerial	2
16	Mounting sleeve for GPS aerial bracket	2
17	Removal bar	2

source: www.ow.no

1 Remarques importantes

Seulement pour usage dans le réseau de concessionnaires BMW.

Temps de montage 4,0 heures.
Les temps de montage peuvent varier en fonction de l'état et du niveau de finition du véhicule.

Groupe-cible

Le groupe-cible de cette notice de montage est le personnel technique formé sur les voitures BMW.

Tâches
Effectuer de façon responsable toutes les opérations d'entretien, de réparation, de montage et de réglage sur les voitures. Ces opérations doivent être effectuées à l' aide des
– manuels de réparation
– schémas électriques
– manuels d'entretien
– gammes opératoires
– manuels de diagnostic
applicables chez BMW, dans l'ordre rationnel à l'aide des outils spécifiés (outils spéciaux) et en tenant compte des prescriptions d'hygiène et de sécurité du travail en vigueur.

Indications pour le montage

Des connaissances en électricité sont une condition préalable.

Tous les travaux sont décrits sur des véhicules avec direction à gauche. Procéder de façon identique par analogie sur les véhicules avec direction à droite.



Le coloris de la garniture intérieure du coffre à bagages, située à gauche devant le calculateur de navigation, dépend de la finition du véhicule et doit être commandée en conséquence séparément conformément au catalogue électronique des pièces (ETK).◄

Consignes de sécurité

Veiller au cours de la pose des câbles/faisceaux à ne pas les plier ni les endommager. Les câbles/faisceaux supplémentaires doivent être fixés au moyen de serre-câbles.

Si les logements des broches indiqués sont occupés, il faut alors réaliser des pontages, doubles sertissages ou montages en parallèle.

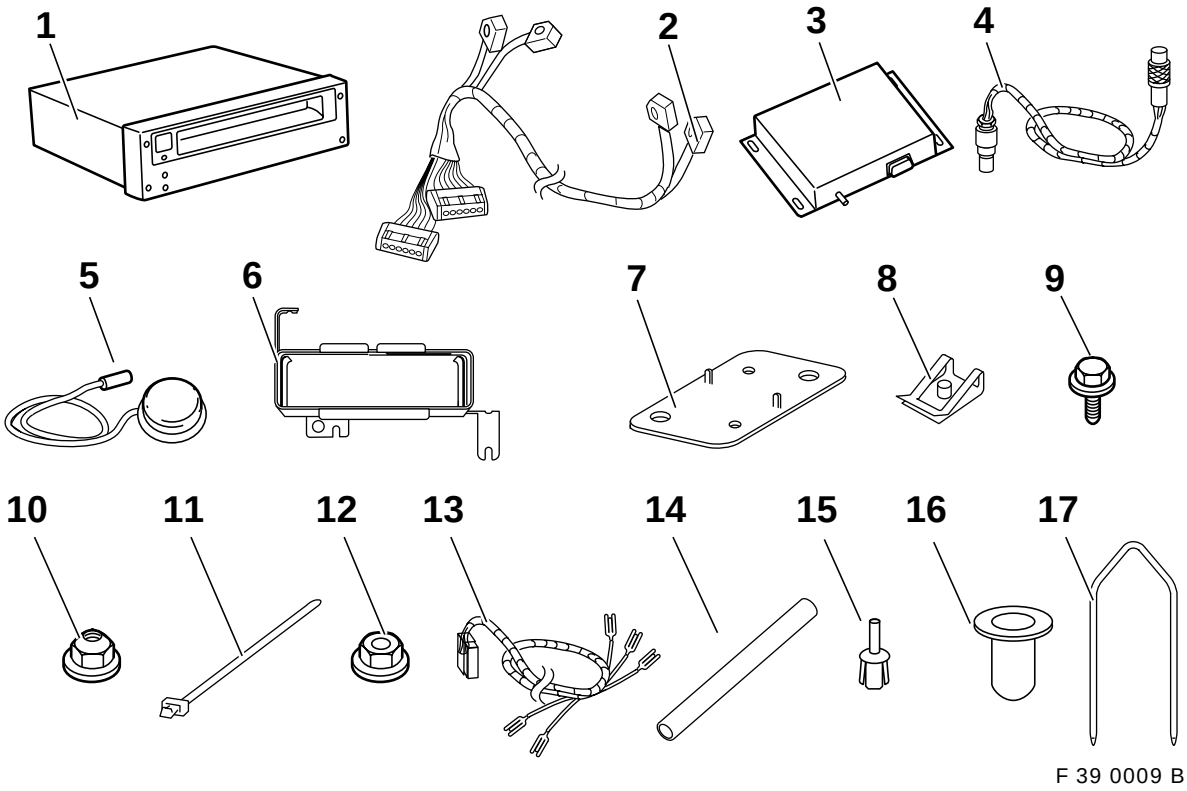
Outils et moyens nécessaires

Clé à douille 1/4 pouce
Tournevis cruciforme
Lampe
Tournevis plat
Pince coupante
Clé à fourche de 8
Ruban adhésif textile
Jeu de tournevis Torx
Silicone
Pistolet à air chaud

Sous réserve de modifications techniques.

source: www.ow.no

Présentation des pièces



F 39 0009 B

Repère	Désignation	Quantité
1	Calculateur de navigation	1
2	Faisceau de navigation	1
3	Récepteur GPS	1
4	Câble d'antenne GPS	1
5	Antenne GPS	1
6	Support du calculateur de navigation	1
7	Support d'antenne GPS	1
8	Ecrou-insert M5	5
9	Vis six pans à rondelle M5x14	5
10	Ecrou plastique M5	2
11	Serre-câble longueur 200 mm	15
12	Ecrou six pans à rondelle M5	1
13	Faisceau additionnel KAR	1
14	Gaine thermorétractable	2
15	Rivet expansible pour la fixation de l'antenne GPS	2
16	Manchon pour la fixation du support d'antenne GPS	2
17	Etrier de démontage	2

source: www.ow.no

1 Indicaciones importantes

Sólo para la utilización en la red de concesionarios BMW.

Tiempo necesario para el montaje: 4 horas.
Los tiempos necesarios para el montaje pueden divergir según el estado y el equipamiento del vehículo.

Grupo objetivo

El grupo al que van destinadas estas instrucciones de montaje está constituido por el personal especializado instruido en los vehículos BMW.

Tareas
Efectuar bajo la propia responsabilidad todos los trabajos de mantenimiento, reparación, montaje y reajuste en coches de turismo.
Todos los trabajos deben efectuarse con ayuda de
- Instrucciones de reparación
- Esquemas de conexiones
- Manuales de mantenimiento
- Instrucciones de trabajo
- Manuales de diagnóstico

en vigor y respetando el orden de operaciones racional, utilizando las herramientas prescritas (herramientas especiales) y tomado en consideración las normas de seguridad y prevención de accidentes.

Indicaciones para el montaje

Se precisan conocimientos en electrotecnia.

Todos los trabajos se representan en un modelo con volante a la izquierda. Proceder en consonancia en modelos con volante a la derecha.

El revestimiento del lado izquierdo del maletero, delante del ordenador del sistema de navegación, depende del color y debe pedirse por separado en correspondencia al equipamiento del vehículo, según el catálogo de piezas de repuesto (ETK).◄

Indicaciones de seguridad

Al llevar a cabo el tendido de cables/conducciones deberá observarse que no resulten doblados o dañados.
Los cables/conducciones tendidos adicionalmente deberán ser fijados con cintas sujetacables.

Si están ocupados las celdillas de pins indicadas deberán efectuarse puentes, engarces dobles o conexiones paralelas.

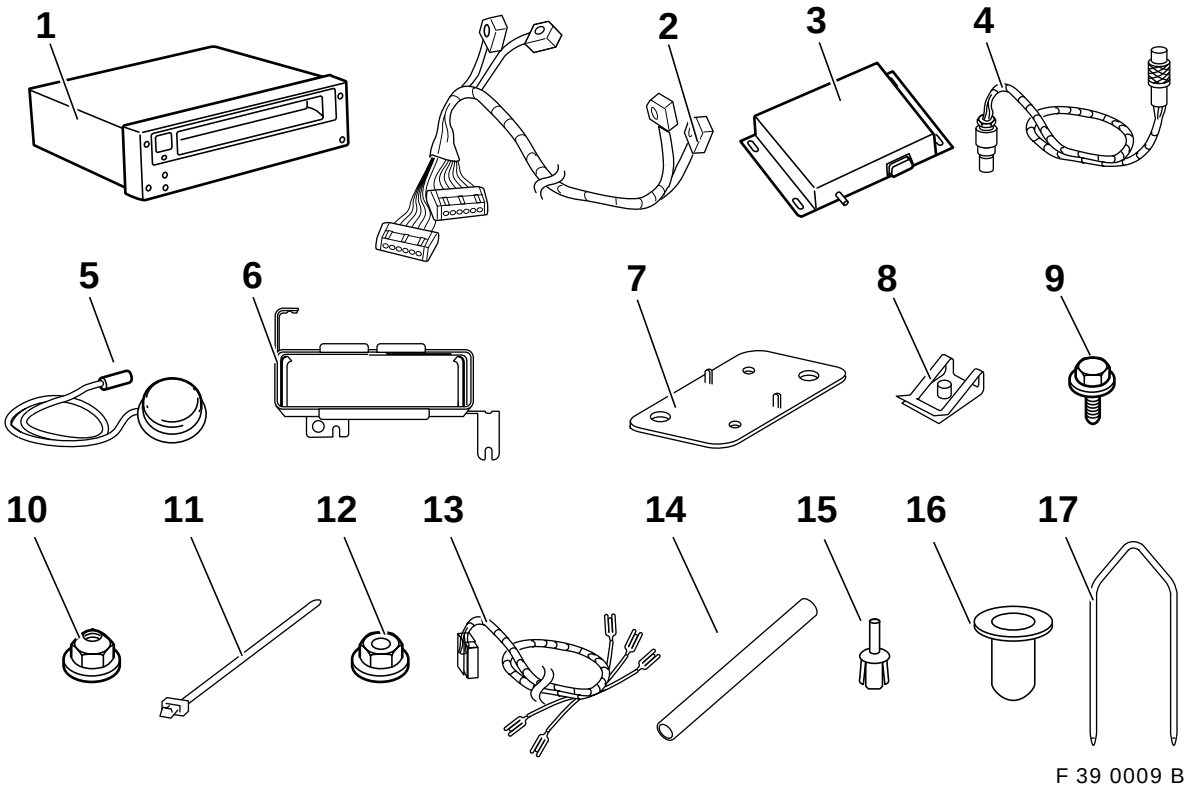
Herramientas y medios auxiliares necesarios

Juego de llaves de vaso de 1/4"
Destornillador de punta de estrella
Lámpara con cable
Destornillador de punta plana
Alicates de corte oblicuo
Llave ahorquillada entrecaras 8
Cinta adhesiva textil
Juego de destornilladores Torx
Silicona
Secador de aire caliente

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

source: www.ow.no

Vista general de piezas



Posición	Designación	Cantidad
1	Ordenador del sistema de navegación	1
2	Mazo de cables del sistema de navegación	1
3	Receptor GPS	1
4	Cable para la antena GPS	1
5	Antena GPS	1
6	Soporte para el ordenador del sistema de navegación	1
7	Soporte para la antena GPS	1
8	Tuerca insertable M5	5
9	Tornillos hexagonales con arandela M5x14	5
10	Tuerca de plástico M5	2
11	Cinta sujetacables de 200 mm de longitud	15
12	Tuerca hexagonal con arandela M5	1
13	Mazo de cables adicional KAR	1
14	Tubo flexible encogible	2
15	Remache de expansión para la fijación de la antena GPS	2
16	Boquilla para la fijación del soporte de la antena GPS	2
17	Estribo de desmontaje	2

source: www.ow.no

1 Importanti avvertenze

Destinate esclusivamente all'uso nell'Organizzazione Commerciale BMW.

Per il montaggio occorrono 4,0 ore.
I tempi necessari per il montaggio possono variare secondo le condizioni e l'equipaggiamento della vettura.

Gruppo target

Le presenti istruzioni per il montaggio sono destinate al personale specializzato in automobili BMW.

Compiti
Tutti i lavori di manutenzione, riparazione, montaggio e registrazione ad automobili vanno eseguiti con responsabilità.
Tutti i lavori vanno eseguiti sulla scorta di
- guide per le riparazioni
- schemi elettrici
- manuali per la manutenzione
- istruzioni per il lavoro
- manuali per la diagnosi

BMW in vigore, procedendo in modo razionale, usando gli attrezzi prescritti (attrezzi speciali) e osservando le vigenti norme per la salute e la sicurezza.

Avvertenze per il montaggio

È premessa la conoscenza dell'impianto elettrico.

Tutti i lavori illustrati riguardano vetture con guida a sinistra, per vetture con guida a destra si deve procedere in modo speculare.



Il rivestimento a sinistra nel bagagliaio, davanti al calcolatore del navigatore, deve essere di colore adatto e va ordinato separatamente in relazione all'equipaggiamento della vettura, sulla scorta del catalogo ricambi.◄

Avvertenze per la sicurezza

Durante la posa di cavi o conduttori, si deve fare attenzione che questi non vengano piegati o danneggiati.
Cavi o conduttori aggiunti andranno fissati con le relative fascette.

Se alcuni vani di pin indicati sono già collegati, si dovranno prevedere ponti, doppi agganci o terminali doppi.

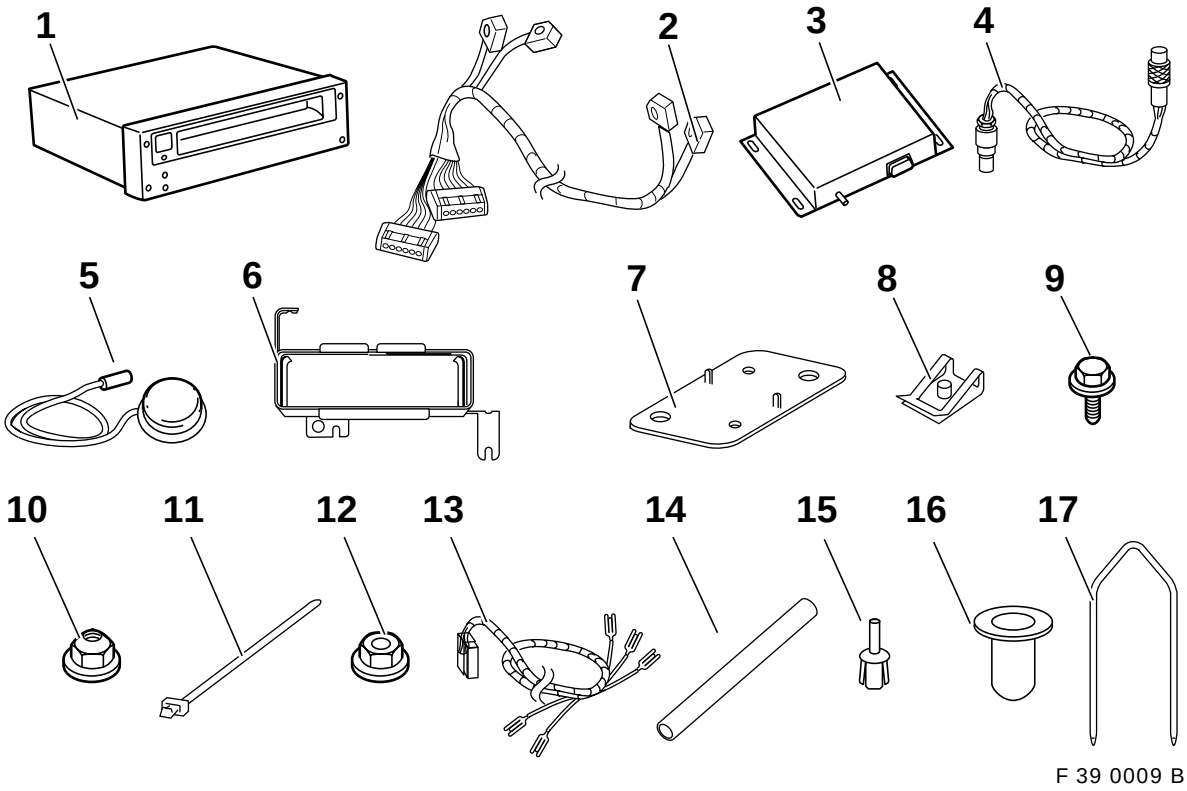
Attrezzi e mezzi ausiliari necessari

Serie chiavi a tubo di 1/4 di pollice
Giraviti con lama a croce
Lampada per cavi
Giraviti a lama diritta
Tronchesino
Chiave fissa di 8
Nastro adesivo in tessuto
Serie giraviti Torx
Silicone
Fon

Con riserva di modifiche tecniche.

source: www.ow.no

Tavola componenti



F 39 0009 B

Posizione	Denominazione	Quantità
1	Calcolatore del navigatore	1
2	Fascio cavi navigatore	1
3	Ricevitore GPS	1
4	Cavo per antenna GPS	1
5	Antenna GPS	1
6	Supporto per calcolatore del navigatore	1
7	Supporto antenna GPS	1
8	Dado a U M5	5
9	Vite a testa esagonale con rondella M5x14	5
10	Dado in plastica M5	2
11	Fascetta per cavi lunghezza 200 mm	15
12	Dado esagonale con rondella M5	1
13	Fascio cavi supplementare KAR	1
14	Guaina termoretraibile	2
15	Chiodo a espansione per fissaggio antenna GPS	2
16	Guaina per fissaggio supporto antenna GPS	2
17	Staffa per smontaggio	2

Source: www.ow.no

1 Viktiga anvisningar

Endast för användning i BMW HO.

Monteringstiden uppgår till 4,0 timmar.
Monteringstiderna kan variera beroende på bilens utrustning och skick.

Målgrupp

Målgrupp för denna monteringsanvisning är fackpersonal, som är utbildad inom BMW personbilar.

Uppgifter
Alla underhålls-, reparations-, monterings- och justeringsarbeten på personbilar utförs på eget ansvar.
Alla arbeten skall utföras med hjälp av gällande BMW
– reparationsanvisningar
– kopplingsscheman
– underhållshandböcker
– arbetsanvisningar
– diagnoshandböcker
i rationell ordningsföljd med föreskrivna verktyg (specialverktyg) och med iakttagande av gällande hälso- och säkerhetsföreskrifter.

Monteringsanvisningar

Eltekniska kunskaper krävs.

Alla arbeten visas på vänsterstyrda bilar. I högerstyrda bilar går man tillväga på samma sätt.

Beklädnaden i bagageutrymmet till vänster framför navigationsdatorn är färgberoende och måste i enlighet med bilens utrustning beställas separat enligt Reservdelskatalogen (ETK).◄

Säkerhetsanvisningar

Vid dragningen av kablar/ledningar, skall man noga se till, att de inte knäcks eller skadas. Extra dragningar av kablar/ledningar måste fästas med buntband.

Om de angivna stiftkamrarna är upptagna, måste man göra bryggor, dubbelkrympningar eller parallellanslag.

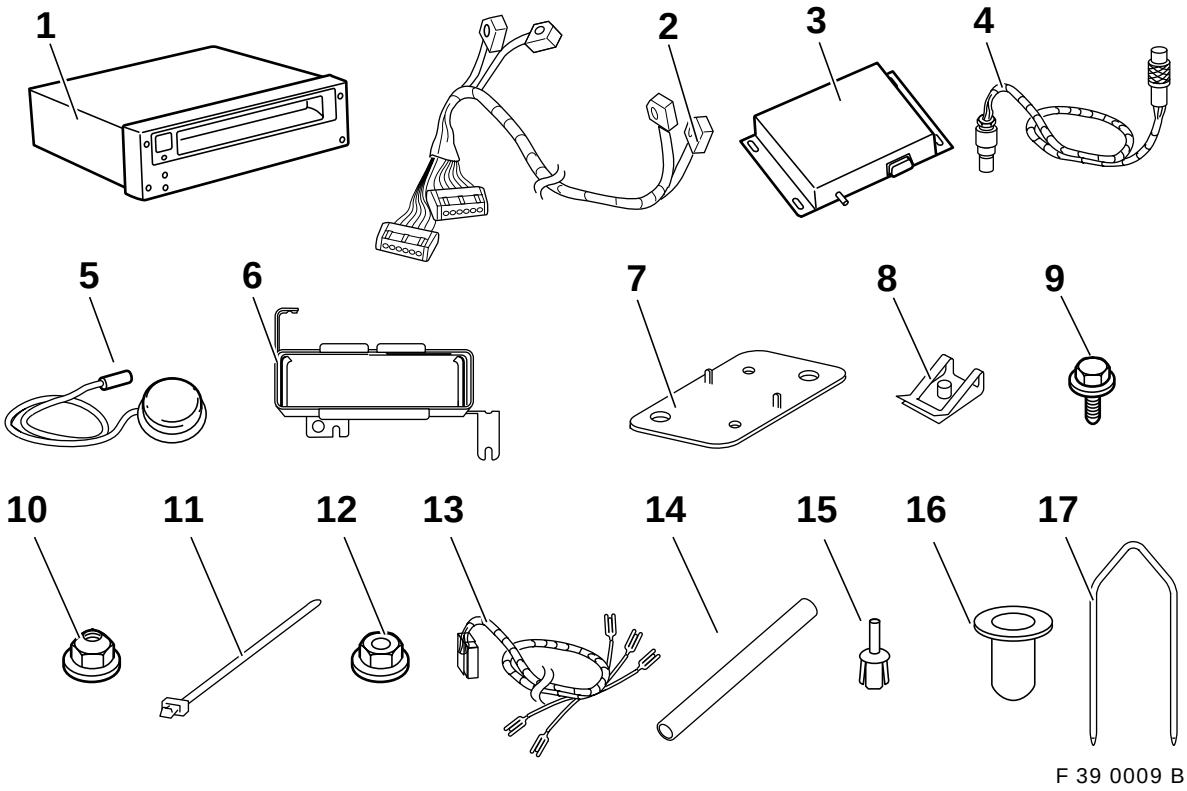
Erforderliga verktyg och hjälpmedel

1/4 tum hylsnyckelsats
Krysspårskruvmejsel
Kabellampa
Spårskruvmejsel
Sidavbitare
Stiftnyckell NV 8
Textiltejp
Torxskruvmejselsats
Silikon
Varmluftsfön

Med förbehåll för tekniska ändringar.

source: www.ow.no

Delöversikt



F 39 0009 B

Pos	Beteckning	Antal
1	Navigationsdator	1
2	Navigationskabelstam	1
3	GPS-mottagare	1
4	Antennledning för GPS-antennen	1
5	GPS-antenn	1
6	Hållare för navigationsdatorn	1
7	Hållare för GPS-antennen	1
8	Plåtmutter M5	5
9	Sexkantskruvar med bricka M5 x 14	5
10	Plastmutter M5	2
11	Buntband längd 200 mm	15
12	Sexkantmutter med bricka M5	1
13	KAR extra kabelstam	1
14	Krympslang	2
15	Expansionsnit för fastsättning av GPS-antennen	2
16	Hylsa för fastsättning av GPS-antennens hållare	2
17	Demonteringsbygel	2

source: www.ow.no

1 Belangrijke aanwijzingen

Uitsluitend bestemd voor intern gebruik binnen de BMW dealer-organisatie.

De inbouwtijd bedraagt 4,0 uur.
Van deze inbouwtijd zijn afwijkingen mogelijk naargelang de toestand en het uitrustingsniveau van het voertuig.

Doelgroep

De doelgroep van deze installatiehandleiding is vakkundig personeel dat voor BMW personenauto's geschoold is.

Taken:
Alle onderhouds-, reparatie-, inbouw- en afstelwerkzaamheden aan personenauto's zelfstandig uitvoeren.
Alle werkzaamheden dienen met behulp van geldige BMW
- reparatiehandleidingen,
- schakelschema's,
- onderhoudshandboeken,
- werkinstructies en
- diagnosehandboeken

in efficiente volgorde te worden uitgevoerd, waarbij telkens het voorgeschreven (speciaal) gereedschap dient te worden gebruikt en rekening gehouden met de relevante gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

Aanwijzingen voor de montage

Elektrotechnische vakbekwaamheid is vereist.

Alle afbeeldingen laten werkzaamheden aan LHD-voertuigen zien; bij voertuigen met stuur rechts (RHD-voertuigen) dient analoog in spiegelbeeld te worden gewerkt.

De bekleding in de bagageruimte links vóór de navigatiecomputer is afhanklijk van de kleurstelling en dient overeenkomstig de uitrusting van het voertuig afzonderlijk vlgs. onderdelencatalogus (ETK) te worden besteld. ◄

Aanwijzingen voor de veiligheid

Bij het installeren van kabels c.q. leidingen dient erop te worden gelet dat deze niet geknikt worden of beschadigd kunnen raken. Extra geïnstalleerde kabels c.q. leidingen moeten met kabelstroppen worden vastgezet.

Indien aangegeven pinvakken bezet zijn, moeten overbruggingen, dubbele crimpingen of parallele aansluitingen worden gemaakt.

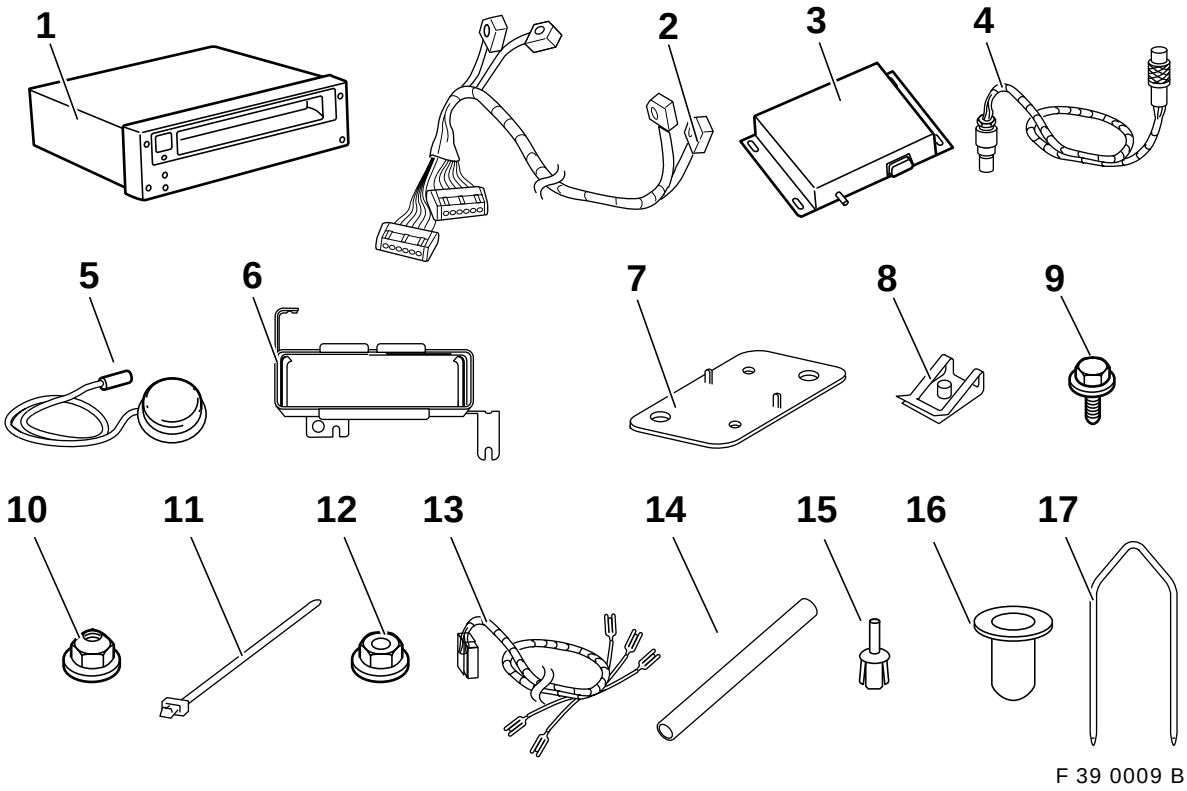
Vereiste gereedschappen en hulpmiddelen

1/4 inch doppenset
Kruiskopschroevendraaiers
Kabellooplamp
Platte schroevendraaiers
Zijsnijtang
Steeksleutel SW 8
Textiel plakband
Torx-schroevedraaierset
Silicone
Heteluchtblazer

Technische wijzigingen voorbehouden.

source: www.ow.no

Overzicht onderdelen



Pos.	Omschrijving	Aantal
1	Navigatiecomputer	1
2	Navigatiedraadboom	1
3	GPS-ontvanger	1
4	Antenneleiding t.b.v. GPS-antenne	1
5	GPS-antenne	1
6	Houder t.b.v. navigatiecomputer	1
7	Houder t.b.v. GPS-antenne	1
8	Opsteekmoeren M 5	5
9	Zeskantbouten met flens M 15 x 14	5
10	Kunststofmoeren M 5	2
11	Kabelstroppen, lengte 200 mm	15
12	Zeskantmoer met flens M 5	1
13	Extra draadboom KAR	1
14	Krimpkousen	2
15	Expansiepluggen t.b.v. bevestiging GPS-antennehouder	2
16	Tules t.b.v. bevestiging GPS-antennehouder	2
17	Demontagebeugels	2

source: www.ow.no

1 Indicações importantes

Para uso exclusivo da rede oficial de concessionários BMW (BMW HO).

Tempo de montagem: 4 horas
Os tempos de montagem podem variar, em função do estado e equipamento da viatura.

Destinatários

Estas instruções de montagem destinam-se ao pessoal qualificado e especializado em viaturas ligeiras, de passageiros da BMW.

Tarefas
Efectuar os trabalhos de manutenção, de reparação, de montagem e de afinação nas viaturas ligeiras sob sua própria responsabilidade. Todos os trabalhos são levados a cabo numa sequência racional, utilizando-se as ferramentas recomendadas (ferramentas especiais) e respeitando as directivas de saúde e segurança vigentes, com auxílio dos seguintes documentos válidos da BMW:
- instruções de reparação
- esquemas eléctricos
- manuais de manutenção
- manuais de trabalhos
- manuais de diagnóstico

Indicações de montagem

São piessupostos: conhecimentos de electricidade

Todas as tarefas estão aqui representadas para as viaturas com volante à esquerda, nas viaturas com volante à direita deverá proceder-se de modo semelhante, invertendo-se os lados.

O revestimento no compartimento da mala, à esquerda em frente do computador de navegação, é dependente da cor e deve ser encomendado separadamente, de acordo com o catálogo de peças sobresselentes (ETK).◄

Indicações de segurança

Durante a instalação de cabos/fios deverá tomar-se cuidado, para não cortá-los nem danificá-los.
Adicionalmente, os cabos/fios colocados deverão ser fixados com cintas de fixação de cabos.
Caso os espaços dos PIN's indicados estejam ocupados, deveram efectuar-se shunts, crimpagens duplas ou ligações paralelas.

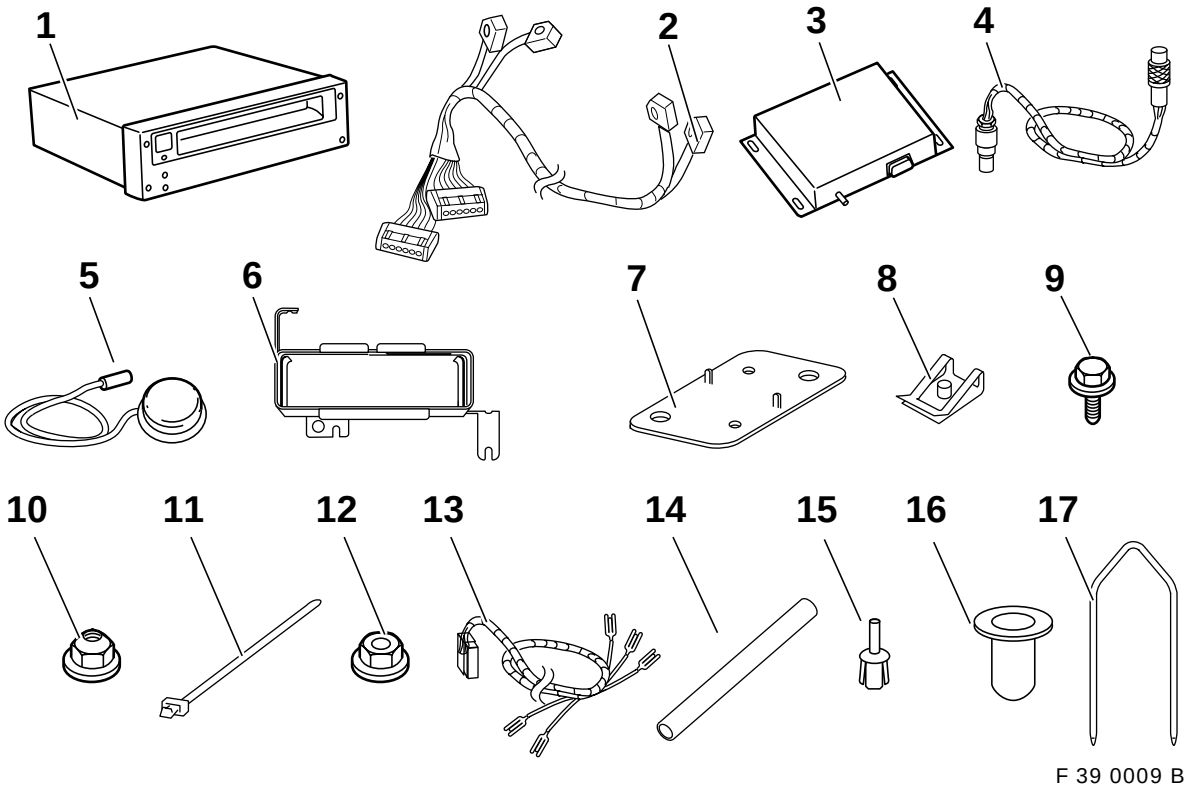
Ferramentas e meios auxiliares necessários

Jogo de chaves de caixa 1/4 pol.
Chave de fendas em cruz
Gambiarra
Chave de fendas
Alicate de corte
Chave de duas bocas SW 8
Fita adesiva (têxtil)
Jogo de chaves Torx
Silicone
Secador de ar quente

Reserva-se o direito a alterações técnicas.

source: www.ow.no

Lista de peças



F 39 0009 B

Posição	Designação	Quantidade
1	Computador de navegação	1
2	Cablagem do sistema de navegação	1
3	Receptor GPS	1
4	Cabo de antena para a antena GPS	1
5	Antena GPS	1
6	Suporte do computador de navegação	1
7	Suporte para a antena GPS	1
8	Porca de encaixe M5	5
9	Parafusos sextavados com anilha M5 x 14	5
10	Porca de plástico M5	2
11	Cinta de fixação de cabos, comprimento 200 mm	15
12	Porca sextavada com anilha M5	1
13	Cablagem suplementar KAR	1
14	Manga rectátil	2
15	Rebite de expansão para fixação da antena GPS	2
16	Bucha para fixação do suporte da antena GPS	2
17	Arco de desmontagem	2

source: www.ow.no

2. Einbau

Inhalt **Seite**

2.1 Anschlußübersicht Zusatzkabelbäume 2-1
2.2 Einbau des KAR-Zusatzkabelbaums 2-10
2.3 Einbau des Systems 2-35
2.4 Codierung 2-52

2. Installation

Contents **Page**

2.1 Overview of connections: secondary wiring harnesses 2-2
2.2 Installation of KAR secondary wiring harness 2-13
2.3 Installation of system 2-37
2.4 Encoding 2-53

2. Montage

Sommaire **Page**

2.1 Présentation du raccordement des faisceaux additionnels 2-3
2.2 Montage du faisceau additionnel KAR 2-16
2.3 Montage du système 2-39
2.4 Codage 2-54

2. Montaje

Contenido **Página**

2.1 Vista general de conexiones de los mazos de cables adicionales 2-4
2.2 Montaje del mazo de cables adicional KAR 2-19
2.3 Montaje del sistema 2-41
2.4 Codificación 2-55

source: www.ow.no

2. Montaggio

Indice **Pagina**

2.1 Tabella collegamenti fasci cavi supplementari 2-5
2.2 Montaggio del fascio cavi supplementare KAR 2-22
2.3 Montaggio del sistema 2-43
2.4 Codificazione 2-56

2. Montering

Innehåll **Sidan**

2.1 Kopplingsöversikt, extra kabelstammar 2-6
2.2 Montering av KAR extra kabelstam 2-25
2.3 Montering av systemet 2-45
2.4 Kodning 2-57

2. Inbouwen

Inhoud **Pagina**

2.1 Overzicht aansluitingen extra draadbomen 2-7
2.2 Inbouw extra draadboom KAR 2-28
2.3 Inbouw van het systeem 2-47
2.4 Codering 2-58

2. Montagem

Índice **Página**

2.1 Mapa de ligações das cablagens suplementares 2-8
2.2 Montagem da cablagem suplementar KAR 2-31
2.3 Montagem do sistema 2-49
2.4 Codificação 2-59

source: www.ow.no

21 Anschlußübersicht Zusatzkabelbäume

Klappseite ausklappen! (Seite 2-9)

Position	Bezeichnung	Anschlußort im Fahrzeug
A	**Navigationskabelbaum**	-
A1	blaues 18poliges Buchsengehäuse	an Navigationsrechner **X1313**
A2	bordeauxfarbenes 18poliges Buchsengehäuse	an Navigationsrechner **X1312**
A3	schwarzes 12poliges Buchsengehäuse	an GPS-Empfänger **X1958**
A4	weißes 6poliges Buchsengehäuse	an SA Nachrüststecker **X1532S**
A5	schwarzes 6poliges Buchsengehäuse	an Abzweig **C1** KAR-Zusatzkabelbaum **X1310S**
A6	weißes 18poliges Buchsengehäuse	an Videomodul **X18806**

B	**Antennenverlängerung für GPS-Antenne**	-
B1	Koaxial-Buchsengehäuse Antennenverlängerung	GPS-Antenne unter Hutablage
B2	Koaxial-Stiftgehäuse Antennenverlängerung	GPS-Empfänger

C	**KAR-Zusatzkabelbaum**	-
C1	schwarzes 6poliges Stiftgehäuse	an Abzweig **A5** Navigationskabelbaum **X1310B**
C2	1poliger Flachsteckkontakt Kabelfarbe weiß/gelb	an Lichtmodul **X10117** in schwarzes 54poliges Buchsengehäuse, **PIN38**
C3	1poliger Flachsteckkontakt Kabelfarbe gelb/rot	an Kammverbinder **X10183** (Kabelfarbe im Kammverbinder gelb/rot), falls **C3** nicht benötigt wird mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden bei Linkslenker-Fahrzeugen Überlänge zurückbinden
C4	1poliger Flachsteckkontakt Kabelfarbe gelb/weiß	an Kammverbinder **X10184** (Kabelfarbe im Kammverbinder gelb/weiß), falls **C4** nicht benötigt wird mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden bei Linkslenker-Fahrzeugen Überlänge zurückbinden
C5	1poliger Flachsteckkontakt Kabelfarbe gelb/rot	an schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in **PIN35**, falls **C5** nicht benötigt wird mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden
C6	1poliger Flachsteckkontakt Kabelfarbe gelb/weiß	an schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in **PIN18**, falls **C6** nicht benötigt wird mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden

source: www.ow.no

21 Overview of connections: secondary wiring harness

Open fold-out page! (page 2-9)

Item	Designation	Connection location in vehicle
A	**Navigation system wiring harness**	-
A1	18-pin female connector, blue	to navigation computer **X1313**
A2	18-pin female connector, claret	to navigation computer **X1312**
A3	12-pin female connector, black	to GPS receiver **X1958**
A4	6-pin female connector, white	to optional retrofit connector **X1532S**
A5	6-pin female connector, black	to junction C1, KAR secondary wiring harness **X1310S**
A6	18-pin female connector, white	to video module **X18806**

B	**GPS aerial extension**	-
B1	Female coaxial connector, aerial extension	to GPS aerial under rear shelf
B2	Male coaxial connector, aerial extension	to GPS receiver

C	**KAR secondary wiring harness**	-
C1	6-pin male connector, black	to junction **A5**, navigation system wiring harness **X1310B**
C2	1-pin flat contact cable colour: white/yellow	to light module **X10117**, **PIN38** of black 54-pin female connector
C3	1-pin flat contact cable colour: yellow/red	to comb connector **X10183** (cable colour in comb connector yellow/red). If **C3** is not required, insulate with shrink-fit hose and tie back. On LHD vehicles, tie back excess length.
C4	1-pin flat contact cable colour: yellow/white	to comb connector **X10184** (cable colour in comb connector yellow/white). If **C4** is not required, insulate with shrink-fit hose and tie back. On LHD vehicles, tie back excess length.
C5	1-pin flat contact cable colour: yellow/red	to black 42-pin connector **X1170** on ABS hydraulic drive unit, **PIN35**. If **C5** is not required, insulate with shrink-fit hose and tie back.
C6	1-pin flat contact cable colour: yellow/white	to black 42-pin connector **X1170** on ABS hydraulic drive unit, **PIN18**. If **C6** is not required, insulate with shrink-fit hose and tie back.

source: www.ow.no

21 Présentation du raccordement des faisceaux additionnels

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-9)

Repère	Désignation	Emplacement sur le véhicule
A	**Faisceau de navigation**	-
A1	Boîtier femelle 18 pôles bleu	sur calculateur de navigation **X1313**
A2	Boîtier femelle 18 pôles bordeaux	sur calculateur de navigation **X1312**
A3	Boîtier femelle 12 pôles noir	sur récepteur GPS **X1958**
A4	Boîtier femelle 6 pôles blanc	sur option connecteur post-équipement **X1532S**
A5	Boîtier femelle 6 pôles noir	sur circuit **C1** faisceau additionnel KAR **X1310S**
A6	Boîtier femelle 18 pôles blanc	sur module vidéo **X18806**

B	**Prolongateur d'antenne GPS**	-
B1	Boîtier femelle coaxial prolongateur d'antenne	Antenne GPS sous tablette arrière
B2	Boîtier mâle coaxial prolongateur d'antenne	Récepteur GPS

C	**Faisceau additionnel KAR**	-
C1	Boîtier mâle 6 pôles noir	sur circuit **A5** faisceau de navigation **X1310B**
C2	Contact plat 1 pôle couleur de câble blanc/jaune	sur module d'éclairage **X10117** sur boîtier femelle 54 pôles noir **broche 38**
C3	Contact plat 1 pôle couleur de câble jaune/rouge	sur connecteur-peigne **X10183** (couleur de câble sur connecteur-peigne jaune/rouge); si **C3** n'est pas utilisé, isoler avec la gaine thermorétractable et attacher sur véhicules avec direction à gauche, attacher la longueur excédentaire
C4	Contact plat 1 pôle couleur de câble jaune/blanc	sur connecteur-peigne **X10184** (couleur de câble sur connecteur-peigne jaune/blanc); si **C4** n'est pas utilisé, isoler avec la gaine thermorétractable et attacher sur véhicules avec direction à gauche, attacher la longueur excédentaire
C5	Contact plat 1 pôle couleur de câble jaune/rouge	sur connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS sur **broche 35**; si **C5** n'est pas utilisé, isoler avec la gaine thermorétractable et attacher
C6	Contact plat 1 pôle couleur de câble jaune/blanc	sur connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS sur **broche 18**; si **C6** n'est pas utilisé, isoler avec la gaine thermorétractable et attacher

source: www.ow.no

21 Vista general de conexiones de los mazos de cables adicionales

¡Desplegar la página plegable! (página 2-9)

Posición	Designación	Lugar de conexión en el vehículo
A	**Mazo de cables del sistema de navegación**	-
A1	Caja de hembrillas azul de 18 polos	Al ordenador del sistema de navegación **X1313**
A2	Caja de hembrillas de 18 polos de color Burdeos	Al ordenador del sistema de navegación **X1312**
A3	Caja de hembrillas negra de 12 polos	Al receptor GPS **X1958**
A4	Caja de hembrillas blanca de 6 polos	Al conector de reequipamiento ejecución especial **X1532S**
A5	Caja de hembrillas negra de 6 polos	Al ramal **C1** del mazo de cables adicional KAR **X1310S**
A6	Caja de hembrillas blanca de 18 polos	Al módulo de vídeo **X18806**

B	**Prolongación de antena para la antena GPS**	-
B1	Caja de hembrillas coaxial prolongación de antena	Antena GPS situada debajo de la repisa portaobjetos trasera
B2	Caja de clavijas coaxial prolongación de antena	Receptor GPS

C	**Mazo de cables adicional KAR**	-
C1	Caja de clavijas negra de 6 polos	Al ramal **A5** del mazo de cables del sistema de navegación **X1310B**
C2	Contacto plano monopolar, cable de color blanco/amarillo	Al módulo de luces **X10117**, en la caja de hembrillas negra de 54 polos, **pin 38**
C3	Contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo	Al conector múltiple **X10183** (cable en el conector múltiple de color amarillo/rojo), en caso de no necesitarse el **C3** se aislará con un tubo flexible encogible y se atará hacia atrás. Atar hacia atrás la longitud sobrante en los vehículos con la dirección a la izquierda
C4	Contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco	Al conector múltiple **X10184** (cable en el conector múltiple de color amarillo/blanco), en caso de no necesitarse el **C4** se aislará con un tubo flexible encogible y se atará hacia atrás. Atar hacia atrás la longitud sobrante en los vehículos con la dirección a la izquierda
C5	Contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo	Al enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS, en el **pin 35**; en caso de no necesitarse el **C5** se aislará con un tubo flexible encogible y se atará hacia atrás.
C6	Contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco	Al enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS, en el **pin 18**; en caso de no necesitarse el **C6** se aislará con un tubo flexible encogible y se atará hacia atrás.

source: www.ow.no

21 Tabella collegamenti fasci cavi supplementari

Aprire la pagina a risvolto! (pagina 2-9)

Posizione	Denominazione	Punto di collegamento nella vettura
A	**Fascio cavi navigazione**	-
A1	Scatola portapresa blu a 18 poli	al calcolatore del navigatore **X1313**
A2	Scatola portapresa bordeaux a 18 poli	al calcolatore del navigatore **X1312**
A3	Scatola portapresa nera a 12 poli	al ricevitore GPS **X1958**
A4	Scatola portapresa bianca a 6 poli	alla spina per optional montato successivamente **X1532S**
A5	Scatola portapresa nera a 6 poli	alla derivazione **C1** fascio cavi supplementare KAR **X1310S**
A6	Scatola portapresa bianca a 18 poli	al modulo video **X18806**

B	**Prolungamento per antenna GPS**	-
B1	Scatola portapresa coassiale prolungamento antenna	antenna GPS sotto la cappelliera
B2	Scatola portaspina coassiale prolungamento antenna	ricevitore GPS

C	**Fascio cavi supplementare KAR**	-
C1	Scatola portaspina nera a 6 poli	alla derivazione **A5** fascio cavi navigatore **X1310B**
C2	Contatto a spina piatta unipolare, cavo bianco/giallo	al modulo luci **X10117** nella scatola portapresa nera a 54 poli, **PIN38**
C3	Contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso	all'attacco a pettine **X10183** (cavo nell'attacco a pettine giallo/rosso); se **C3** non occorre, isolarlo con guaina termoretraibile e legarlo indietro per vetture con guida a sinistra legare indietro la lunghezza eccedente
C4	Contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco	all'attacco a pettine **X10184** (cavo nell'attacco a pettine giallo/rosso); se **C4** non occorre, isolarlo con guaina termoretraibile e legarlo indietro per vetture con guida a sinistra legare indietro la lunghezza eccedente
C5	Contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso	alla spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS, nel **PIN35**; se **C5** non occorre, isolarlo con guaina termoretraibile e legarlo indietro
C6	Contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco	alla spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS, nel **PIN18**; se **C6** non occorre, isolarlo con guaina termoretraibile e legarlo indietro

source: www.ow.no

21 Kopplingsöversikt, extra kabelstammar

Fäll ut sidan ! (sidan 2-9)

Pos	Beteckning	Anslutningsplats i bilen
A	**Navigationskabelstam**	-
A1	blått 18-poligt hylskontakthus	på navigationsdatorn **X1313**
A2	bordeauxfärgat 18-poligt hylskontakthus	på navigationsdatorn **X1312**
A3	svart 18-poligt hylskontakthus	på GPS-mottagaren **X1958**
A4	vitt 6-poligt hylskontakthus	på specialutrustning kompletteringskontakt **X1532S**
A5	svart 6-poligt hylskontakthus	på förgrening **C1** KAR extra kabelstam **X1310S**
A6	vitt 18-poligt hylskontakthus	på videomodulen **X18806**

B	**Antennförlängning för GPS-antennen**	-
B1	antennförlängningens koaxial-hylskontakthus	GPS-antennen under hatthyllan
B2	antennförlängningens koaxial-stiftkontakthus	GPS-mottagaren

C	**KAR extra kabelstam**	-
C1	svart 6-poligt stiftkontakthus	på förgrening **A5** nagivationskabelstammen **X1310B**
C2	1-polig flatkontakt (kabelfärg: vit/gul)	på ljusmodulen **X1017** i svart 54-poligt hylskontakthus, **stift 38**
C3	1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd)	på kamförbindningen **X10183** (kabelfärg i kamför-bindningen: gul/röd), när **C3** inte behövs isoleras den med krympslang och binds tillbaka bind tillbaka överlängden i vänsterstyrda bilar
C4	1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit)	på kamförbindningen **X10184** (kabelfärg i kamför-bindningen: gul/vit), när **C4** inte behövs isoleras den med krympslang och binds tillbaka bind tillbaka överlängden i vänsterstyrda bilar
C5	1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd)	på svart 42-polig anslutningskontakt **X1170** från hydraulikaggregatet ABS i **stift 35**, när **C5** inte behövs isoleras den med krympslang och binds tillbaka
C6	1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit)	på svart 42-polig anslutningskontakt **X1170** från hydraulikaggregatet ABS i **stift 18**, när **C6** inte behövs isoleras den med krympslang och binds tillbaka

source: www.ow.no

21 Overzicht aansluitingen extra draadbomen

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-9)

Pos.	Benaming	Plaats van aansluiting in het voertuig
A	**Navigatiedraadboom**	-
A1	blauw 18-polig bussenuis	op navigatiecomputer **X1313**
A2	bordeauxrood 18-polig bussenhuis	op navigatiecomputer **X1312**
A3	zwart 12-polig bussenhuis	op GPS-ontvanger **X1958**
A4	wit 6-polig bussenhuis	op accessoireconnector **X1532S**
A5	zwart 6-polig bussenhuis	op aftakking **C1** van extra draadboom KAR **X1310S**
A6	wit 18-polig bussenhuis	op video-module **X18806**

B	**Antenneverlengstuk voor GPS-antenne**	-
B1	Coaxiaal bushuis antenneverlenging	GPS-antenne onder hoedenplank
B2	Coaxiaal penhuis antenneverlenging	GPS-ontvanger

C	**Extra draadboom KAR**	-
C1	zwart 6-polig pennenhuis	op aftakking **A5** van navigatiedraadboom **X1310B**
C2	1-polig mescontact, kabelkleur wit/geel	op verlichtingsmodule **X10117** in zwart 54-polig bussenhuis, **PIN 38**
C3	1-polig mescontact, kabelkleur geel/rood	op platte connector **X10183** (kabelkleur in platte connector geel/rood), indien **C3** niet benodigd wordt met krimpkous isoleren en terugbinden bij LHD-voertuigen overtollige lengte terugbinden
C4	1-polig mescontact, kabelkleur geel/wit	op platte connector **X10184** (kabelkleur in platte connector geel/wit), indien **C4** niet benodigd wordt met krimpkous isoleren en terugbinden bij LHD-voertuigen overtollige lengte terugbinden
C5	1-polig mescontact, kabelkleur geel/rood	op zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van hydraulische unit ABS in **PIN 35**, indien **C5** niet benodigd wordt met krimpkous isoleren en terugbinden
C6	1-polig mescontact, kabelkleur geel/wit	op zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van hydraulische unit ABS in **PIN 18**, indien **C6** niet benodigd wordt met krimpkous isoleren en terugbinden

source: www.ow.no

21 Mapa de ligações das cablagens suplementares

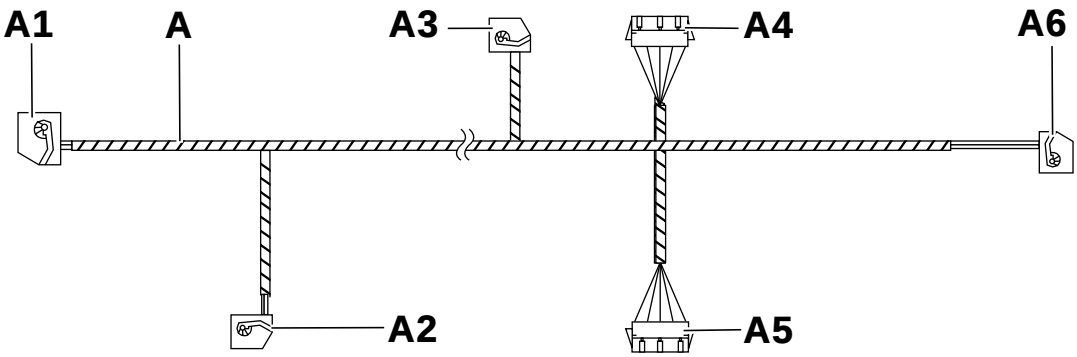
Desdobrar a página dobrada! (página 2-9)

Posição	Designação	Local de ligação na viatura
A	**Cablagem do sistema de navegação**	-
A1	Caixa de tomada, azul, de 18 pólos	ao computador de navegação **X1313**
A2	Caixa de tomada, bordeaux, de 18 pólos	ao computador de navegação **X1312**
A3	Caixa de tomada, preta, de 18 pólos	ao receptor GPS **X1958**
A4	Caixa e tomada, branca, de 6 pólos	à ficha de instalação posterior SA **X1532S**
A5	Caixa de tomada, preta, de 6 pólos	à derivação **C1**, cablagem suplementar **X1310S**
A6	Caixa de tomada, branca, de 18 pólos	ao módulo de vídeo **X18806**

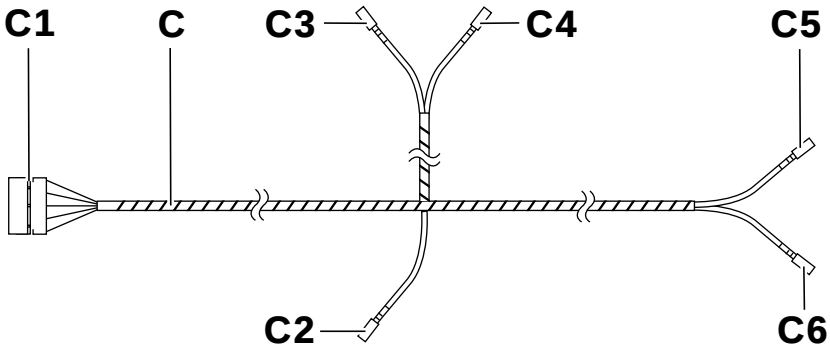
B	**Extensão de antena para antena GPS**	-
B1	Extensão de antena (caixa de tomada coaxial)	antena GPS, por baixo da chapeleira
B2	Extensão de antena (caixa de pinos coaxial)	receptor GPS

C	**Cablagem suplementar KAR**	-
C1	Caixa de pinos, preta, de 6 pólos	à derivação **A5**, cablagem do sistema de navegação **X1310B**
C2	Contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo branco/amarelo	ao módulo de luzes **X10117**, na caixa de tomada, preta, de 54 pólos, **PIN38**
C3	Contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho	ao conector em forma de pente **X10183** (cor do cabo no conector em forma de pente amarelo/vermelho); caso o **C3** não seja necessário, isolar com manga rectátil e fixar para trás, nas viaturas com volante à esquerda, fixar o sobrecomprimento para trás
C4	Contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/branco	ao conector em forma de pente **X10184** (cor do cabo no conector em forma de pente amarelo/branco); caso o **C4** não seja necessário, isolar com manga rectátil e fixar para trás, nas viaturas com volante à esquerda, fixar o sobrecomprimento para trás
C5	Contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho	à ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS no **PIN35**; caso o **C5** não seja necessário, isolar com manga rectátil e fixar para trás.
C6	Contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/branco	à ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS no **PIN18**; caso o **C6** não seja necessário, isolar com manga rectátil e fixar para trás

source: www.ow.no







F 39 0011 B

source: www.ow.no

2.2 Einbau des KAR-Zusatzkabelbaums

Hinweise

Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Vorarbeiten

Fehlerspeicher ausdrucken
Batterie abklemmen
Gepäckboden ausbauen
Gepäckraumverkleidung links und rechts ausbauen
Abschlußblechverkleidung ausbauen
Rücksitzbank und Rücksitzlehne ausbauen
C-Säulenverkleidung links und rechts ausbauen
Hutablage ausbauen
Beide Einstiegsleisten auf der rechten Fahrzeugseite ausbauen
Unterteil der B-Säulenverkleidung rechts ausbauen
A-Säulenverkleidung rechts ausbauen
Handschuhkasten ausbauen
Teppichboden rechts hochklappen
Bei Rechtslenker-Fahrzeugen zusätzlich die Fußraumverkleidung unter der Lenksäule ausbauen
Videomodul ausbauen
Videomodulhalter ausbauen
CD-Wechsler ausbauen (falls vorhanden)
Audioverstärker ausbauen (falls vorhanden)
Verstärkerhalter ausbauen
Mikrofiltergehäuse vorne rechts ausbauen
Luftkanal vom Mikrofilter ausbauen
Deckel für Steuergerätebox abmontieren

▷ Die letzten drei Arbeitsschritte (Vorarbeiten) sind nicht notwendig falls **PIN18** und **PIN35** vom schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** des Hydroaggregats-ABS, wie in Bild **D** beschrieben, nicht belegt sind. ◄

Klappseite ausklappen! (Seite 2-34)

Bild A
Abzweig **C1**, schwarzes 6poliges Stiftgehäuse, vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** auf 6poliges naturfarbenes Stiftgehäuse des SA-Nachrüststeckers **X1532S** im Gepäckraum links clipsen.
KAR-Zusatzkabelbaum **C** entlang dem Abschlußblech zum rechten Seitenteil und von dort zur Durchführungstülle im Gepäckraum rechts oben verlegen (siehe Bild mitte).
KAR-Zusatzkabelbaum **C** mit Kabelbändern befestigen.

Bild B
KAR-Zusatzkabelbaum **C** mit den Abzweigen **C2**, **C3**, **C4**, **C5** und **C6** durch die Durchführungstülle (1) in den Fahrzeuginnenraum und entlang dem rechten Hauptkabelstrang zum Einbauort des Lichtmoduls in der A-Säule rechts verlegen und mit Kabelbändern befestigen (siehe Bild mitte).
Gegebenenfalls Überlänge vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** vor Abzweig **C2** zurückbinden.

Bild C
Lichtmodul (1) ausbauen, das schwarze 54polige Buchsengehäuse **X10117** vom Lichtmodul (1) abstecken und öffnen.
Abzweig **C2**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe weiß/gelb, an **PIN38** des schwarzen 54poligen Buchsengehäuses **X10117** einstecken.
Schwarzes Buchsengehäuse **X10117** wieder anstecken und Lichtmodul (1) wieder einbauen.

Bild D
Den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS (1) im Motorraum vorne rechts abstecken und überprüfen ob **PIN18** und **PIN35** belegt sind.

source: www.ow.no

Falls **PIN18** und **PIN35** nicht belegt sind, sind für den Einbau **nur** Bild **E**, Bild **I** und Bild **J** notwendig.
Falls **PIN18** und **PIN35** belegt sind, sind für den Einbau **nur** Bild **F** und Bild **K** notwendig.
Falls **PIN18** belegt ist und **PIN35** nicht belegt ist, sind für den Einbau **nur** Bild **G**, Bild **I**, Bild **J** und Bild **K** notwendig.
Falls **PIN18** nicht belegt ist und **PIN35** belegt ist, sind für den Einbau **nur** Bild **H**, Bild **I**, Bild **J** und Bild **K** notwendig.

Bild E
Bild zeigt Kabelverlegung falls PIN18 und PIN35 von X1170 nicht belegt
Die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C**, wie in Bild **I** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und im Bereich des rechten vorderen Einstiegs zurückbinden.
Die Abzweige **C5** und **C6** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C**, wie in Bild **I** und Bild **J** beschrieben, durch die Durchführungstülle in der Stirnwand vorne rechts in die Steuergerätebox und von dort weiter zum Hydroaggregat-ABS verlegen und an den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS anschließen.

Bild F
Bild zeigt Kabelverlegung falls PIN18 und PIN35 von X1170 belegt
Die Abzweige **C5** und **C6** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C**, wie in Bild **K** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und im Bereich des rechten vorderen Einstiegs zurückbinden.
Bei Linkslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen (Überlänge muß zurückgebunden werden) und, wie in Bild **K** beschrieben, an die Kammverbinder **X10183** und **X10184** anschließen.
Bei Rechtslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** hinter dem Heizungskasten nach links zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen und, wie in Bild **K** beschrieben, an die Kammverbinder **X10183** und **X10184** anschließen.

Bild G
Bild zeigt Kabelverlegung falls PIN18 von X1170 belegt und PIN35 von X1170 nicht belegt
Die Abzweige **C5** und **C6** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C**, wie in Bild **I** und Bild **J** beschrieben, durch die Durchführungstülle in der Stirnwand vorne rechts in die Steuergerätebox und von dort weiter zum Hydroaggregat-ABS verlegen.
Abzweig **C5**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **J** beschrieben, an den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in **PIN35** anschließen.
Abzweig **C6**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **K** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden.
Bei Linkslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen (Überlänge muß zurückgebunden werden).
Bei Rechtslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** hinter dem Heizungskasten nach links zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen.
Abzweig **C3**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **I** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden.
Nur Abzweig **C4**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **K** beschrieben, an Kammverbinder **X10184** anschließen.

Bild H
Bild zeigt Kabelverlegung falls PIN18 von X1170 nicht belegt und PIN35 von X1170 belegt
Die Abzweige **C5** und **C6** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C**, wie in Bild **I** und Bild **J** beschrieben, durch die Durchführungstülle in der Stirnwand vorne rechts in die Steuergerätebox und von dort weiter zum Hydroaggregat-ABS verlegen.
Abzweig **C5**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **K** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden.
Abzweig **C6**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **J** beschrieben, an den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in **PIN18** anschließen.
Bei Linkslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen (Überlänge muß zurückgebunden werden).
Bei Rechtslenker-Fahrzeugen die Abzweige **C3** und **C4** vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** hinter dem Heizungskasten nach links zur Kammverbinderbox hinter dem Handschuhkasten verlegen.
Nur Abzweig **C3**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **K** beschrieben, an Kammverbinder **X10183** anschließen.
Abzweig **C4**, 1poliger Flachsteckkontakt, wie in Bild **I** beschrieben, mit Schrumpfschlauch isolieren und zurückbinden.

Bild I
Den KAR-Zusatzkabelbaum **C**, mit den Abzweigen **C5** und **C6**, durch die Durchführungstülle (1) in der Stirnwand vorne rechts zur Steuergerätebox im Motorraum durchführen und mit Kabelbändern befestigen.
Auf Abzweig **C3**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, und Abzweig **C4**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/weiß, vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** je einen Schrumpfschlauch (2) zur Isolierung aufschieben und mit Heißluftföhn aufschrumpfen.
Anschließend die Abzweige **C3** und **C4** im Bereich des rechten vorderen Einstieges mit Kabelbändern zurückbinden.

source: www.ow.no

Bild J
Gummitülle (1), an der Steuergerätebox, im vorderen Bereich vorsichtig aufschneiden und den KAR-Zusatzkabelbaum **C**, mit den Abzweigen **C5** und **C6**, vorsichtig durch die Öffnung schieben und zum Hydroaggregat-ABS (2) verlegen.

Die Öffnung in der Gummitülle (1), nach der Verlegung vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** mit Silikon abdichten (Spritzwasserschutz).◄

Den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS entriegeln und die Abzweige **C5** und **C6** wie folgt anschließen:
Abzweig **C5**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, in den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in Steckplatz **PIN35** einpinnen.
Abzweig **C6**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/weiß, in den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** vom Hydroaggregat-ABS in Steckplatz **PIN18** einpinnen.

Den schwarzen 42poligen Anschlußstecker **X1170** wieder verriegeln und am Hydroaggregat-ABS anstecken.
Anschließend KAR-Zusatzkabelbaum **C**, im Bereich des Motorraums, mit Kabelbändern am Kabelbaum vom Hydroaggregat-ABS befestigen.

Bild K
Auf Abzweig **C5**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, und Abzweig **C6**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/weiß, vom KAR-Zusatzkabelbaum **C** je einen Schrumpfschlauch (1) zur Isolierung aufschieben und mit Heißluftföhn aufschrumpfen.
Anschließend die Abzweige **C5** und **C6** im Bereich des rechten vorderen Einstiegs zurückbinden.
Den Abzweig **C3**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, in den Kammverbinder **X10183** (Kabelfarbe im Kammverbinder gelb/rot) in der Kammverbinderbox (2) hinter dem Handschuhkasten anstecken.
Den Abzweig **C4**, 1poliger Flachsteckkontakt, Kabelfarbe gelb/weiß, in den Kammverbinder **X10184** (Kabelfarbe im Kammverbinder gelb/weiß) in der Kammverbinderbox (2) hinter dem Handschuhkasten anstecken.
Eventuell auftretende Überlängen der Abzweige **C3** und **C4** mit Kabelbändern zurückbinden.

Weiter mit Kapitel 2.3

source: www.ow.no

2.2 Installation of KAR secondary wiring harness

Note

Please read and observe the general notes and safety precautions given in **Chapter 1**.

Preparatory operations

Print out fault memory
Disconnect battery
Remove luggage compartment floor
Remove luggage compartment trim, left and right
Remove rear cross panel trim
Remove rear seats and rear seat backrests
Remove C-pillar trim, left and right
Remove rear shelf
Remove both sill strips on right-hand side of vehicle
Remove the lower section of the B-pillar trim, right
Remove the right-hand A-pillar trim
Remove glove compartment
Fold up carpet on right-hand side
On RHD vehicles, also remove the footwell trim under the steering column
Remove video module
Remove video module bracket
Remove CD changer (if fitted)
Remove audio amplifier (if fitted)
Remove amplifier bracket
Remove microfilter housing, front right
Remove air duct from microfilter
Remove lid of control unit box

▷ The last three preparatory operations are not necessary if **PIN18** and **PIN35** of the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit are not allocated, as described in Illustration **D**. ◀

Open fold-out page! (page 2-34)

Illustration A
Clip junction **C1**, black 6-pin male connector from KAR secondary wiring harness **C** to natural-coloured 6-pin male connector of optional retrofit connector **X1532S** in left-hand side of luggage compartment.
Route KAR secondary wiring harness **C** along the rear cross panel to the right-hand side panel and from there to the duct grommet in the upper right-hand corner of the luggage compartment (see centre illustration).
Secure KAR secondary wiring harness **C** with cable ties.

Illustration B
Route KAR secondary wiring harness **C** with junctions **C2**, **C3**, **C4**, **C5** and **C6** through the duct grommet (1) into the vehicle interior, then along the right-hand main wiring harness to the installation location of the light module in the right-hand A-pillar and secure with cable ties (see centre illustration).
Tie back excess length of KAR secondary wiring harness **C** in front of junction **C2** if necessary.

Illustration C
Remove light module (1). Unplug and open the black 54-pin female connector **X10117** from the light module (1).
Plug junction **C2**, 1-pin flat contact, cable colour white/yellow, into **PIN38** of the black 54-pin female connector **X10117**.
Reconnect female connector **X10117** and reinstall light module (1).

Illustration D
Unplug the black 42-pin connector **X1170** from the ABS hydraulic drive unit (1) in the engine compartment, front right, and check whether **PIN18** and **PIN35** are allocated.

source: www.ow.no

If **PIN18** and **PIN35** are not allocated, **only** illustrations **E**, **I** and **J** are required for installation.
If **PIN18** and **PIN35** are allocated, **only** illustrations **F** and **K** are required for installation.
If **PIN18** is allocated and **PIN35** not, **only** illustrations **G**, **I**, **J** and **K** are required for installation.
If **PIN35** is allocated and **PIN18** not, **only** illustrations **H**, **I**, **J** and **K** are required for installation.

Illustration E
shows cable routing if PIN18 and PIN35 of X1170 are not allocated
Insulate junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** with shrink-fit hose, as described in illustration **I**, and tie back in the area of the front right-hand sill.
Route junctions **C5** and **C6** of the KAR secondary wiring harness **C** through the duct grommet in the front right bulkhead into the control unit box, as described in illustrations **I** and **J**, and from there on to the ABS hydraulic drive unit and connect it to the black 42-piez connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit.

Illustration F
shows cable routing if PIN18 and PIN35 of X1170 are allocated
Insulate junctions **C5** and **C6** of the KAR secondary wiring harness **C** with shrink-fit hose, as described in illustration **K**, and tie back in the area of the front right-hand sill.
On LHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the comb connector box behind the glove compartment (excess length must be tied back) and connect to comb connectors **X10183** and **X10184**, as described in illustration **K**.
On RHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the left behind the heater compartment to the comb connector box behind the glove compartment and connect to comb connectors **X10183** and **X10184** as described in illustration **K**.

Illustration G
shows cable routing if PIN18 of X1170 is allocated and PIN35 of X1170 is not allocated
Route junctions **C5** and **C6** of the KAR secondary wiring harness **C** through the duct grommet in the front right bulkhead into the control unit box, as described in illustrations **I** and **J**, and from there on to the ABS hydraulic drive unit.
Connect junction **C5**, 1-pin flat contact to **PIN35** of the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit, as described in illustration **J**.
Insulate junction **C6**, 1-pin flat contact, with shrink-fit hose, as described in illustration **K**, and tie it back.
On LHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the comb connector box behind the glove compartment (excess length must be tied back).
On RHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the left behind the heater compartment to the comb connector box behind the glove compartment.
Insulate junction **C3**, 1-pin flat contact, with shrink-fit hose, as described in illustration **I**, and tie it back.
Connect only junction **C4**, 1-pin flat contact, to comb connector **X10184**, as described in illustration **K.**

Illustration H
shows cable routing if PIN18 of X1170 is not allocated and PIN35 of X1170 is allocated
Route junctions **C5** and **C6** of the KAR secondary wiring harness **C** through the duct grommet in the front right bulkhead into the control unit box, as described in illustrations **I** and **J**, and from there on to the ABS hydraulic drive unit.
Insulate junction **C5**, 1-pin flat contact, with shrink-fit hose, as described in illustration **K**, and tie it back.
Connect junction **C6**, 1-pin flat contact to **PIN18** of the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit, as described in illustration **J**.
On LHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the comb connector box behind the glove compartment (excess length must be tied back).
On RHD vehicles, route junctions **C3** and **C4** of the KAR secondary wiring harness **C** to the left behind the heater compartment to the comb connector box behind the glove compartment.
Connect only junction **C3**, 1-pin flat contact, to comb connector **X10183**, as described in illustration **K**.
Insulate junction **C4**, 1-pin flat contact, with shrink-fit hose, as described in illustration **I**, and tie it back.

Illustration I
Feed the KAR secondary wiring harness **C**, together with junctions **C5** and **C6**, through the duct grommet (1) in the front right bulkhead to the control unit box in the engine compartment and secure it with cable ties.
Slide a shrink-fit hose (2) onto junction **C3**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/red, and onto junction **C4**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/white of the KAR secondary wiring harness **C** to isolate these junctions and shrink tight with a hot air blower.
Finally tie junctions **C3** and **C4** back in the area of the front right-hand sill with cable ties.

source: www.ow.no

Illustration J
Carefully cut open the front area rubber grommet (1) on the control unit box and carefully slide the KAR secondary wiring harness **C**, together with junctions **C5** and **C6** through the hole, and route them to the ABS hydraulic drive unit (2).

After routing the KAR secondary wiring harness **C**, seal the opening in the rubber grommet (1) with silicon (splash protection).◄

Release the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit and connect up junctions **C5** and **C6** as follows:
Plug junction **C5**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/red, into **PIN35** of the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit.
Plug junction **C6**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/white, into **PIN18** of the black 42-pin connector **X1170** on the ABS hydraulic drive unit.

Close the black 42-pin connector **X1170** again and plug it onto the ABS hydraulic drive unit.
Finally secure the KAR secondary wiring harness **C** with cable ties to the ABS hydraulic drive unit wiring harness in the area of the engine compartment.

Illustration K
Slide a shrink-fit hose (1) onto junction **C5**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/red, and onto junction **C6**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/white of the KAR secondary wiring harness **C** to isolate these junctions and shrink tight with a hot air blower.
Then tie junctions **C5** and **C6** back in the area of the front right-hand sill.
Connect junction **C3**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/red, to the comb connector **X10183** (cable colour in comb connector yellow/red) in the comb connector box (2) behind the glove compartment.
Connect junction **C4**, 1-pin flat contact, cable colour yellow/white, to the comb connector **X10184** (cable colour in comb connector yellow/white) in the comb connector box (2) behind the glove compartment.
Tie back any excess length on junctions **C3** and **C4** with cable ties.

Continue with Chapter 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montage du faisceau additionnel KAR

Remarques

Respecter les remarques générales et les consignes de sécurité du **chapitre 1**.

Préparatifs

Imprimer le contenu de la mémoire de défauts.
Déconnecter la batterie.
Déposer le plancher à bagages.
Déposer la garniture gauche et droite du coffre à bagages.
Déposer la garniture de la tôle arrière.
Déposer la banquette et le dossier arrière.
Déposer la garniture du montant de custode gauche et droit.
Déposer la tablette arrière.
Déposer les deux bas de marche du côté droit du véhicule.
Déposer la garniture inférieure du pied milieu droit.
Déposer la garniture du pied avant droit.
Déposer la boîte à gants.
Relever la moquette côté droit.
Sur véhicules direction à droite, déposer en plus la garniture inférieure d'auvent sous la colonne de direction.
Déposer le module vidéo.
Déposer le support du module vidéo.
Déposer le changeur de CD (suivant équipement).
Déposer l'amplificateur audio (suivant équipement).
Déposer le support d'amplificateur.
Déposer le boîtier du microfiltre avant droit.
Déposer le conduit d'air du microfiltre.
Démonter le couvercle du coffret des boîtiers électroniques.

Les trois dernières opérations (préalables) ne sont pas nécessaires si la **broche 18** et la **broche 35** du connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS ne sont pas occupées, comme décrit sur la fig. **D**.◄

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-34)

Fig. A
Clipser le circuit **C1**, boîtier mâle 6 pôles noir, venant du faisceau additionnel KAR **C**, sur le boîtier mâle 6 pôles naturel du connecteur post-équipement option **X1532S** dans le coffre à bagages à gauche.
Faire passer le faisceau additionnel KAR **C** le long de la tôle arrière en direction de l'aile droite, puis de là vers le manchon passe-fils dans le coffre à bagages en haut à droite (voir centre de la figure).
Fixer le faisceau additionnel KAR **C** au moyen de serre-câbles.

Fig. B
Faire passer le faisceau additionnel KAR **C** avec les circuits **C2**, **C3**, **C4**, **C5** et **C6** à travers le manchon passe-fils (1) dans l'habitacle puis le long du faisceau principal droit en direction de l'emplacement du module d'éclairage sur le pied avant droit, et le fixer au moyen de serre-câbles (voir centre de la figure).
Attacher au besoin la longueur excédentaire du faisceau additionnel KAR **C** avec le circuit **C2**.

Fig. C
Déposer le module d'éclairage (1), débrancher et ouvrir le boîtier femelle 54 pôles noir **X10117** du module d'éclairage (1).
Brancher le circuit **C2**, contact plat 1 pôle, couleur de câble blanc/jaune, sur la **broche 38** du boîtier femelle 54 pôles noir **X10117**.
Rebrancher le boîtier femelle noir **X10117** et remonter le module d'éclairage (1).

Fig. D
Débrancher le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS (1) dans le compartiment moteur à l'avant droite, et contrôler si la **broche 18** et la **broche 35** sont occupées.

source: www.ow.no

Si la **broche 18** et la **broche 35** ne sont pas occupées, seules les fig. **E**, fig. **I** et fig. **J** sont nécessaires au montage.
Si la **broche 18** et la **broche 35** sont occupées, seules les fig. **F** et fig. **K** sont nécessaires au montage.
Si la **broche 18** est occupée et la **broche 35** n'est pas occupée, seules les fig. **G**, fig. **I**, fig. **J** et fig. **K** sont nécessaires au montage.
Si la **broche 18** n'est pas occupée et la **broche 35** est occupée, seules les fig. **H**, fig. **I**, fig. **J** et fig. **K** sont nécessaires au montage.

Fig. E
La figure présente le câblage lorsque la broche 18 et la broche 35 du connecteur X1170 ne sont pas occupées
Isoler les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C**, comme décrit sur la fig. **I**, avec la gaine thermorétractable et les attacher dans la zone du bas de marche avant droit.
Faire passer les circuits **C5** et **C6** du faisceau additionnel KAR **C**, comme décrit sur la fig. **J**, à travers le manchon passe-fils du tablier d'auvent avant droit dans le coffret des boîtiers électroniques et de là en direction du groupe hydraulique ABS, puis les raccorder au connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS.

Fig. F
La figure présente le câblage lorsque la broche 18 et la broche 35 du connecteur X1170 sont occupées
Isoler les circuits **C5** et **C6** du faisceau additionnel KAR **C**, comme décrit sur la fig. **K**, avec la gaine thermorétractable et les attacher dans la zone du bas de marche avant droit.
Sur les véhicules direction à gauche, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants (la longueur excédentaire doit être attachée) et les brancher sur les connecteurs-peignes **X10183** et **X10184** comme décrit sur la fig. **K**.
Sur les véhicules direction à droite, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants et les brancher sur les connecteurs-peignes **X10183** et **X10184** comme décrit sur la fig. **K**.

Fig. G
La figure présente le câblage lorsque la broche 18 du connecteur X1170 est occupée et la broche 35 du connecteur X1170 n'est pas occupée
Faire passer les circuits **C5** et **C6** du faisceau additionnel KAR **C**, comme décrit sur la fig. **I** et sur la fig. **J**, à travers le manchon passe-fils du tablier d'auvent avant droit dans le coffret des boîtiers électroniques et de là en direction du groupe hydraulique ABS.
Brancher le circuit **C5**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **J**, sur le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS **broche 35**.
Isoler le circuit **C6**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **K**, avec la gaine thermorétractable et l'attacher.
Sur véhicules direction à gauche, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants (attacher la longueur excédentaire).
Sur véhicules direction à droite, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en arrière du boîtier de chauffage vers la gauche en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants.
Isoler le circuit **C3**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **I**, avec la gaine thermorétractable et l'attacher.
Brancher seulement le circuit **C4**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **K**, sur le connecteur-peigne **X10184**.

Fig. H
La figure présente le câblage lorsque la broche 18 du connecteur X1170 n'est pas occupée et la broche 35 du connecteur X1170 est occupée
Faire passer les circuits **C5** et **C6** du faisceau additionnel KAR **C**, comme décrit sur la fig. **I** et sur la fig. **J**, à travers le manchon passe-fils du tablier d'auvent avant droit dans le coffret des boîtiers électroniques et de là en direction du groupe hydraulique ABS.
Isoler le circuit **C5**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **K**, avec la gaine thermorétractable et l'attacher.
Brancher le circuit **C6**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **J**, sur le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS **broche 18.**
Sur véhicules direction à gauche, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants (attacher la longueur excédentaire).
Sur véhicules direction à droite, faire passer les circuits **C3** et **C4** du faisceau additionnel KAR **C** en arrière du boîtier de chauffage vers la gauche en direction du boîtier du connecteur-peigne en arrière de la boîte à gants.
Brancher seulement le circuit **C3**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **K**, sur le connecteur-peigne **X10183**.
Isoler le circuit **C4**, contact plat 1 pôle, comme décrit sur la fig. **I**, avec la gaine thermorétractable et l'attacher.

Fig. I
Faire passer le faisceau additionnel KAR **C**, avec les circuits **C5** et **C6**, à travers le manchon passe-fils (1) du tablier d'auvent avant droit en direction du coffret des boîtiers électroniques dans le compartiment moteur, et les fixer au moyen de serre-câbles.
Monter une gaine thermorétractable (2) sur le circuit **C3**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/rouge, et une gaine thermorétractable (2) sur le circuit **C4**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/blanc, venant du faisceau additionnel KAR **C**, et les rétracter au moyen du pistolet à air chaud.
Attacher ensuite les circuits **C3** et **C4** dans la zone du bas de marche avant droit au moyen de serre-câbles.

source: www.ow.no

Fig. J
Découper avec précaution le manchon caoutchouc (1), sur le coffret des boîtiers électroniques, dans la zone avant et faire passer avec précaution le faisceau additionnel KAR **C**, avec les circuits **C5** et **C6**, à travers l'ouverture en direction du groupe hydraulique ABS (2).

Reboucher l'ouverture du manchon caoutchouc (1) avec du silicone (protection aux projections d'eau) après la pose du faisceau additionnel KAR **C**.◄

Déverrouiller le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS et brancher les circuits **C5** et **C6** de la façon suivante :
Brancher le circuit **C5**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/rouge, sur le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS sur l'emplacement **broche 35.**
Brancher le circuit **C6**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/blanc, sur le connecteur 42 pôles noir **X1170** du groupe hydraulique ABS sur l'emplacement **broche 18**.

Verrouiller à nouveau le connecteur 42 pôles noir **X1170** et le monter sur le groupe hydraulique ABS. Fixer ensuite le faisceau additionnel KAR **C**, dans la zone du compartiment moteur, au moyen de serre-câbles sur le faisceau du groupe hydraulique ABS.

Fig. **K**
Monter une gaine thermorétractable (1) sur le circuit **C5**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/rouge, et une gaine thermorétractable (1) sur le circuit **C6**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/blanc, venant du faisceau additionnel KAR **C**, pour les isoler et rétracter les gaines au moyen d'un pistolet à air chaud.
Attacher ensuite les circuits **C5** et **C6** dans la zone du bas de marche avant droit.
Brancher le circuit **C3**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/rouge, sur le connecteur-peigne **X10183** (couleur de câble à l'intérieur du connecteur-peigne jaune/rouge) sur le boîtier du connecteur-peigne (2) en arrière de la boîte à gants.
Brancher le circuit **C4**, contact plat 1 pôle, couleur de câble jaune/blanc, sur le connecteur-peigne **X10184** (couleur de câble à l'intérieur du connecteur-peigne jaune/blanc) sur le boîtier du connecteur-peigne (2) en arrière de la boîte à gants.
Attacher toute longueur excédentaire éventuelle des circuits **C3** et **C4** au moyen de serre-câbles.

Poursuivre au chapitre 2.3.

source: www.ow.no

2.2 Montaje del mazo de cables adicional KAR

Indicaciones

Tener en cuenta las indicaciones generales y las indicaciones de seguridad del **capítulo 1**.

Trabajos previos

Imprimir el contenido de la memoria de averías
Desembornar la batería
Desmontar el piso del maletero
Desmontar los revestimientos de los lados derecho e izquierdo del maletero
Desmontar el revestimiento de la chapa final trasera
Desmontar la banqueta y el respaldo del asiento trasero
Desmontar el revestimiento de los montantes C derecho e izquierdo
Desmontar la repisa portaobjetos trasera
Desmontar los dos listones de umbral del lado derecho del vehículo
Desmontar la pieza inferior del revestimiento del montante B derecho
Desmontar el revestimiento del montante A derecho
Desmontar la guantera
Replegar hacia arriba la moqueta del piso del lado derecho
En los vehículos con dirección a la derecha, desmontar adicionalmente el revestimiento del piso debajo de la columna de la dirección
Desmontar el módulo de vídeo
Desmontar el soporte del módulo de vídeo
Desmontar el reproductor de CDs (en caso de existir)
Desmontar el amplificador de audio (en caso de existir)
Desmontar el soporte del amplificador de audio
Desmontar la carcasa del microfiltro, lado delantero derecho
Desmontar el conducto de aire del microfiltro
Desmontar la tapa de la caja de unidades de control

No será necesario efectuar los tres últimos pasos de trabajo (trabajos previos) en caso de que no estén ocupados los **pins 18** y **35** del enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS, tal y como se describe en la figura **D**.◄

¡Desplegar la página plegable! (página 2-34)

Figura A
Enclipsar el ramal **C1**, caja de clavijas negra de 6 polos, del mazo de cables adicional KAR **C** a la caja de clavijas del conector de reequipamiento ejecución especial **X1532S** de 6 polos, color natural, en el lado izquierdo del maletero.
Tender el mazo de cables adicional KAR **C** a lo largo de la chapa final hacia el lateral derecho, y de allí a través de la boquilla de paso hasta el lado derecho del maletero, parte superior (véase el centro de la figura).
Fijar el mazo de cables adicional KAR **C** con cintas sujetacables.

Figura B
Pasar el mazo de cables adicional KAR **C** con los ramales **C2**, **C3**, **C4**, **C5** y **C6** a través del manguito pasacables (1) hasta el habitáculo y a lo largo del mazo de cables principal derecho hasta la posición de montaje del módulo de luz en el montante A derecho, y fijarlo con cintas sujetacables (véase el centro de la figura).
Atar hacia atrás en caso necesario la longitud sobrante del mazo de cables adicionar KAR **C** delante del ramal **C2**.

Figura C
Desmontar el módulo de luz (1), desconectar la caja de hembrillas negra de 54 polos **X10117** del módulo de luz (1) y abrirla.
Conectar el ramal **C2**, contacto plano monopolar, cable de color blanco/amarillo, al **pin 38** de la caja de hembrillas negra de 54 polos **X10117**.
Conectar nuevamente la caja de hembrillas negra **X10117** y montar de nuevo el módulo de luz (1).

Figura D
Desconectar el enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS (1) del lado delantero derecho del compartimento del motor y comprobar si están ocupados los **pins 18** y **35**.

source: www.ow.no

En caso de no estar ocupados los **pins 18** y **35**, se precisarán para el montaje **sólo** las figuras **E**, **I** y **J**.
En caso de estar ocupados los **pins 18** y **35**, se precisarán para el montaje **sólo** las figuras **F** y **K**.
Si está ocupado el **pin 18** y libre el **pin 35**, para el montaje se necesitarán **sólo** las figuras **G**, **I**, **J** y **K**.
Si está libre el **pin 18** y ocupado el **pin 35**, para el montaje se necesitarán **sólo** las figuras **H**, **I**, **J** y **K**.

Figura E
La figura muestra el tendido de cables en caso de que no estén ocupados los pins 18 y 35 del X1170
Aislar los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** con un tubo flexible encogible, tal y como se muestra en la figura **I**, y atarlos hacia atrás en la zona del umbral delantero derecho.
Tender los ramales **C5** y **C6** del mazo de cables adicional KAR **C**, tal y como se muestra en las figuras **I** y **J**, a través del manguito pasacables del lado delantero derecho de la pared frontal hasta la caja de unidades de control, y de allí hasta el grupo hidráulico ABS, y conectarlos al enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS.

Figura F
La figura muestra el tendido de cables en caso de que estén ocupados los pins 18 y 35 del X1170
Aislar los ramales **C5** y **C6** del mazo de cables adicional KAR **C** con un tubo flexible encogible, tal y como se muestra en la figura **K**, y atarlos hacia atrás en la zona del umbral delantero derecho.
En vehículos con dirección a la izquierda: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera (la longitud sobrante deberá atarse hacia atrás) y conectarlos a los conectadores múltiples **X10183** y **X10184**, tal y como se muestra en la figura **K**.
En vehículos con dirección a la derecha: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** detrás de la caja de la calefacción hacia la izquierda, hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera y conectarlos a los conectadores múltiples **X10183** y **X10184**, tal y como se muestra en la figura **K**.

Figura G
La figura muestra el tendido de cables en caso de que esté ocupado el pin 18 del X1170 y libre el pin 35 del X1170
Tender los ramales **C5** y **C6** del mazo de cables adicional KAR **C**, tal y como se muestra en las figuras **I** y **J**, a través del manguito pasacables del lado delantero derecho de la pared frontal hasta la caja de unidades de control, y de allí hasta el grupo hidráulico ABS.
Conectar el ramal **C5**, contacto plano monopolar, tal y como se muestra en la figura **J**, al **pin 35** del enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS.
Aislar el ramal **C6**, contacto plano monopolar, con un tubo flexible encogible y atarlo hacia atrás, tal y como se muestra en la figura **K**.
En vehículos con dirección a la izquierda: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera (la longitud sobrante deberá atarse hacia atrás).
En vehículos con dirección a la derecha: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** detrás de la caja de la calefacción hacia la izquierda, hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera.
Aislar el ramal **C3**, contacto plano monopolar, con un tubo flexible encogible y atarlo hacia atrás, tal y como se muestra en la figura **I**.
Conectar al conectador múltiple **X10184** sólo el ramal **C4**, contacto plano monopolar, tal y como se muestra en la figura **K**.

Figura H
La figura muestra el tendido de cables en caso de que esté libre el pin 18 del X1170 y ocupado el pin 35 del X1170
Tender los ramales **C5** y **C6** del mazo de cables adicional KAR **C**, tal y como se muestra en las figuras **I** y **J**, a través del manguito pasacables del lado delantero derecho de la pared frontal hasta la caja de unidades de control, y de allí hasta el grupo hidráulico ABS.
Aislar el ramal **C5**, contacto plano monopolar, con un tubo flexible encogible y atarlo hacia atrás, tal y como se muestra en la figura K.
Conectar el ramal **C6**, contacto plano monopolar, tal y como se muestra en la figura **J**, al pin 18 del enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS.
En vehículos con dirección a la izquierda: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR **C** hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera (la longitud sobrante deberá atarse hacia atrás).
En vehículos con dirección a la derecha: tender los ramales **C3** y **C4** del mazo de cables adicional KAR C detrás de la caja de la calefacción hacia la izquierda, hasta la caja de conectadores múltiples situada detrás de la guantera.
Conectar al conectador múltiple **X10183** sólo el ramal **C3**, contacto plano monopolar, tal y como se muestra en la figura **K**.
Aislar el ramal **C4**, contacto plano monopolar, con un tubo flexible encogible y atarlo hacia atrás, tal y como se muestra en la figura **I**.

Figura I
Pasar el mazo de cables adicional KAR **C**, con los ramales **C5** y **C6**, a través del manguito pasacables (1) de la pared frontal, lado delantero derecho, hacia la caja de unidades de control del compartimento del motor, y fijarlo con cintas sujetacables.
Calar un tubo flexible encogible (2) en el ramal **C3**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo, y en el ramal **C4**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco, del mazo de cables adicional KAR **C**, y encogerlos mediante un secador de aire caliente.
Atar hacia atrás con cintas sujetacables a continuación los ramales de cable **C3** y **C4** en la zona del umbral delantero derecho.

source: www.ow.no

Figura J
Recortar con precaución la parte delantera del manguito de goma (1) de la caja de unidades de control, pasar con precaución a través del orificio el mazo de cables adicional KAR **C** con los ramales **C5** y **C6** y tenderlo hasta el grupo hidráulico ABS (2).

Estanquear con silicona la abertura del manguito de goma (1) después de haber tendido el mazo de cables adicional KAR **C** (protección contra las salpicaduras de agua).◄

Desenclavar el enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS y conectar los ramales **C5** y **C6** como se indica a continuación:
Conectar el ramal **C5**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo, en el **pin 35** del enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS.
Conectar el ramal **C6**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco, en el **pin 18** del enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS.

Enclavar nuevamente el enchufe de conexión negro de 42 polos **X1170** del grupo hidráulico ABS y conectarlo al grupo hidráulico ABS. Fijar a continuación con cintas sujetacables el mazo de cables adicional KAR **C**, en la zona del compartimento del motor, al mazo de cables del grupo hidráulico ABS.

Figura K
Calar un tubo flexible encogible (1) en el ramal **C5**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo, y en el ramal **C6**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco, del mazo de cables adicional KAR **C**, y encogerlos mediante un secador de aire caliente.
Atar hacia atrás a continuación los ramales de cable **C5** y **C6** en la zona del umbral delantero derecho.
Conectar el ramal **C3**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/rojo, en el conectador múltiple **X10183** (cable del conectador múltiple de color amarillo/rojo) de la caja de conectadores múltiples (2) situada detrás de la guantera.
Conectar el ramal **C4**, contacto plano monopolar, cable de color amarillo/blanco, en el conectador múltiple **X10184** (cable del conectador múltiple de color amarillo/blanco) de la caja de conectadores múltiples (2) situada detrás de la guantera.
Atar hacia atrás con cintas sujetacables las longitudes sobrantes eventualmente existentes en los ramales **C3** y **C4**.

Continúa en el capítulo 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montaggio del fascio cavi supplementare KAR

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **capitolo 1**.

Lavori preliminari

Stampare il contenuto della memoria difetti
Scollegare la batteria
Smontare il fondo bagagliaio
Smontare il rivestimento bagagliaio sinistro e destro
Smontare il rivestimento fascione posteriore
Smontare il divano posteriore e lo schienale posteriore
Smontare il rivestimento montante posteriore sinistro e destro
Smontare la cappelliera
Smontare entrambi i batticalcagni sul lato destro della vettura
Smontare la parte inferiore del rivestimento montante centrale destro
Smontare il rivestimento montante anteriore destro
Smontare il cassetto ripostiglio
Sollevare la moquette sul lato destro
Nelle vetture con guida a destra, smontare inoltre il rivestimento vano piedi sotto il piantone sterzo
Smontare il modulo video
Smontare il supporto modulo video
Smontare il cambia-CD (se esistente)
Smontare l'amplificatore audio (se esistente)
Smontare il supporto amplificatore
Smontare la scatola microfiltro anteriore destra
Smontare il condotto aria del microfiltro
Smontare il coperchio per box centraline

▷ Le tre ultime operazioni (lavori preliminari) non sono necessari se **PIN18** e **PIN35** della spina di collegamento a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS non sono assegnati, come descritto nella figura **D**. ◀

Aprire la pagina a risvolto! (pagina 2-34)

Figura A
Agganciare la derivazione **C1**, scatola portaspina nera a 6 poli, del fascio cavi supplementare KAR **C** alla scatola portaspina in colore naturale a 6 poli della spina per optional montato successivamente **X1532S** a sinistra nel bagagliaio.
Posare il fascio cavi supplementare KAR **C** lungo il fascione posteriore verso il fianco destro e da qui verso la guaina passacavo a destra in alto nel bagagliaio (vedi centro figura).
Fissare il fascio cavi supplementare KAR **C** con fascette per cavi.

Figura B
Posare il fascio cavi supplementare KAR **C** con le derivazioni **C2**, **C3**, **C4**, **C5** e **C6** attraverso la guaina passacavo (1) nell'abitacolo e lungo il fascio cavi principale destro, verso il punto di montaggio del modulo luci nel montante anteriore destro, e fissarlo con fascette per cavi (vedi centro figura).
Eventualmente, legare indietro la lunghezza eccedente del fascio cavi supplementare KAR **C**, prima della derivazione **C2**.

Figura C
Smontare il modulo luci (1), staccare la scatola portapresa nera a 54 poli **X10117** dal modulo luci (1) e aprirla.
Infilare la derivazione **C2**, contatto a spina piatta, cavo bianco/giallo, al **PIN38** della scatola portapresa nera a 54 poli **X10117**.
Riallacciare la scatola portapresa nera a 54 poli **X10117** e rimontare il modulo luci (1).

Figura D
Staccare la spina di collegamento nera a 42 **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS (1) nel vano motore davanti a destra e controllare se **PIN18** e **PIN35** sono collegati.

source: www.ow.no

Se **PIN18** e **PIN35** non sono collegati, per il montaggio occorrono **solo** figura **E**, la figura **I** e la figura **J**.
Se **PIN18** e **PIN35** sono collegati, per il montaggio occorrono **solo** la figura **F** e la figura **K**.
Se **PIN18** è collegato e **PIN35** non è collegato, per il montaggio occorrono **solo** la figura **G**, la figura **I**, la figura **J** e la figura **K**.
Se **PIN18** non è collegato e **PIN35** è collegato, per il montaggio occorrono **solo** la figura **H**, la figura **I**, la figura **J** e la figura **K**.

Figura E
La figura mostra la posa dei cavi se PIN18 e PIN35 non sono collegati
Isolare con guaina termoretraibile le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C**, come illustrato nella figura **I** e legarle indietro nella zona dell'entrata anteriore destra.
Posare le derivazioni **C5** e **C6** del fascio cavi supplementare KAR **C**, come illustrato nella figura **I** e nella figura **J**, attraverso la guaina passacavo davanti a destra nella parete paraspruzzi, nel box centraline, e da qui verso l'aggregato idraulico per ABS, e allacciarle alla spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS.

Figura F
La figura mostra la posa dei cavi se PIN18 e PIN35 sono collegati
Isolare con guaina termoretraibile le derivazioni **C5** e **C6** del fascio cavi supplementare KAR **C**, come illustrato nella figura **K** e legarle indietro nella zona dell'entrata anteriore destra.
Nelle vetture con guida a sinistra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** verso il box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio (la lunghezza eccedente va legata indietro), e allacciare agli attacchi a pettine **X10183** e **X10184** come illustrato nella figura **K**.
Nelle vetture con guida a destra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** dietro la cassetta del riscaldamento, verso sinistra fino al box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio, e allacciarle agli attacchi a pettine **X10183** e **X10184** come illustrato nella figura **K**.

Figura G
La figura mostra la posa dei cavi se PIN18 di X1170 è collegato e PIN35 di X1170 non è collegato
Posare le derivazioni **C5** e **C6** del fascio cavi supplementare KAR **C**, come illustrato nella figura **I** e nella figura **J**, attraverso la guaina passacavo davanti a destra nella parete paraspruzzi, nel box centraline, e da qui verso l'aggregato idraulico per ABS.
Allacciare la derivazione **C5**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **J** al **PIN35** della spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS.
Isolare con guaina termoretraibile la derivazione **C6**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **K**, e legarla indietro.
Nelle vetture con guida a sinistra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** verso il box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio (la lunghezza eccedente va legata indietro).
Nelle vetture con guida a destra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** dietro la cassetta del riscaldamento, verso sinistra fino al box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio.
Isolare con guaina termoretraibile la derivazione **C3**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **I**, e legarla indietro.
Allacciare solo la derivazione **C4**, contatto a spina piatta unipolare, all'attacco a pettine **X10184**, come mostrato nella figura **K**.

Figura H
La figura mostra la posa dei cavi se PIN18 di X1170 non è collegato e PIN35 di X1170 è collegato
Posare le derivazioni **C5** e **C6** del fascio cavi supplementare KAR **C**, come illustrato nella figura **I** e nella figura **J**, attraverso la guaina passacavo davanti a destra nella parete paraspruzzi, nel box centraline, e da qui verso l'aggregato idraulico per ABS.
Isolare con guaina termoretraibile la derivazione **C5**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **K**, e legarla indietro.
Allacciare la derivazione **C6**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **J** al **PIN18** della spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS.
Nelle vetture con guida a sinistra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** verso il box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio (la lunghezza eccedente va legata indietro).
Nelle vetture con guida a destra, posare le derivazioni **C3** e **C4** del fascio cavi supplementare KAR **C** dietro la cassetta del riscaldamento, verso sinistra fino al box attacco a pettine dietro il cassetto ripostiglio.
Allacciare solo la derivazione **C3**, contatto a spina piatta unipolare all'attacco a pettine **X10183**, come mostrato nella figura **K**.
Isolare con guaina termoretraibile la derivazione **C4**, contatto a spina piatta unipolare, come illustrato nella figura **I**, e legarla indietro.

Figura I
Far passare il fascio cavi supplementare KAR **C**, con le derivazioni **C5** e **C6**, attraverso la guaina passacavo (1) davanti a destra nella parete paraspruzzi, verso il box centraline nel vano motore e fissarlo con fascette per cavi.
Calzare sulla derivazione **C3**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso, e sulla derivazione **C4**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco, del fascio cavi supplementare KAR **C**, una guaina termoretraibile (2) per ciascuna come isolamento e restringerle con il fon.
Successivamente, legare indietro con fascette per cavi le derivazioni **C3** e **C4** nella zona dell'entrata anteriore destra.

source: www.ow.no

Figura J
Tagliare cautamente la parte anteriore della guaina in gomma (1) al box centraline, spingere cautamente il fascio cavi supplementare KAR C con le derivazioni **C5** e **C6** attraverso l'apertura e posarlo verso l'aggregato idraulico per ABS (2).

Dopo la posa del fascio cavi supplementare KAR **C**, sigillare con silicone l'apertura alla guaina in gomma (1) (protezione contro spruzzi d'acqua).◄

Sbloccare la spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dall'aggregato idraulico per ABS e allacciare le derivazioni **C5** e **C6**, procedendo come segue:
Infilare la derivazione **C5**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso, nel **PIN35** della spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** dell'aggregato idraulico per ABS.
Infilare la derivazione **C6**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco, nel **PIN18** della spina di collegamento nera a 42 poli X1170 dell'aggregato idraulico per ABS.

Tornare a bloccare la spina di collegamento nera a 42 poli **X1170** e riallacciarla all'aggregato idraulico per ABS.
Successivamente, fissare il fascio cavi supplementare KAR **C** con fascette per cavi al fascio cavi dell'aggregato idraulico per ABS nel vano motore.

Figura K
Calzare sulla derivazione **C5**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso, e sulla derivazione **C6**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco, del fascio cavi supplementare KAR **C**, una guaina termoretraibile (1) per ciascuna come isolamento e restringerle con il fon.
Successivamente, legare indietro le derivazioni **C5** e **C6** nella zona dell'entrata anteriore destra.
Attaccare la derivazione **C3**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/rosso, nell'attacco a pettine **X10183** (cavo nell'attacco a pettine giallo/rosso) nel box attacchi a pettine (2) dietro il cassetto ripostiglio.
Attaccare la derivazione **C4**, contatto a spina piatta unipolare, cavo giallo/bianco, nell'attacco a pettine **X10184** (cavo nell'attacco a pettine giallo/bianco) nel box attacchi a pettine (2) dietro il cassetto ripostiglio.
Legare indietro con fascette per cavi le eventuali lunghezze eccedenti delle derivazioni **C3** e **C4**.

Proseguire con il capitolo 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montering av KAR extra kabelstam

Anvisningar

Beakta de allmänna anvisningarna samt säkerhetsanvisningarna i **kapitel 1**.

Förarbeten

Skriv ut felminnet.
Koppla loss batteriet.
Demontera bagageutrymmets golv.
Demontera bagagerutrymmets beklädnad till vänster och höger.
Demontera den bakre avslutsplåtens beklädnad.
Demontera baksätets bänk och ryggstöd.
Demontera C-stolpens beklädnad till vänster och höger.
Demontera hatthyllan.
Demontera de båda tröskellisterna på bilens högra sida.
Demontera B-stolpens beklädnad till höger.
Demontera A-stolpens undre beklädnad till höger.
Demontera handskfacket.
Fäll upp golvmattan till höger.
Demontera dessutom fotutrymmets beklädnad under rattstången i högerstyrda bilar.
Demontera videomodulen.
Demontera videomodulens hållare.
Demontera CD-växlaren (om sådan finns).
Demontera ljudförstärkaren (om sådan finns).
Demontera förstärkarens hållare.
Demontera mikrofilterhuset fram till höger.
Demontera luftkanalen från mikrofiltret.
Tag bort locket för styrenhets-boxen.

De tre sista arbetsmomenten (förarbetena) behövs inte när **stift 18** och **stift 35** från den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** för hydraulikaggregatet ABS, enligt beskrivningen i bild **D**, inte är upptagna.◄

Fäll ut sidan! (sidan 2-34)

Bild A
Haka fast förgrening **C1**, svart 6-poligt stiftkontakthus från KAR extra kabelstam **C** på 6-poligt naturfärgat stiftkontakthus för specialutrustningen kompletteringskontakt **X1532S** i bagagerummet till vänster.
Drag KAR extra kabelstam **C** längs med den bakre avslutsplåten till den högra sidodelen och därifrån till geno föringshylsan i bagageutrymmet uppe till höger (se bild ens mitt).
Sätt fast KAR extra kabelstam **C** med buntband.

Bild B
Drag KAR extra kabelstam C med förgreningarna **C2**, **C3**, **C4**, **C5** och **C6** genom genomföringshylsan (1) i kupén och längs med den högra huvudkabelsträngen till ljusmodulens monteringsplats i A-stolpen till höger och fäst den med buntband (se bild ens mitt).
Bind tillbaka överlängden från KAR extra kabelstam **C** framför förgrening **C2** vid behov.

Bild C
Demontera ljusmodulen (1), drag loss och öppna det svarta 54-poliga hylskontakthuset **X10117** från ljusmodulen (1).
Stick in förgrening **C2**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: vit/gul) i **stift 38** för det svarta 54-poliga hylskontakthuset **X10117**.
Anslut det svarta hylskontakthuset **X10117** igen och montera tillbaka ljusmodulen (1) igen.

Bild D
Drag loss den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS (1) i motorrummet fram till höger och kontrollera om **stift 18** och **stift 35** är upptagna.

source: www.ow.no

När **stift 18** och **stift 35** inte är upptagna, behövs **endast** bild **E**, bild **I** och bild **J** för monteringen.
När **stift 18** och **stift 35** är upptagna, behövs **endast** bild **F** och bild K för monteringen.
När **stift 18** är upptagen och **stift 35** inte är upptagen behövs **endast** bild **G**, bild **I**, bild **J** och bild **K** för monteringen.
När **stift 18** inte är upptagen och **stift 35** är upptagen behövs **endast** bild **H**, bild **I**, bild **J** och bild **K** för monteringen.

Bild E
Bild en visar kabeldragningen när stift 18 och stift 35 från C1170 inte är upptagna
Isolera förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** med krympslangen, enligt beskrivningen i bild **I**, och bind tillbaka den i området kring den högra främre tröskeln.
Drag förgreningarna **C5** och **C6** från KAR extra kabelstam **C**, enligt beskrivningen i bild **I** och bild **J**, genom genomföringshylsan i torpeden fram till höger i styrenhetsboxen och därifrån vidare till hydraulikaggregatet ABS och anslut den till den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS.

Bild F
Bild en visar kabeldragningen när stift 18 och stift 35 från X1170 är upptagna
Isolera förgreningarna **C5** och **C6** från KAR extra kabelstam **C**, enligt beskrivningen i bild **K**, med krympslangen och bind tillbaka den i området kring den högra främre tröskeln.
Drag i vänsterstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** till kamförbindningsboxen bakom handskfacket (överlängder måste bindas tillbaka) och anslut dem, enligt beskrivningen i bild **K**, till kamförbindningarna **X10183** och **X10184.**
Drag i högerstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** bakom värmeboxen åt vänster till kamförbindningsboxen bakom handskfacket och anslut dem, enligt beskrivningen i bild K, till kamförbindningarna **X10183** och **X10184**.

Bild G
Bild en visar kabeldragningen när stift 18 från X1170 är upptagen och stift 35 från X1170 inte är upptagen.
Drag förgreningarna **C5** och **C6** från KAR extra kabelstam **C**, enligt beskrivningen i bild **I** och bild **J**, genom genomföringshylsan i torpeden fram till höger i styrenhetsboxen och därifrån vidare till hydraulikaggregatet ABS.
Anslut förgrening **C5**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **J**) till den svarta 42-poliga anslutnings-kontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS i **stift 35.**
Isolera förgrening **C6**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **K**) med krympslangen och bind tillbaka den.
Drag i vänsterstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** till kamförbindningsboxen bakom handskfacket (överlängder måste bindas tillbaka).
Drag i högerstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** bakom värmeboxen åt vänster till kamförbindningsboxen bakom handskfacket.
Isolera och bind tillbaka förgrening **C3**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **I**) med krympslangen.
Anslut endast förgrening **C4**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **K**) till kamförbindningen **X10184**.

Bild H
Bild en visar kabeldragningen när stift 18 från X1170 inte är upptagen och stift 35 från X1170 är upptagen
Drag förgreningarna **C5** och **C6** från KAR extra kabelstam **C**, enligt beskrivningen i bild **I** och bild **J**, genom genomföringshylsan i torpeden fram till höger i styrenhetsboxen och därifrån vidare till hydraulikaggregatet ABS.
Isolera och bind tillbaka förgrening **C5**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **K**) med krympslangen.
Anslut förgrening **C6**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **J**) i **stift 18** på den svarta 42-poliga anslut-ningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS.
Drag i vänsterstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** till kamförbindningsboxen bakom handskfacket (överlängder måste bindas tillbaka).
Drag i högerstyrda bilar förgreningarna **C3** och **C4** från KAR extra kabelstam **C** bakom värmeboxen åt vänster till kamförbindningsboxen bakom handskfacket.
Anslut endast förgrening **C3**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **K**) till kamförbindningen **X10183.**
Isolera och bind tillbaka förgrening **C4**, 1-polig flatkontakt (enligt beskrivningen i bild **I**) med krympslangen.

Bild I
Styr KAR extra kabelstam **C**, med förgreningarna **C5** och **C6**, genom genomföringshylsan (1) i torpeden fram till höger till styrenhetsboxen i motorrummet och sätt fast dem med buntband.
Skjut på fögrening **C3**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd) och förgrening **C4**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit) från KAR extra kabelstam **C** på varsin krympslang (2) för isolering och krymp på dem med varmluftsfönen.
Bind därefter tillbaka förgreningarna **C3** och **C4** i området kring det högra främre tröskeln med buntband.

source: www.ow.no

Bild J
Skär försiktigt upp gummihylsan (1) på styrenhetsboxen i det främre området och skjut försiktigt KAR extra kabelstam **C**, med förgreningarna **C5** och **C6**, genom öppningen och drag dem till hydraulikaggregatet ABS (2).

▷ Täta öppningen i gummihylsan (1) med silikon efter dragningen av KAR extra kabelstam **C** (stänkvattenskydd). ◀

Lås upp den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS och anslut förgreningarna **C5** och **C6** enligt följande:
Stick in fögrening **C5**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd) i den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS i kontaktplats **stift 35**.
Stick in förgrening **C6**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit) i den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** från hydraulikaggregatet ABS i kontaktplats **stift 18**.

Lås den svarta 42-poliga anslutningskontakten **X1170** igen och stick på den på hydraulikaggregatet ABS.
Sätt därefter KAR extra kabelstam **C**, i motorrummets område, med buntband på kabelstammen från hydraulikaggregatet ABS.

Bild K
Skjut på fögrening **C5**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd) och förgrening **C6**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit) från KAR extra kabelstam **C** på varsin krympslang (1) för isolering och krymp på dem med varmluftsfönen.
Bind därefter tillbaka förgreningarna **C5** och **C6** i området kring det högra främre tröskeln med buntband.
Stick in förgrening **C3**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/röd) i kamförbindningen **X10183** (kabelfärg i kamförbindningen: gul/röd) i kamförbindningsboxen (2) bakom handskfacket.
Stick in förgrening **C4**, 1-polig flatkontakt (kabelfärg: gul/vit) i kamförbindningen **X10184** (kabelfärg i kamförbindningen: gul/vit) i kamförbindningsboxen (2) bakom handskfacket.
Bind tillbaka eventuella överlängder från förgrening **C3** och **C4** med buntband.

Fortsätt med kapitel 2.3

source: www.ow.no

2.2 Inbouw extra draadboom KAR

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

Voorbereidende werkzaamheden

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
De accu-aansluitingen losnemen.
De bagageruimtevloer uitbouwen.
De linker en rechter bagageruimtebekledingen uitbouwen.
De bekleding van het afsluitpaneel uitbouwen.
De achterbank en -rugleuning uitbouwen.
De C-stijl bekleding links en rechts uitbouwen.
De hoedenplank uitbouwen.
Beide dorpelafschermlijsten aan de rechter voertuigzijde uitbouwen.
Het onderste deel van de rechter B-stijl bekleding uitbouwen.
De rechter A-stijl bekleding uitbouwen.
Het dashboardkastje uitbouwen.
Het vloertapijt rechts opklappen.
Bovendien bij RHD-voertuigen de bekleding van de voetruimte onder de stuurkolom uitbouwen.
De videomodule uitbouwen.
De videomodule houder uitbouwen.
De CD-wisselaar (indien aanwezig) uitbouwen.
De audioversterker (indien aanwezig) uitbouwen.
De versterkersteun uitbouwen.
Het microfilterhuis rechtsvoor uitbouwen.
Het luchtkanaal van de microfilter uitbouwen.
Het deksel van de regelapparatuurbox demonteren.

▷ De drie laatstgenoemde (voorbereidende) werkzaamheden zijn niet vereist indien **PIN 18** en **PIN 35** van de zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van de hydraulische unit ABS - zoals in fig. **D** aangegeven - niet bezet zijn. ◀

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-34)

Fig. A
De aftakking **C1**, het zwarte 6-polige pennenhuis, van de extra draadboom KAR **C** op het 6-polige naturel pennenhuis van de accessoireconnector **X1532S** links in de bagageruimte clipsen.
De extra draadboom KAR **C** langs het afsluitpaneel naar het rechter zijdeel en vandaar naar de doorvoertule rechtsboven in de bagageruimte installeren (zie midden afbeelding).
De extra draadboom KAR **C** met kabelstroppen vastzetten.

Fig. B
De extra draadboom KAR **C** met de aftakkingen **C2**, **C3**, **C4**, **C5** en **C6** via de doorvoertule (1) in de binnenruimte van het voertuig en langs de rechter hoofddraadboomtak naar de inbouwpositie van de verlichtingsmodule in de rechter A-stijl installeren en met kabelstroppen vastzetten (zie midden afbeelding).
Indien vereist de overtollige lengte van de extra draadboom KAR **C** vóór de aftakking **C2** terugbinden.

Fig. C
De verlichtingsmodule (1) uitbouwen, het zwarte 54-polige bussen-huis **X10117** van de verlichtingsmodule (1) losnemen en openen.
De aftakking **C2**, het 1-polige mescontact, kabelkleur wit/geel, op **PIN 38** van het zwarte 54-polige bussen-huis **X10117** aansluiten.
Het zwarte bussenhuis **X10117** weer aansluiten en de verlichtingsmodule (1) weer inbouwen.

Fig. D
De zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van de hydraulische unit ABS (1) rechtsvoor in de motorruimte losnemen en controleren of **PIN 18** en **PIN 35** bezet zijn.

source: www.ow.no

Indien **PIN 18** en **PIN 35** niet bezet zijn, zijn voor de inbouw **slechts** fig. **E**, fig. **I** en fig. **J** van toepassing.
Indien **PIN 18** en **PIN 35** wel bezet zijn, zijn voor de inbouw **slechts** fig. **F** en fig. **K** van toepassing.
Indien **PIN 18** wel en **PIN 35** niet bezet is, zijn voor de inbouw **slechts** fig. **G**, fig. **I**, fig. **J** en fig. **K** van toepassing.
Indien **PIN 18** niet en **PIN 35** wel bezet is, zijn voor de inbouw **slechts** fig. **H**, fig. **I**, fig. **J** en fig. **K** van toepassing.

Fig. E
De afbeelding laat de kabelinstallatie bij niet-bezette PIN 18 en PIN 35 van X1170 zien.
De aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C**, zoals in fig. **I** aangegeven, met krimpkous isoleren en in het gebied van de instap rechtsvoor terugbinden.
De aftakkingen **C5** en **C6** van de extra draadboom KAR **C**, zoals in fig. **I** en fig. **J** aangegeven, via de doorvoertule in het schutbord rechtsvoor in de regelapparatuurbox en vandaar verder naar de hydraulische unit ABS installeren en daar op de zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van de hydraulische unit ABS aansluiten.

Fig. F
De afbeelding laat de kabelinstallatie bij bezette PIN 18 en PIN 35 van X1170 zien.
De aftakkingen **C5** en **C6** van de extra draadboom KAR **C**, zoals in fig. **K** aangegeven, met krimpkous isoleren en in het gebied van de instap rechtsvoor terugbinden.
Bij LHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** naar de platte-connectorbox achter het dashboardkastje installeren (overtollige lengte terugbinden) en, zoals in fig. **K** aangegeven, op de platte connectoren **X10183** en **X10184** aansluiten.
Bij RHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** achter de verwarmingskast naar links naar de platte-connectorbox achter het dashboardkastje installeren en, zoals in fig. **K** aangegeven, op de platte connectoren **X10183** en **X10184** aansluiten.

Fig. G
De afbeelding laat de kabelinstallatie bij bezette PIN 18 en niet-bezette PIN 35 van X1170 zien.
De aftakkingen **C5** en **C6** van de extra draadboom KAR **C**, zoals in fig. **I** en fig. **J** aangegeven, via de doorvoertule in het schutbord rechtsvoor in de regelapparatuurbox en vandaar verder naar de hydraulische unit ABS installeren.
De aftakking **C5**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **J** aangegeven op **PIN 35** van de zwarte 42-polige aansluit-connector **X1170** van de hydraulische unit ABS aansluiten.
De aftakking **C6**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **K** aangegeven met krimpkous isoleren en terugbinden.
Bij LHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** naar de platteconnectorbox achter het dashboardkastje installeren (overtollige lengte terugbinden).
Bij RHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** achter de verwarmingskast naar links naar de platte-connectorbox achter het dashboardkastje installeren.
De aftakking **C3**, het 1-polige mescontact zoals in fig. **I** aangegeven met krimpkous isoleren en terugbinden.
Alleen de aftakking **C4**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **K** aangegeven op de platte connector **X10184** aansluiten.

Fig. H
De afbeelding laat de kabelinstallatie bij niet-bezette PIN 18 en bezette PIN 35 van X1170 zien.
De aftakkingen **C5** en **C6** van de extra draadboom KAR **C**, zoals in fig. **I** en fig. **J** aangegeven, via de doorvoertule in het schutbord rechtsvoor in de regelapparatuurbox en vandaar verder naar de hydraulische unit ABS installeren.
De aftakking **C5**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **K** aangegeven met krimpkous isoleren en terugbinden.
De aftakking **C6**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **J** aangegeven op **PIN 18** van de zwarte 42-polige aansluit-connector **X1170** van de hydraulische unit ABS aan-sluiten.
Bij LHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** naar de platte-connectorbox achter het dashboardkastje installeren (overtollige lengte terugbinden).
Bij RHD-voertuigen de aftakkingen **C3** en **C4** van de extra draadboom KAR **C** achter de verwarmingskast naar links naar de plat-te-connectorbox achter het dashboard-kastje installeren.
De aftakking **C3**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **K** aangegeven op de platte connector **X10183** aan-sluiten.
De aftakking **C4**, het 1-polige mescontact, zoals in fig. **I** aangegeven met krimpkous isoleren en terugbinden.

Fig. I
De extra draadboom KAR **C** met de aftakkingen **C5** en **C6** via de doorvoertule (1) in het schut-bord rechtsvoor naar de regelapparatuurbox in de motorruimte installeren en met kabelstroppen vastzetten.
Op de aftakking **C3**, het 1-polige mescontact, kabelkleur geel/rood, en op de aftakking **C4**, het 1-polige mescontact met kabelkleur geel/wit, van de extra draadboom KAR **C** telkens een krimpkous (2) ter isolatie opschuiven en met de heteluchtblazer vastkrimpen.
Vervolgens de aftakkingen **C3** en **C4** in het gebied van de instap rechtsvoor met kabelstroppen terugbinden.

source: www.ow.no

Fig. J
De rubbertule (1) aan de regelapparatuurbox in haar voorste deel voorzichtig opensnijden, de extra draadboom KAR **C** met de aftakkingen **C5** en **C6** voorzichtig door de opening schuiven en naar de hydraulische unit ABS (2) installeren.

Nadat de extra draadboom KAR **C** geïnstalleerd is, de opening in de rubbertule (1) met silicone afdichten (tegen spatwater). ◄

De zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** van de hydraulische unit ABS ontgrendelen en de aftakkingen **C5** en **C6** als volgt aansluiten:
De aftakking **C5**, het 1-polige mescontact, kabelkleur geel/rood, op **PIN 35** van de zwarte 42-polige aansluit-connector **X1170** van de hydraulische unit ABS aansluiten.
De aftakking C6, het 1-polige mescontact, kabelkleur geel/wit, op **PIN 18** van de zwarte 42-polige aansluitconnec-tor **X1170** van de hydraulische unit ABS aansluiten.

De zwarte 42-polige aansluitconnector **X1170** weer vergrendelen en op de hydraulische unit ABS aansluiten.
Vervolgens de extra draadboom KAR **C** in het gebied van de motorruimte met kabelstroppen op de draadboom van de hydraulische unit ABS vastzetten.

Fig. K
Op de aftakking **C5**, het 1-polige mescontact, kabelkleur geel/rood, en op de aftakking **C6**, het 1-polige mes-contact met kabelkleur geel/wit, van de extra draadboom KAR **C** telkens een krimpkous (1) ter isolatie opschuiven en met de heteluchtblazer vastkrimpen.
Vervolgens de aftakkingen **C5** en **C6** in het gebied van de instap rechtsvoor terugbinden.
De aftakking **C3**, het 1-polig mescontact, kabelkleur geel/rood, op de platte connector **X10183** (kabelkleur in platte connector geel/rood) in de platte-connectorbox (2) achter het dashboardkastje aansluiten.
De aftakking **C4**, het 1-polig mescontact met kabelkleur geel/wit, op de platte connector **X10184** (kabelkleur in platte connector geel/wit) in de platte-connectorbox (2) achter het dashboard-kastje aansluiten.
Eventuele overtollige lengtes van de aftakkingen **C3** en **C4** met kabelstroppen terugbinden.

Vervolg met hoofdstuk 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montagem da cablagem suplementar KAR

Indicações

Ter em consideração as indicações gerais e de segurança, incluídas no **capítulo 1.**

Trabalhos Preparatórios

Imprimir memória de falhas
Desligar os bornes da bateria
Desmontar o chão do compartimento da mala
Desmontar o revestimento do compartimento da mala, à direita e à esquerda
Desmontar o revestimento de fecho em chapa
Desmontar o assento e encosto do banco traseiro
Desmontar o revestimento da coluna C, à direita e à esquerda
Desmontar a chapeleira
Desmontar ambos os frisos dos estribos das portas, no lado direito da viatura
Desmontar a parte inferior do revestimento da coluna B, à direita
Desmontar o revestimento da coluna A, à direita
Desmontar o porta-luvas
Levantar o tapete do lado direito
Nas viaturas com volante à direita, desmontar igualmente o revestimento do chão, por baixo da coluna de direcção
Desmontar o módulo de vídeo
Desmontar o suporte do módulo de vídeo
Desmontar o permutador de CD's (caso exista)
Desmontar o amplificador audio (caso exista)
Desmontar o suporte para o amplificador
Desmontar a caixa do microfiltro, à frente, à direita
Desmontar o canal de ar do microfiltro
Desmontar a tampa da caixa de comandos

 Conforme descrito na figura **D**, caso os **PIN18** e **PIN35** da ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS, não estejam ocupados, não é necessário efectuar as três últimas tarefas (dos trabalhos preparatórios). ◄

Desdobrar a página dobrada! (página 2-34)

Figura A
Engatar a derivação **C1,** caixa de pinos, preta, de 6 pólos, da cablagem suplementar KAR **C** na caixa de pinos, cor natural, de 6 pólos, da ficha de instalação posterior SA **X1532S**, à esquerda no compartimento da mala.
Colocar a cablagem suplementar KAR **C** ao longo da chapa de fecho para o lado direito e daí para a bucha de passagem, à direita no compartimento da mala, na parte superior (consultar figura central).
Fixar a cablagem suplementar KAR **C** com cintas de fixação de cabos.

Figura B
Instalar a cablagem suplementar KAR **C** com as derivações **C2**, **C3, C4**,**C5** e **C6** através da bucha de passagem (1) para o interior da viatura e ao longo do ramal principal direito da cablagem até ao local de montagem do módulo de luzes na coluna A à direita e fixá-la com cintas de fixação de cabos (consultar figura central).
Eventualmente, fixar sobrecomprimento da cablagem suplementar KAR **C** antes da derivação **C2**.

Figura C
Desmontar o módulo de luzes (1), desligar e abrir a caixa de tomada **X10117,** preta, de 54 pólos, do módulo de luzes(1).
Ligar a derivação **C2**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo branco/amarelo, ao **PIN38** da caixa de tomada **X10117**, preta, de 54 pólos.
Ligar novamente a caixa de tomada **X10117,** preta, e montar de novo o módulo de luzes (1).

Figura D
Desligar a ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico ABS (1) no motor à direita e à frente, e verificar se o **PIN18** e **PIN35** estão ocupados.

source: www.ow.no

Se o **PIN18** e o **PIN35** não estiverem ocupados, consultar somente as figuras **E**, **I** e **J**, tendo em consideração a montagem.
Se o **PIN18** e o **PIN35** estiverem ocupados, consultar somente as figuras **F** e **K**, tendo em consideração a montagem.
Se o **PIN18** estiver ocupado e o **PIN35** não, consultar somente as figuras **G**, **I**, **J** e **K**, tendo em vista a montagem.
Se o **PIN18** não estiver ocupado e o **PIN35** estiver, consultar somente as figuras **H**, **I**, **J**, e **K**, tendo em vista a montagem.

Figura E
Esta figura ilustra a instalação do cabo quando o PIN18 e o PIN35 de X1170 não estiverem ocupados.
Isolar com manga rectátil, as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, conforme descrito na figura **I**, e fixar na zona de acesso direito dianteiro.
Conforme descrito nas figuras **I** e **J**, colocar as derivações **C5** e **C6** da cablagem suplementar KAR **C**, passando pela bucha de passagem no painel frontal, à frente, à direita, na caixa de comandos e daí para o agregado hidráulico do ABS e ligar à ficha de ligação **X1170** , preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS.

Figura F
Esta figura ilustra a instalação do cabo quando o PIN18 e PIN35 de X1170 estiverem ocupados.
Conforme descrito na Figura **K**, isolar com manga rectátil as derivações **C5** e **C6** da cablagem suplementar KAR **C** e fixar na zona de acesso dianteiro direito.
Nas viaturas com volante à esquerda, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, passando pela caixa de conectores em forma de pente por trás do porta-luvas (o sobrecomprimento tem que ser fixado para trás) e, conforme descrito na figura **K**, ligar aos conectores em forma de pente **X10183** e **X10184**.
Nas viaturas com volante à direita, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, por trás da caixa de aquecimento, pela esquerda, até à caixa de conectores em forma de pente, por trás do porta-luvas e, conforme descrito na figura **K**, ligar aos conectores em forma de pente **X10183** e **X10184**.

Figura G
Esta figura ilustra a instalação do cabo quando o PIN18 de X1170 estiver ocupado e quando o PIN35 de X1170 não estiver ocupado.
Conforme descrito nas figuras **I** e **J**, colocar as derivações **C5** e **C6** através da bucha de passagem no painel frontal (à frente, à direita), na caixa de comandos e daí para o agregado hidráulico do ABS.
Conforme descrito na figura **J**, ligar a derivação **C5**, contacto de encaixe chato, unipolar, na ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS, **PIN35**.
Conforme descrito na figura **K**, isolar com manga rectátil a derivação **C6**, contacto de encaixe chato, unipolar, e fixar para trás.
Nas viaturas com volante à esquerda, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, para a caixa de conectores em forma de pente, por trás do porta-luvas (fixar o sobrecomprimento para trás).
Nas viaturas com volante à direita, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, por trás da caixa de aquecimento, pela esquerda, para a caixa de conectores em forma de pente, por trás do porta-luvas.
Conforme descrito na figura **I**, isolar com manga rectátil a derivação **C3**, contacto de encaixe chato, unipolar, e fixar para trás.
Conforme descrito na figura **K**, ligar somente a derivação **C4**, contacto de encaixe chato, unipolar, ao conector em forma de pente **X10184**.

Figura H
Esta figura ilustra a instalação do cabo quando o PIN18 de X1170 não está ocupado e quando o PIN35 de X1170 está ocupado.
Conforme descrito nas figuras **I** e **J**, colocar as derivações **C5** e **C6** através da bucha de passagem no painel frontal (à frente, à direita), na caixa de comandos e daí para o agregado hidráulico do ABS.
Conforme descrito na figura **K**, isolar com manga rectátil a derivação **C5**, contacto de encaixe chato, unipolar, e fixar para trás.
Conforme descrito na figura **J**, ligar a derivação **C6**, contacto de encaixe chato, unipolar, na ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS, no **PIN18**.
Nas viaturas com volante à esquerda, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, para a caixa de conectores em forma de pente, por trás do porta-luvas (o sobrecomprimento deverá ser fixado para trás).
Nas viaturas com volante à direita, instalar as derivações **C3** e **C4** da cablagem suplementar KAR **C**, por trás da caixa de aquecimento, pela esquerda, para a caixa de conectores em forma de pente, por trás do porta-luvas.
Conforme descrito na figura **K**, ligar somente a derivação **C3**, contacto de encaixe chato, unipolar, ao conector em forma de pente **X10183**.
Conforme descrito na figura **I**, isolar com manga rectátil a derivação **C4**, contacto de encaixe chato, unipolar, e fixar para trás.

Figura I
Instalar a cablagem suplementar KAR **C**, com as derivações **C5** e **C6**, através da bucha de passagem (1) no painel frontal, à frente, à direita, para a caixa de comandos na área do motor e fixar com cintas de fixação de cabos.
Colocar a manga rectátil (2) (uma por cada derivação) para isolamento na derivação **C3**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho, e derivação **C4**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/branco, da cablagem suplementar KAR **C** e contrair com o secador de ar quente.
De seguida, fixar para trás com cintas de fixação de cabos as derivações **C3** e **C4** na área de acesso direito dianteiro.

source: www.ow.no

Figura J
Cortar cuidadosamente a bucha de borracha (1) na caixa de comandos, na área dianteira, e passar com cuidado a cablagem suplementar KAR **C** com as derivações **C5** e **C6** através da abertura e colocar no agregado hidráulico do ABS (2).

Vedar com silicone a abertura na bucha de borracha (1) após a instalação da cablagem suplementar KAR **C** (protecção contra infiltração de água). ◄

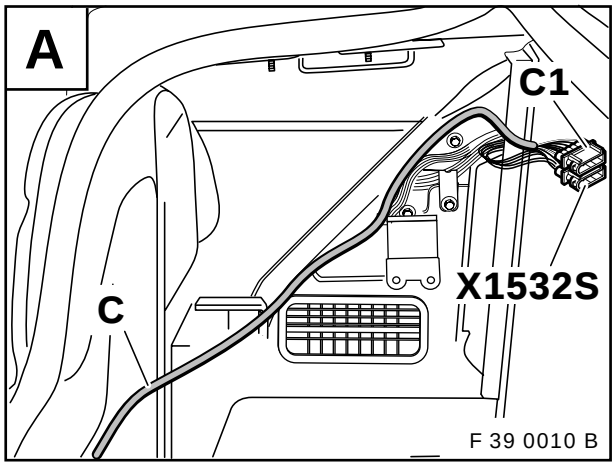
Abrir a ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS e efectuar a conexão das derivações **C5** e **C6**, conforme se segue:
Encaixar a derivação **C5**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho, na ficha de ligação **X1170** , preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS, no local de conexão **PIN35**.
Encaixar a derivação **C6**, contacto de encaixe chato unipolar, cor do cabo amarelo/branco, na ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, do agregado hidráulico do ABS, no local de conexão **PIN18**.

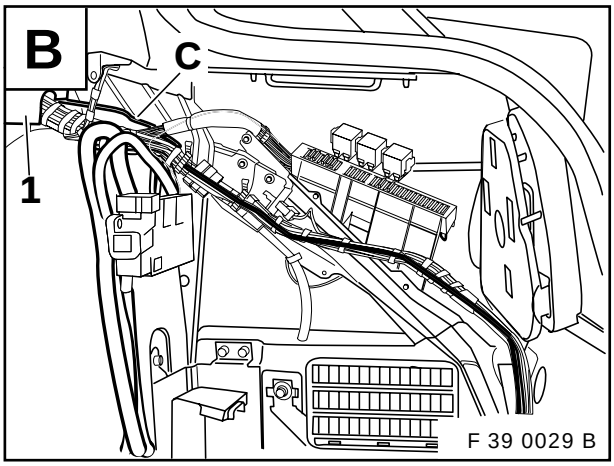
Fechar novamente a ficha de ligação **X1170**, preta, de 42 pólos, e ligar ao agregado hidráulico do ABS.
Seguidamente, fixar com cintas de fixação de cabos a cablagem suplementar KAR **C,** na area do motor, na cablagem do agregado hidráulico do ABS.

Figura K
Colocar uma manga rectátil (por cada derivação) para o isolamento na derivação **C5**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho, ena derivação **C6**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/branco, da cablagem suplementar KAR **C** e contrair com secador de ar quente.
Seguidamente, fixar para trás com cintas de fixação de cabos as derivações **C5** e **C6**, na área de acesso direito dianteiro.
Ligar a derivação **C3**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/vermelho, ao conector em forma de pente **X10183** (cor do cabo no conector em forma de pente amarelo/vermelho), na caixa de conectores em forma de pente (2), por detrás do porta-luvas.
Ligar a derivação **C4**, contacto de encaixe chato, unipolar, cor do cabo amarelo/branco, ao conector em forma de pente **X10184** (cor do cabo no conector em forma de pente amarelo/branco), na caixa de conectores em forma de pente (2), por detrás do porta-luvas.
Eventualmente, fixar para trás com cintas de fixação de cabos o sobrecomprimento das derivações **C3** e **C4**.

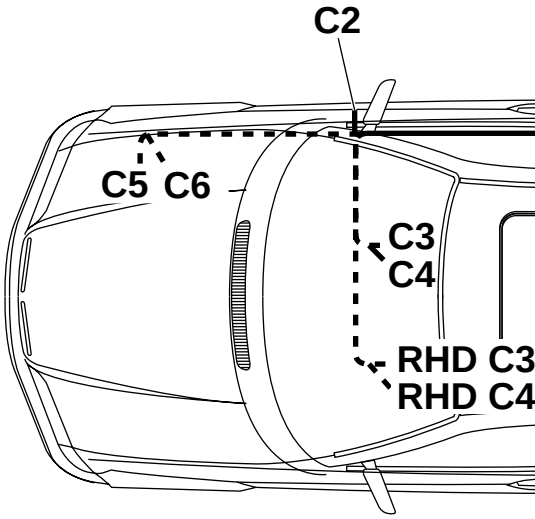
Continuação no capítulo 2.3

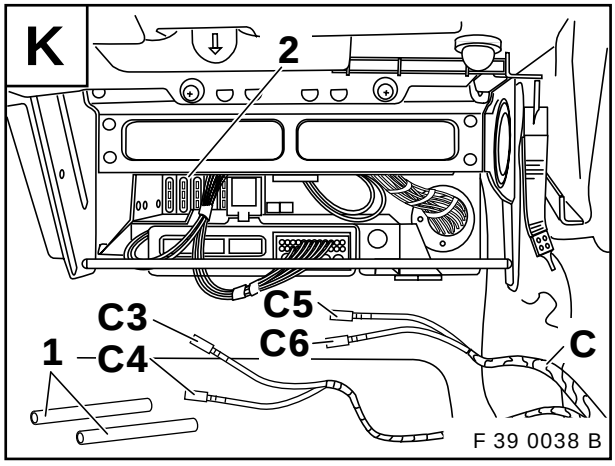
source: www.ow.no

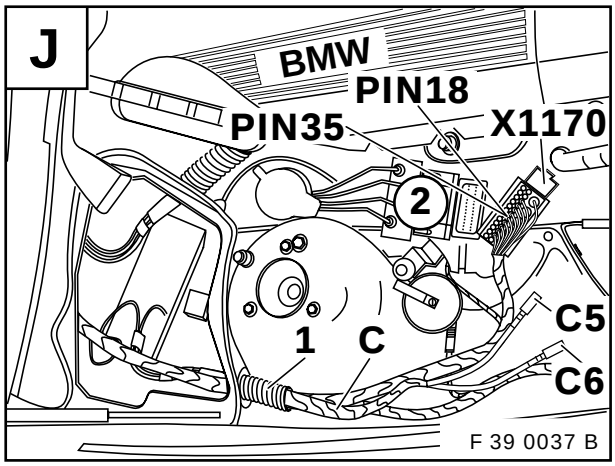


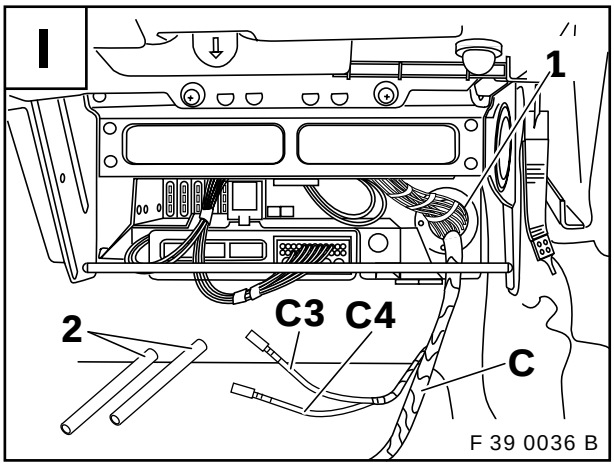


Übersicht Kabelverlegung

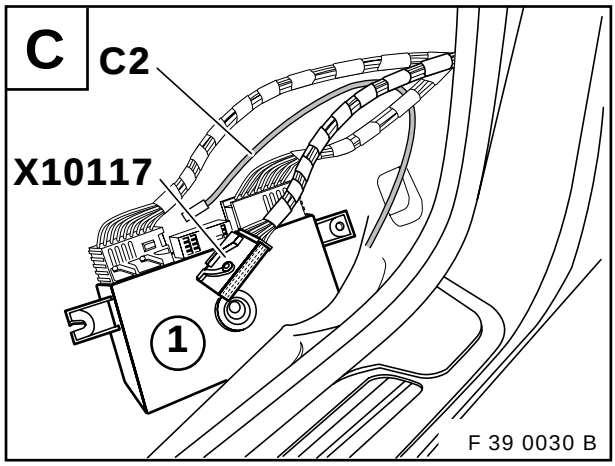


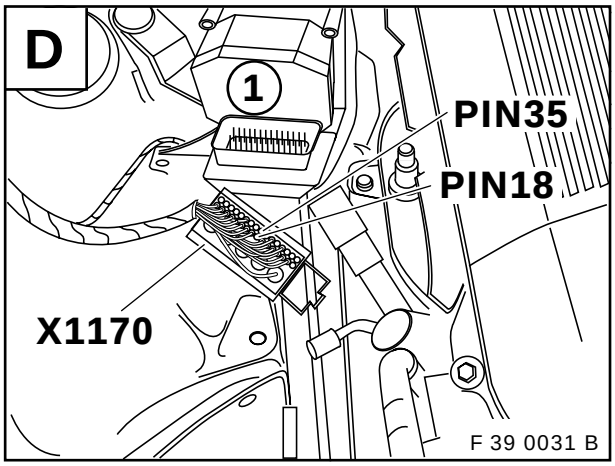




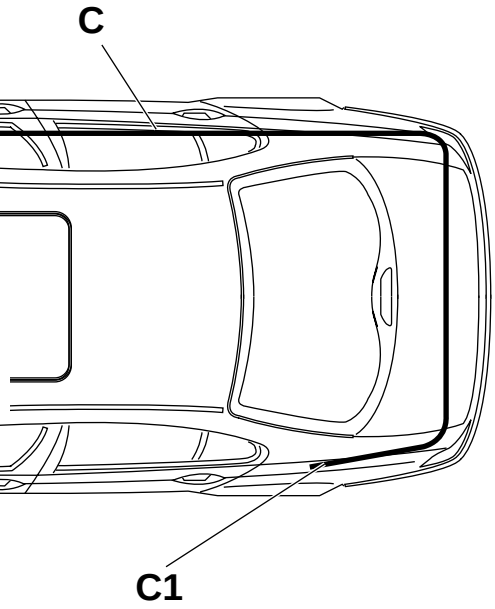


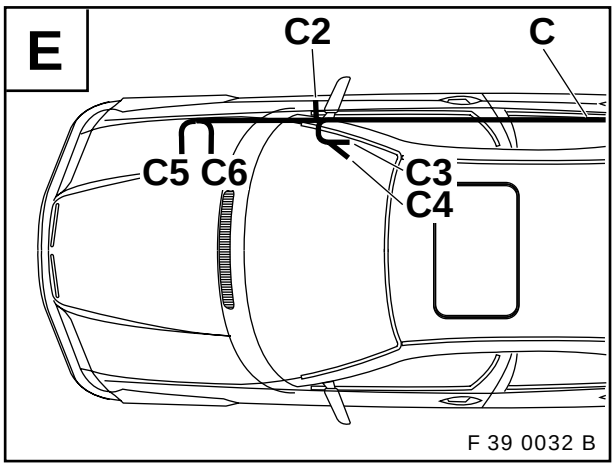
source: www.ow.no

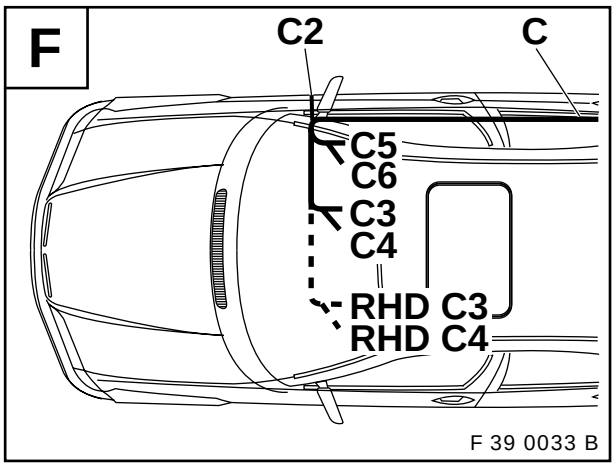


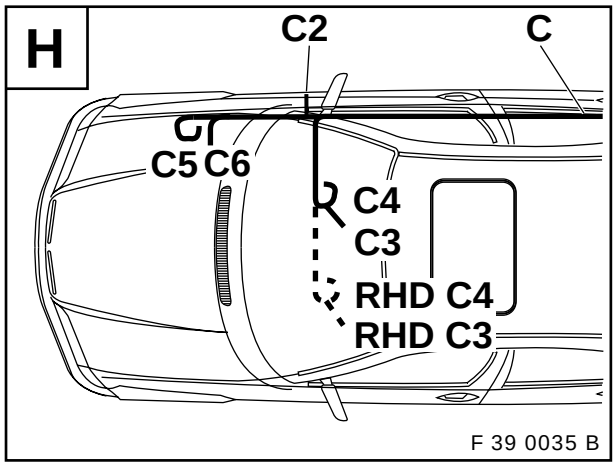


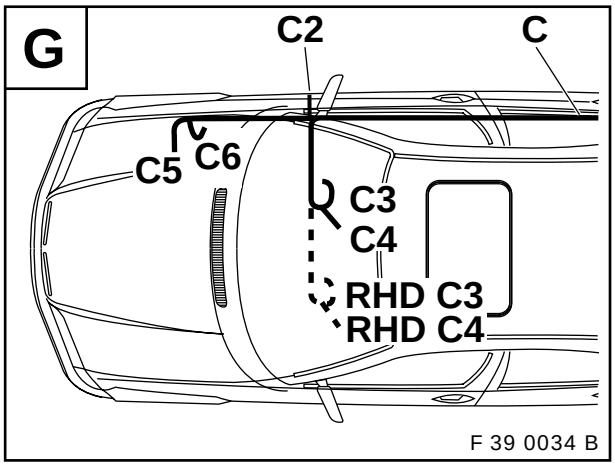
g KAR-Zusatzkabelbaum











source: www.ow.no

2.3 Einbau des Systems

Hinweise

Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Klappseite ausklappen! (Seite 2-51)

Bild A
Der Navigationskabelbaum **A** ist wie folgt zu verlegen.
Abzweig **A1+A2** zum Einbauort vom Navigationsrechner verlegen.
Abzweig **A3** zum GPS-Empfänger hinter dem Halter des Audioverstärkers verlegen.
Abzweig **A4+A5** zum freien SA-Stecker **X1532S** am Audiogeräteträger verlegen.
Abzweig **A6** zum Videomodul im Audiogeräteträger verlegen.

Die Antennenverlängerung **B** der GPS-Antenne ist vom Einbauort der GPS-Antenne unter der Hutablage entlang des Audiokabelbaums zum Einbauort des GPS-Empfängers hinter dem Halter des Audioverstärkers zu verlegen.
Abzweig **B1** zur GPS-Antenne unter der Hutablage verlegen.
Abzweig **B2** zum GPS-Empfänger hinter dem Halter des Audioverstärkers verlegen.

Bild B
Halteplatte (1) auf die GPS-Antenne (2) auflegen und mit Spreiznieten (3) befestigen.

Bild C
Vorgeprägten Ausschnitt (1) der Dämmmatte nach Demontage der Hutablage herausnehmen und Befestigungstüllen (2) in Befestigungspunkte (3) eindrücken.

Bild D
Abzweig **B1**, Koaxial-Buchsengehäuse, der Antennenverlängerung **B** mit der Anschlußleitung (2), Koaxial-Stiftgehäuse, der GPS-Antenne (3) zusammenstecken.
GPS-Antenne (3) in Befestigungstüllen einstecken und Antennenverlängerung **B** entlang dem Audiokabelbaum zum Einbauort des GPS-Empfängers verlegen und mit Kabelbändern befestigen.

Bild E
GPS-Empfänger (1) auf Gewindebolzen (2) vom ausgebauten Halter Audioverstärker (3) aufsetzen und mit den beiden Kunststoffmuttern M5 (4) verschrauben.
Steckmuttern (5) auf Halter Audioverstärker (3) und Halter Videomodul (6) aufstecken.
Abzweig **A3**, schwarzes 12poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, an das Stiftgehäuse **X1958** (7) vom GPS-Empfänger (1) anschließen.
Abzeig **B2**, Koaxial-Stiftgehäuse der Antennenverlängerung **B**, an Koaxial-Buchsengehäuse (8) vom GPS-Empfänger (1) einstecken.
Halter Audioverstärker (3) und Halter Videomodul (6) einbauen.
Kabel mit Kabelbändern befestigen.

Bild F
Halter Navigationsrechner (1) einsetzen und mit der Sechskantmutter M5 (2) an dem Gewindebolzen (3) der Verstärkung der Wasserrinne befestigen.
Halter Navigationsrechner (1) mit beiliegenden Sechskantschrauben M5x14 (4) am Halter Audioverstärker (5) und Halter Videomodul (6) festschrauben.

Bild G
Videomodul (1) einbauen
Abzweig **A1**, blaues 18poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, durch den Halter Navigationsrechner (2) durchschieben.
Abzweig **A2**, bordeauxfarbenes 18poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, durch den Halter Navigationsrechner (2) durchschieben.
Abzweig **A4**, weißes 6poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, mit dem naturfarbenen 6poligem Stiftgehäuse des SA-Nachrüststeckers **X1532S** rechts neben dem Halter Navigationsrechner (2) zusammenstecken.
Abzweig **A5**, schwarzes 6poliges Buchsengehäuse vom Navigationskabelbaums **A**, mit dem schwarzen 6poligen Stiftgehäuse **C1** vom KAR-Zusatzkabelbaume **C** rechts neben dem Halter Navigationsrechner (2) zusammenstecken.
Abzweig **A6**, weißes 18poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, an das freie weiße Stiftgehäuse vom Videomodul (1) anschließen.
Navigationskabelbaum **A** und KAR-Zusatzkabelbaum **C** mit Kabelbändern am Audiokabelbaum befestigen.

source: www.ow.no

Bild H
Abzweig **A1**, blaues 18poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, in blaues 18poliges Stiftgehäuse vom Navigationsrechner (1) einstecken.
Abzweig **A2**, bordeauxfarbenes 18poliges Buchsengehäuse, vom Navigationskabelbaum **A**, in gelbes 18poliges Stiftgehäuse vom Navigationsrechner (1) einstecken.

Navigationsrechner (1) in Halter Navigationsrechner (2) einschieben.
Steckverbindung (**A4/X1532S** und **A5/C1**) in Halter für Steckverbinder (3) einhängen.

Beim Einschieben des Navigationsrechners (1) darauf achten, daß keine Kabel bzw. Leitungen beschädigt werden.◄

Abschließende Arbeiten

Batterie anklemmen
Funktionsprüfung durchführen
Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen
Fehlerspeicher ausdrucken
Die laut Ersatzteilkatalog (ETK) gesondert bestellte Gepäckraumabdeckung für Navigationsrechner links einbauen

source: www.ow.no

2.3 Installation of system

Note

Please read and observe the general notes and safety precautions given in **Chapter 1**.

Open fold-out page! (page 2-51)

Illustration A
Route the navigation system wiring harness **A** as follows:
Route junction **A1** and **A2** to the installation location of the navigation computer.
Route junction **A3** to the GPS receiver behind the audio amplifier bracket.
Route junctions **A4** and **A5** to the vacant optional retrofit connector **X1532S** on the audio equipment carrier.
Route junctions **A6** to the video module on the audio equipment carrier.

Route the GPS aerial extension **B** from the GPS aerial installation location under the rear shelf, along the audio system wiring harness to the installation location of the GPS receiver behind the audio amplifier bracket.
Route junction **B1** to the GPS aerial under the rear shelf.
Route junction **B2** to the GPS receiver behind the audio amplifier bracket.

Illustration B
Place the retainer plate (1) on the GPS aerial (2) and secure with pop rivets (3).

Illustration C
Remove the rear shelf then the prestamped cutout (1) in the noise insulation mat and press the mounting sleeves (2) into the mounting points (3).

Illustration D
Plug junction **B1**, female coaxial connector of aerial extension **B** and male coaxial connector (2) of GPS aerial (3) together.
Insert the GPS aerial (3) into the mounting sleeves. Route the aerial extension **B** along the audio wiring harness to the GPS receiver installation location and secure it with cable ties.

Illustration E
Place the GPS receiver (1) onto the threaded pins (2) on the removed audio amplifier bracket (3) and screw on the two plastic nuts, M5 (4).
Plug the speed nuts (5) onto the audio amplifier bracket (3) and video module bracket (6).
Connect junction **A3**, black 12-pin female connector of navigation system wiring harness **A** to male connector **X1958** (7) on GPS receiver (1).
Plug junction **B2**, male coaxial connector on aerial extension **B** into female coaxial connector (8) on GPS aerial (1).
Install audio amplifier bracket (3) and video module bracket (6).
Secure wires with cable ties.

Illustration F
Insert the navigation computer bracket (1) and secure to the threaded pin (3) of the water channel reinforcement with hexagon nut M5 (2).
Secure the navigation computer bracket (1) to the audio amplifier bracket (5) and video module bracket (6) with the hexagon bolts M5x14 (4) provided.

Illustration G
Install video module (1)
Slide junction **A1**, blue 18-pin female connector of navigation system wiring harness **A** through the navigation computer bracket (2).
Slide junction **A2**, claret 18-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, through the navigation computer bracket (2).
Plug junction **A4**, white 6-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, and natural-coloured 6-pin male connector of optional retrofit connector **X1532S** together on the right next to the navigation computer bracket (2).
Plug junction **A5**, black 6-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, and black 6-pin male connector **C1** of KAR secondary wiring harness **C** together on the right next to the navigation computer bracket (2).
Connect junction **A6**, white 18-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, to the vacant white male connector on the video module (1).
Secure the navigation system wiring harness **A** and the KAR secondary wiring harness **C** with cable ties to the audio system wiring harness.

source: www.ow.no

Illustration H
Plug junction **A1**, blue 18-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, into the blue 18-pin male connector on the navigation computer (1).
Plug junction **A2**, claret 18-pin female connector of navigation system wiring harness **A**, into the yellow 18-pin male connector on the navigation computer (1).

Slide the navigation computer (1) into its bracket (2).
Hook connections (**A4+X1532S** and **A5+C1**) in to the plug connection retainer (3)

When sliding the navigation computer (1) into its bracket, take care to ensure that no cables or wires are damaged.◄

Concluding operations

Reconnect battery
Perform a function check
Reassemble the vehicle by logically reversing the order in which parts were removed.
Print out fault memory
Install navigation computer luggage compartment trim ordered separately as per electronic parts catalogue (ETK).

source: www.ow.no

2.3 Montage du système

Remarques

Respecter les remarques générales et les consignes de sécurité du **chapitre 1**.

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-51)

Fig. A
Poser le faisceau de navigation **A** de la façon suivante.
Faire passer les circuits **A1+A2** en direction de l'emplacement du calculateur de navigation.
Faire passer le circuit **A3** en direction du récepteur GPS derrière le support de l'amplificateur audio.
Faire passer les circuits **A4+A5** en direction du connecteur optionnel libre **X1532S** sur le support d'appareil audio.
Faire passer le circuit **A6** en direction du module vidéo sur le support d'appareil audio.

Le prolongateur d'antenne **B** de l'antenne GPS doit être installé de l'emplacement de l'antenne GPS sous la tablette arrière le long du faisceau de câbles audio en direction de l'emplacement du récepteur GPS derrière le support de l'amplificateur audio.
Faire passer le circuit **B1** en direction de l'antenne GPS sous la tablette arrière.
Faire passer le circuit **B2** en direction du récepteur GPS derrière le support de l'amplificateur audio.

Fig. B
Poser la plaque support (1) sur l'antenne GPS (2) et la fixer au moyen des rivets expansibles (3).

Fig. C
Retirer la zone prédécoupée (1) du tapis insonorisant après le démontage de la tablette arrière et enfoncer les manchons de fixation (2) dans les points de fixation (3).

Fig. D
Assemble le circuit **B1**, boîtier femelle coaxial, du prolongateur d'antenne **B** avec le câble de raccordement (2), boîtier mâle coaxial, de l'antenne GPS (3).
Enfoncer l'antenne GPS (3) dans les manchons de fixation et faire passer le prolongateur d'antenne **B** le long du faisceau de câbles audio en direction de l'emplacement du récepteur d'antenne GPS puis le fixer au moyen de serre-câbles.

Fig. E
Monter le récepteur GPS (1) sur l'axe fileté (2) du support déposé de l'amplificateur audio (3) et le visser au moyen des deux écrous plastiques M5 (4).
Monter les écrous inserts (5) sur le support de l'amplificateur audio (3) et sur le support du module vidéo (6).
Brancher le circuit **A3**, boîtier femelle 12 pôles noir, du faisceau de navigation **A**, sur le boîtier mâle **X1958** (7) du récepteur GPS (1).
Brancher le circuit **B2**, boîtier mâle coaxial du prolongateur d'antenne **B**, sur le boîtier femelle coaxial (8) du récepteur GPS (1).
Monter le support de l'amplificateur audio (3) et le support du module vidéo (6).
Fixer les câbles au moyen de serre-câbles.

Fig. F
Mettre en place le support du calculateur de navigation (1) et le fixer au moyen de l'écrou six pans M5 (2) sur l'axe fileté (3) du renfort de la gouttière.
Visser le support du calculateur de navigation (1) sur le support de l'amplificateur audio (5) et sur le support du module vidéo (6) au moyen des vis six pans M5x14 (4) jointes.

Fig. G
Monter le module vidéo (1).
Faire passer le circuit **A1**, boîtier femelle 18 pôles bleu, du faisceau de navigation **A**, à travers le support du calculateur de navigation (2).
Faire passer le circuit **A2**, boîtier femelle 18 pôles bordeaux, du faisceau de navigation **A**, à travers le support du calculateur de navigation (2).
Assembler le circuit **A4**, boîtier femelle 6 pôles blanc, du faisceau de navigation **A**, avec le boîtier mâle 6 pôles naturel du connecteur de post-équipement optionnel **X1532S** à droite du support du calculateur de navigation (2).
Assembler le circuit **A5**, boîtier femelle 6 pôles noir du faisceau de navigation **A**, avec le boîtier mâle 6 pôles noir **C1** du faisceau de câbles additionnel KAR **C** à droite du support du calculateur de navigation (2).
Brancher le circuit **A6**, boîtier femelle 18 pôles blanc, du faisceau de navigation **A**, sur le boîtier mâle blanc libre du module vidéo (1).
Fixer le faisceau de navigation **A** et le faisceau additionnel KAR **C** sur le faisceau de câbles audio au moyen de serre-câbles.

source: www.ow.no

Fig. H
Brancher le circuit **A1**, boîtier femelle 18 pôles bleu, du faisceau de navigation **A**, sur le boîtier mâle 18 pôles bleu du calculateur de navigation (1).
Brancher le circuit **A2**, boîtier femelle 18 pôles bordeaux, du faisceau de navigation **A**, sur le boîtier mâle 18 pôles jaune du calculateur de navigation (1).

Monter le calculateur de navigation (1) dans son support (2).
Accrocher le connecteur **(A4/X1532S** et **A5/C1)** dans le support du connecteur (3).

Faire attention à ne pas endommager de câbles ou de conduites au cours du montage du calculateur de navigation (1).◄

Opérations finales

Connecter la batterie.
Contrôler le fonctionnement.
Remonter le véhicule dans l'ordre inverse.
Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.
Monter le cache du coffre à bagages côté gauche, destiné au calculateur de navigation, commandé à part suivant le catalogue des pièces de rechange (ETK).

source: www.ow.no

2.3 Montaje del sistema

Indicaciones

Tener en cuenta las indicaciones generales y las indicaciones de seguridad del **capítulo 1**.

¡Desplegar la página plegable! (página 2-51)

Figura A
Tender el mazo de cables del sistema de navegación **A** tal y como se indica a continuación.
Tender los ramales **A1 + A2** hasta la posición de montaje del ordenador del sistema de navegación.
Tender el ramal **A3** hacia el receptor GPS, detrás del soporte del amplificador de audio.
Tender los ramales **A4 + A5** hacia el conector libre de ejecución especial **X1532S**, en el soporte de aparatos de audio.
Tender el ramal **A6** hacia el módulo de vídeo, en el soporte de aparatos de audio.

La prolongación de antena **B** de la antena GPS debe tenderse desde la posición de montaje de la antena GPS, debajo de la repisa portaobjetos trasera, a lo largo del mazo de cables de audio, hasta la posición de montaje del receptor GPS, detrás del soporte del amplificador de audio.
Tender el ramal **B1** hacia la antena GPS, debajo de la repisa portaobjetos trasera.
Tender el ramal **B2** hacia el receptor GPS, detrás del soporte del amplificador de audio.

Figura B
Enclipsar la placa de sujeción (1) a la antena GPS (2) y fijarla con remaches de expansión (3)

Figura C
Sacar el recorte preestampado (1) existente en la esterilla insonorizadora, una vez desmontada la repisa portaobjetos trasera, y encajar las boquillas de fijación (2) en los puntos de fijación (3).

Figura D
Conectar entre sí el ramal **B1**, caja de hembrillas coaxial de la prolongación de antena **B** y el cable de conexión (2), caja de clavijas coaxial de la antena GPS (3).
Insertar la antena GPS (3) en las boquillas de fijación y tender la prolongación de antena **B** a lo largo del mazo de cables de audio hasta el lugar de montaje del receptor GPS, fijándola con cintas sujetacables.

Figura E
Colocar el receptor GPS (1) sobre los pernos roscados (2) del soporte del amplificador de audio desmontado (3) y fijarlo con ambas tuercas de plástico M5 (4).
Calar las tuercas insertables (5) en el soporte del amplificador de audio (3) y en el soporte del módulo de vídeo (6).
Conectar el ramal **A3**, caja de hembrillas negra de 12 polos del cable del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas **X1958** (7) del receptor GPS (1).
Conectar el ramal **B2**, **caja** de clavijas coaxial de la prolongación de antena **B**, a la caja de hembrillas coaxial (8) del receptor GPS (1).
Montar el soporte del amplificador de audio (3) y el soporte del módulo de vídeo (6).
Fijar los cables con cintas sujetacables.

Figura F
Colocar el soporte del ordenador del sistema de navegación (1) y fijarlo con la tuerca hexagonal M5 (2) al perno roscado (3) del refuerzo de la canaleta vierteaguas.
Atornillar el soporte del ordenador del sistema de navegación (1) al soporte del amplificador de audio (5) y al soporte del módulo de vídeo (6) con los tornillos hexagonales M5x14 (4) incluidos en el juego de montaje.

Figura G
Montar el módulo de vídeo (1).
Pasar el ramal **A1**, caja de hembrillas azul de 18 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A**, a través del soporte del ordenador del sistema de navegación (2).
Pasar el ramal **A2**, caja de hembrillas color Burdeos de 18 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A**, a través del soporte del ordenador del sistema de navegación (2).
Conectar el ramal **A4**, caja de hembrillas blanca de 6 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas de 6 polos de color natural del conector de reequipamiento ejecución especial **X1532S**, a la derecha junto al soporte del ordenador del sistema de navegación (2).
Conectar el ramal **A5**, caja de hembrillas negra de 6 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas negra de 6 polos **C1** del mazo de cables adicional KAR **C**, a la derecha junto al soporte del ordenador del sistema de navegación (2).
Conectar el ramal **A6**, caja de hembrillas blanca de 18 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas blanca libre del módulo de vídeo (1).
Fijar el mazo de cables del sistema de navegación **A** y el mazo de cables adicional KAR **C** al mazo de cables de audio con cintas sujetacables.

source: www.ow.no

Figura H
Conectar el ramal **A1**, caja de hembrillas azul de 18 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas azul de 18 polos del ordenador del sistema de navegación (1).
Conectar el ramal **A2**, caja de hembrillas color Burdeos de 18 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A** a la caja de clavijas amarilla de 18 polos del ordenador del sistema de navegación (1).

Insertar el ordenador del sistema de navegación (1) en el soporte del ordenador del sistema de navegación (2).
Enganchar la conexión por enchufe **(A4/X1532S** y **A5/C1)** en el soporte para conexiones por enchufe (3).

Obsérvese al insertar el ordenador del sistema de navegación (1) que no resulte dañado ningún cable o conducción.◄

Trabajos finales

Embornar la batería
Efectuar una comprobación de funcionamiento
Montar las piezas desmontadas del vehículo en el orden contrario al seguido durante el desmontaje
Imprimir el contenido de la memoria de averías
Montar el revestimiento izquierdo del maletero para el ordenador del sistema de navegación pedido por separado según el catálogo de piezas de repuesto (ETK).

source: www.ow.no

2.3 Montaggio del sistema

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **capitolo 1**.

Aprire la pagina a risvolto! (pagina 2-51)

Figura A
Il fascio cavi navigazione **A** va posato come segue.
Posare la derivazione **A1+A2** verso il punto di montaggio del calcolatore del navigatore.
Posare la derivazione **A3** verso il ricevitore GPS dietro il supporto dell'amplificatore audio.
Posare la derivazione **A4+A5** verso la spina per optional libera **X1532S** al supporto dell'apparecchio audio.
Posare la derivazione **A6** verso il modulo video nel supporto per apparecchio audio.

Il prolungamento **B** dell'antenna GPS va posata dal punto di montaggio dell'antenna GPS sotto la cappelliera, lungo il fascio cavi audio, verso il punto di montaggio del ricevitore GPS dietro il supporto dell'amplificatore audio.
Posare la derivazione **B1** verso l'antenna GPS sotto la cappelliera.
Posare la derivazione **B2** verso il ricevitore GPS dietro il supporto dell'amplificatore audio.

Figura B
Appoggiare la piastra di ritegno (1) sull'antenna GPS (2) e fissarla con chiodi a espansione (3).

Figura C
Dopo aver smontato la cappelliera, levare il ritaglio (1) sbozzato a stampo della stuoia isolante e introdurre le guaine per fissaggio (2) nei punti di fissaggio (3).

Figura D
Unire la derivazione **B1**, scatola portapresa coassiale, del prolungamento antenna **B** con il cavo di collegamento (2), scatola portaspina coassiale, dell'antenna GPS (3).
Infilare l'antenna GPS (3) nelle guaine di fissaggio, posare il prolungamento dell'antenna **B** lungo il fascio cavi audio verso il punto di montaggio del ricevitore GPS e fissarlo con fascette per cavi.

Figura E
Applicare il ricevitore GPS (1) sul perno filettato (2) del supporto amplificatore audio (3) smontato e avvitarlo con i due dadi in plastica M5 (4).
Infilare i dadi a U (5) sul supporto amplificatore audio (3) e sul supporto modulo video (6).
Allacciare la derivazione **A3**, scatola portapresa nera a 12 poli, del fascio cavi navigazione **A** alla scatola portaspina **X1958** (7) del ricevitore GPS (1).
Infilare la derivazione **B2**, scatola portaspina coassiale del prolungamento antenna **B** alla scatola portapresa coassiale (8) del ricevitore GPS (1).
Montare il supporto amplificatore audio (3) e il supporto modulo video (6).
Fissare i cavi con le apposite fascette.

Figura F
Introdurre il supporto del calcolatore del navigatore (1) e fissarlo con il dado esagonale M5 (2) al perno filettato (3) del rinforzo dello scolo acqua.
Avvitare il supporto del calcolatore del navigatore (1) con le accluse viti a testa esagonale M5x14 (4) al supporto amplificatore audio (5) e al supporto modulo video (6).

Figura G
Montare il modulo video (1)
Far passare la derivazione **A1**, scatola portapresa blu a 18 poli, del fascio cavi navigazione **A**, attraverso il supporto del calcolatore del navigatore (2).
Far passare la derivazione **A2**, scatola portapresa bordeaux a 18 poli, del fascio cavi navigazione **A**, attraverso il supporto del calcolatore del navigatore (2).
Unire la derivazione **A4**, scatola portapresa bianca a 6 poli, del fascio cavi navigazione **A**, con la scatola portaspina di colore naturale a 6 poli della spina per optional montato successivamente **X1532S**, a destra accanto al supporto del calcolatore del navigatore (2).
Unire la derivazione **A5**, scatola portapresa nera a 6 poli, del fascio cavi navigazione **A**, con la scatola portaspina nera 6 poli **C1** del fascio cavi supplementare KAR **C**, a destra accanto al supporto del calcolatore del navigatore (2).
Allacciare la derivazione **A6**, scatola portapresa bianca a 18 poli, del fascio cavi navigazione **A**, alla scatola portaspina bianca libera del modulo video (1).
Fissare con fascette per cavi il fascio cavi navigazione **A** e il fascio cavi supplementare KAR **C** al fascio cavi audio.

source: www.ow.no

Figura H
Infilare la derivazione **A1**, scatola portapresa blu a 18 poli, del fascio cavi navigazione **A**, nella scatola portaspina blu a 18 poli del calcolatore del navigatore (1).
Infilare la derivazione **A2**, scatola portapresa bordeaux a 18 poli, del fascio cavi navigazione **A**, nella scatola portaspina gialla a 18 poli del calcolatore del navigatore (1).

Infilare il calcolatore del navigatore (1) nel relativo supporto (2).
Agganciare il connettore **(A4/X1532S** e **A5/C1)** nel ritegno per connettori (3).

Infilando il calcolatore del navigatore (1) fare attenzione a non danneggiare nessun cavo o conduttore.◄

Lavori conclusivi

Allacciare la batteria
Controllare il funzionamento
Riassemblare la vettura procedendo nell'ordine inverso a quello dello smontaggio
Stampare il contenuto della memoria guasti
Montare a sinistra la copertura bagagliaio per il calcolatore del navigatore, ordinata separatamente secondo il catalogo ricambi (ETK).

source: www.ow.no

2.3 Montering av systemet

Anvisningar

Beakta de allmänna anvisningarna samt säkerhetsanvisningarna i **kapitel 1**.

Fäll ut sidan! (sidan 2-51)

Bild A
Navigationskabelstam A skall dras enligt följande.
Drag förgrening **A1 + A2** till navigationsdatorns monteringsplats.
Drag förgrening **A3** till GPS-mottagaren bakom ljudförstärkarens hållare.
Drag förgrening **A4 + A5** till ledig specialutrustningskontakt **X1532S** på ljudapparatens hållare.
Drag förgrening **A6** till videomodulen i ljudapparetens hållare.

GPS-antennens antennförlängning **B** skall dras från GPS-antennens monteringsplats under hatthyllan längs med ljudkabelstammen till GPS-mottagarens monteringsplast bakom ljudförstärkarens hållare.
Drag förgrening **B1** till GPS-antennen under hatthyllan.
Drag förgrening **B2** till GPS-mottagaren bakom ljudförstärkarens hållare.

Bild B
Placera hållarplattan (1) på GPS-antennen (2) och sätt fast den med expansionsnitarna (3).

Bild C
Tag ut den förpräglade utskärningen (1) i isoleringsmattan efter demonteringen av hatthyllan och tryck in fastsättningshylsorna (2) i fastsättningspunkterna (3).

Bild D
Stick ihop antennförlängningens **B** förgrening **B1**, koaxial-hylskontakthus, med GPS-antennens (3) anslutningsledning (2), koaxial-stiftkontakthus.
Stick in GPS-antennen (3) i fastsättningshylsorna och drag antennförlängningen **B** längs med ljudkabelstammen till GPS-mottagarens monteringsplats och sätt fast den med buntband.

Bild E
Placera GPS-mottagaren (1) på gängbulten (2) från den demonterade hållaren för ljudförstärkaren (3) och skruva fast den med de båda plastmuttrarna M5 (4).
Stick på plåtmuttrarna (5) på ljudförstärkarens (3) hållare och videomodulens (6) hållare.
Anslut förgrening **A3**, svart 12-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam A till stiftkontakthuset **X1958** (7) från GPS-mottagaren (1).
Stick in antennförlängningens **B** förgrening **B2**, koaxial-stiftkontakthus, till koaxial-hylskontakthuset (8) från GPS-mottagaren.
Montera ljudförstärkarens (3) hållare och videomodulens (6) hållare.
Sätt fast kabeln med buntband.

Bild F
Sätt in navigationsdatorns (1) hållare och sätt fast den med sexkantmuttern M5 (2) på gängbulten (3) på vattenrännans förstärkning.
Skruva fast navigationsdatorns (1) hållare med de medlevererade sexkantskruvarna M5 x 14 (4) på ljudförstärkarens (5) hållare och videomodulens (6) hållare.

Bild G
Montera videomodulen (1).
Skjut igenom förgrening **A1**, blått 18-poligt hylskontakthus, från navigationkabelstam **A** genom navigationsdatorns (2) hållare.
Skjut igenom förgrening **A2**, bordeauxfärgat 18-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** genom navigationsdatorns (2) hållare.
Stick ihop förgrening **A4**, vitt 6-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** med specialutrustningen kompletteringskontakt **X1532S** naturfärgade 6-poliga stiftkontakthus till höger bredvid navigationsdatorns (2) hållare.
Stick ihop förgrening **A5**, svart 6-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** med det svarta 6-poliga stiftkontakthuset **C1** från KAR extra kabelstam **C** till höger bredvid navigationsdatorns (2) hållare.
Anslut förgrening **A6**, vitt 18-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** till det lediga vita stiftkontakthuset från videomodulen (1).
Sätt fast navigationskabelstam **A** och KAR extra kabelstam **C** med buntband på ljudkabelstammen.

source: www.ow.no

Bild H
Stick in förgrening **A1**, blått 18-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** i blått 18-poligt stiftkontakthus från navigationsdatorn (1).
Stick in förgrening **A2**, bordeauxfärgat 18-poligt hylskontakthus, från navigationskabelstam **A** i gult 18-poligt stiftkontakthus från navigationsdatorn (1).

Skjut in navigationsdatorn (1) i dess hållare (2).
Haka fast insticksanslutningen (**A4/X1532S** och **A5/C1**) i hållaren för stickanslutningen (3).

Se noga till, att inga kablar resp ledningar skadas vid inskjutningen av navigationsdatorn (1).◄

Avslutande arbeten

Anslut batteriet.
Genomför funktionskontroll.
Montera ihop bilen i omvänd ordningsföljd mot demonteringen.
Skriv ut felminnet.
Montera den enligt reservdelskatalogen (ETK) separat beställda beklädnaden för bagagerummet för navigationsdatorn till vänster.

source: www.ow.no

2.3 Inbouw van het systeem

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 2-51)

Fig. A
De navigatiedraadboom **A** als volgt installeren:
De aftakkingen **A1 + A2** naar de inbouwpositie van de navigatiecomputer,
de aftakking **A3** naar de GPS-ontvanger achter de steun voor de audioversterker,
de aftakkingen **A4 + A5** naar de vrije accessoireconnector **X1532S** aan de audio-apparatuurdrager
en de aftakking **A6** naar de videomodule in de audio-apparatuurdrager.

Het antenneverlengstuk **B** van de GPS-antenne vanaf de inbouwpositie van de GPS-antenne onder de hoedenplank langs de audiodraadboom naar de inbouwpositie van de GPS-ontvanger achter de steun voor de audioversterker installeren.
De aftakking **B1** naar de GPS-antenne onder de hoedenplank installeren.
De aftakking **B2** naar de GPS-ontvanger achter de steun voor de audioversterker installeren.

Fig. B
De houderplaat (1) op de GPS-antenne (2) leggen en met de expansiepluggen (3) bevestigen.

Fig. C
Na dat de hoedenplank verwijderd is, de voorgeponste opening (1) uit de isolatiemat verwijderen en de bevestigingstules (2) in de bevestigingspunten (3) indrukken.

Fig. D
De aftakking **B1**, het coaxiale bushuis, van het antenneverlengstuk **B** op de aansluitleiding (2), het coaxiale penhuis, van de GPS-antenne (3) aansluiten.
De GPS-antenne (3) in de bevestigingstules inzetten en het antenneverlengstuk **B** langs de audiodraadboom naar de inbouwpositie van de GPS-ontvanger installeren en met kabelstroppen vastzetten.

Fig. E
De GPS-ontvanger (1) op de tapbout (2) van de uitgebouwde steun voor de audioversterker (3) plaatsen en met de beide kunststofmoeren M5 (4) vastschroeven.
De opsteekmoeren (5) op de steun voor de audioversterker (3) en de houder voor de videomodule (6) plaatsen.
De aftakking **A3**, het zwarte 12-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het pennenhuis **X1958** (7) van de GPS-ontvanger (1) aansluiten.
De aftakking **B2**, het coaxiale penhuis van het antenneverlengstuk **B** op het coaxioale bushuis (8) van de GPS-ontvanger (1) aansluiten.
De steun voor de audioversterker (3) en de houder voor de videomodule (6) inbouwen.
De kabel met kabelstroppen vastzetten.

Fig. F
De houder voor de navigatiecomputer (1) inzetten en met de zeskantmoer M5 (2) op de tapbout (3) van de versterking van de watergoot vastschroeven.
De houder voor de navigatiecomputer (1) met de meegeleverde zeskantbouten M5 x 14 (4) op de steun voor de audioversterker (5) en de houder voor de videomodule (6) vastschroeven.

Fig. G
De videomudule (1) inbouwen.
De aftakking **A1**, het blauwe 18-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** door de houder voor de navigatiecomputer (2) doorschuiven.
De aftakking **A2**, het bordeauxrode 18-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** door de houder voor de navigatiecomputer (2) doorschuiven.
De aftakking **A4**, het witte 6-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het naturel 6-polige pennenhuis van de accessoireconnector **X1532S** rechts naast de houder voor de navigatiecomputer (2) aansluiten.
De aftakking **A5**, het zwarte 6-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het zwarte 6-polige pennenhuis **C1** van de extra draadboom KAR **C** rechts naast de houder voor de navigatiecomputer (2) aansluiten.
De aftakking **A6**, het witte 18-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het vrije witte pennenhuis van de videomodule (1) aansluiten.
De navigatiedraadboom **A** en de extra draadboom KAR **C** met kabelstroppen op de audiodraadboom vastzetten.

source: www.ow.no

Fig. H
De aftakking **A1**, het blauwe 18-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het blauwe 18-polige pennenhuis van de navigatiecomputer (1) aansluiten.
De aftakking **A2**, het bordeauxrode 18-polige bussenhuis, van de navigatiedraadboom **A** op het gele 18-polige pennenhuis van de navigatiecomputer (1) aansluiten.

De navigatiecomputer (1) in de houder (2) voor de navigatiecomputer inschuiven.
De connectorverbinding (**A4/X1532S** en **A5/C1**) in de connectorhouder (3) inhangen.

Bij het inschuiven van de navigatiecomputer (1) erop letten geen kabels c.q. leidingen te beschadigen. ◄

Afsluitende werkzaamheden

De accu-aansluitingen herstellen.
De werking van het navigatiesysteem controleren.
Het voertuig in omgekeerde demontagevolgorde weer samenstellen.
Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
De afzonderlijk volgens onderdelencatalogus (ETK) bestelde bagageruimteafdekking voor de navigatiecomputer links inbouwen.

source: www.ow.no

2.3 Montagem do sistema

Indicações

Tomar em consideração as indicações gerais e de segurança, incluídas no **capítulo 1**.

Desdobrar a página dobrada! (página 2-51)

Figura A
A cablagem do sistema de navegação **A** deverá ser instalada conforme se segue.
Instalar derivação **A1+A2** para local de montagem do computador de navegação.
Instalar a derivação **A3** para o receptor GPS, por detrás do suporte do amplificador audio.
Instalar derivação **A4+A5** para ficha SA livre **X1532S** no local destinado ao aparelho audio.
Instalar a derivação **A6** para o módulo de vídeo no local destinado ao aparelho audio.

Instalar a extensão de antena **B** da antena GPS, por baixo da chapeleira ao longo da cablagem do sistema audio para o local de montagem do receptor GPS, por detrás do suporte do amplificador do sistema audio.
Instalar a derivação **B1** para a antena GPS, por baixo da chapeleira.
Instalar a derivação **B2** para o receptor GPS, por detrás do suporte do amplificador do sistema audio.

Figura B
Colocar a placa de suporte (1) na antena GPS e fixar com rebites de expansão (3).

Figura C
Retirar corte cunhado (1) da placa de isolamento após desmontagem da chapeleira e introduzir buchas de fixação (2) nos respectivos pontos de fixação (3).

Figura D
Encaixar a derivação **B1**, caixa de tomada coaxial, da extensão de antena **B** com o cabo de ligação (2), caixa de pinos coaxial, da antena GPS (3).
Introduzir a antena GPS (3) nas buchas de fixação e instalar a extensão de antena **B** ao longo da cablagem do sistema audio para o local de montagem do receptor GPS e fixar com cintas de fixação de cabos.

Figura E
Colocar o receptor GPS (1) nas cavilhas de rosca (2) do suporte de amplificador audio desmontado (3) e aparafusar com as porcas de plástico M5 (4).
Colocar as porcas de encaixe (5) no suporte do amplificador audio (3) e no suporte do módulo de vídeo (6).
Ligar a derivação **A3**, caixa de tomada, preta, de 12 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A**, à caixa de pinos **X1958** (7) do receptor GPS (1).
Encaixar a derivação **B2**, caixa de pinos coaxial, da extensão de antena **B**, na caixa de tomada coaxial (8) do receptor GPS (1).
Montar suporte do amplificador audio (3) e suporte do módulo de vídeo (6).
Fixar o cabo com cintas de fixação de cabos.

Figura F
Instalar o suporte para o computador de navegação (1) e fixar com a porca sextavada M5 (2) à cavilha de rosca (3) do reforço da caleira.
Fixar o suporte do computador de navegação (1) com os parafusos sextavados anexos M5 x 14 (4) ao suporte de amplificador audio (5) e ao suporte de módulo vídeo (6).

Figura G
Montar módulo de vídeo (1).
Passar a derivação **A1**, caixa de tomada, azul, de 18 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** através do suporte do computador de navegação (2).
Passar a derivação **A2**, caixa de tomada, bordeaux, de 18 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** através do suporte do computador de navegação (2).
Encaixar a derivação **A4**, caixa de tomada, branca, de 6 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** com a caixa de pinos, cor natural, de 6 pólos, da ficha de instalação posterior SA **X1532S** , à direita, junto do suporte do computador de navegação (2).
Encaixar a derivação **A5**, caixa de tomada, preta, de 6 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** com a caixa de pinos **C1**, preta, de 6 pólos, da cablagem suplementar KAR **C** à direita, junto do suporte do computador de navegação (2).
Ligar a derivação **A6**, caixa de tomada, branca, de 18 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** à caixa de pinos livre, branca, do módulo de vídeo (1).
Fixar a cablagem do sistema de navegação **A** e cablagem suplementar KAR **C** com cintas de fixação de cabos na cablagem do sistema audio.

source: www.ow.no

Figura H
Encaixar a derivação **A1**, caixa de tomada, azul, de 18 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** na caixa de pinos, azul, de 18 pólos, do computador de navegação (1).
Encaixar a derivação **A2**, caixa de tomada, bordeaux, de 18 pólos, da cablagem do sistema de navegação **A** na caixa de pinos, amarela, de 18 pólos, do computador de navegação (1).

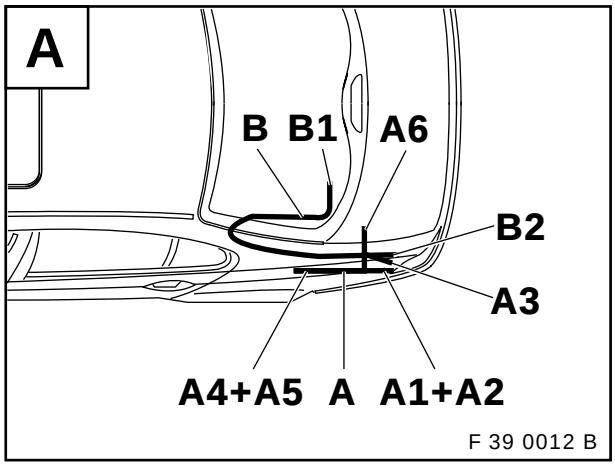
Introduzir o computador de navegação (1) no respectivo suporte (2).
Engatar a ligação de ficha (**A4/X1532S** e **A5/C1**) no suporte para conectores de ficha (3).

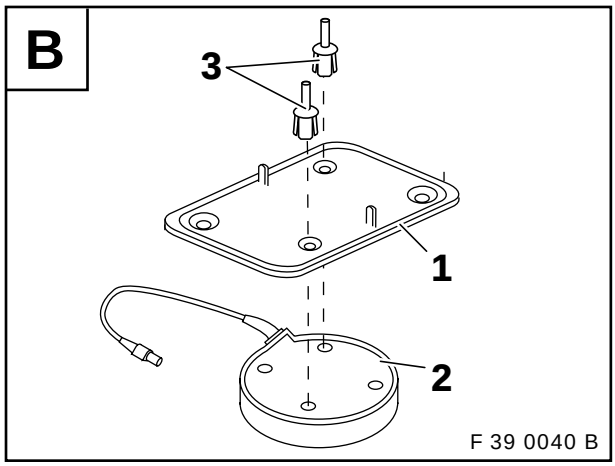
Ao introduzir o computador de navegação (1) ter cuidado para não danificar os cabos ou fios.◀

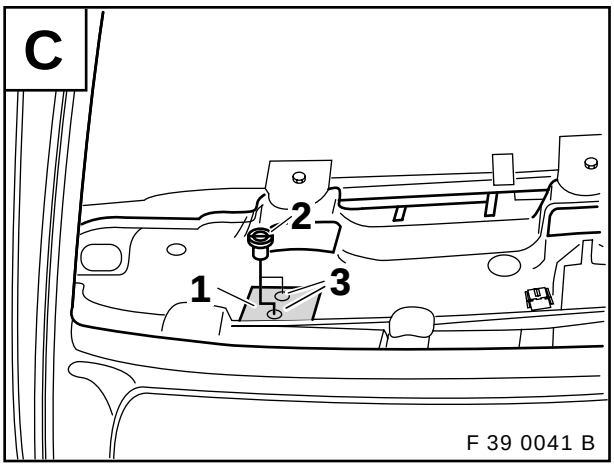
Trabalhos finais

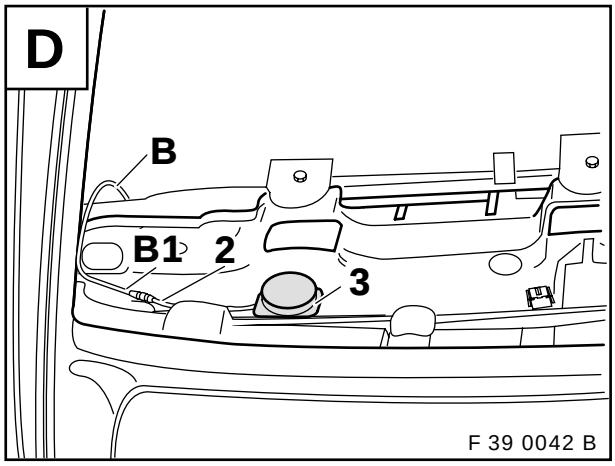
Ligar os bornes da bateria
Executar teste funcional
Montar a viatura, analogamente, em sentido inverso à desmontagem.
Imprimir memória de falhas
Montar no lado esquerdo do compartimento da mala a cobertura para o computador de navegação, que foi encomendado separadamente conforme o catálogo de peças sobresselentes (ETK)

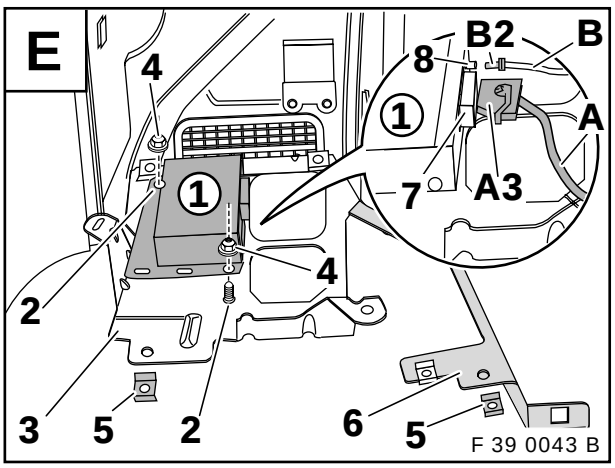
source: www.ow.no

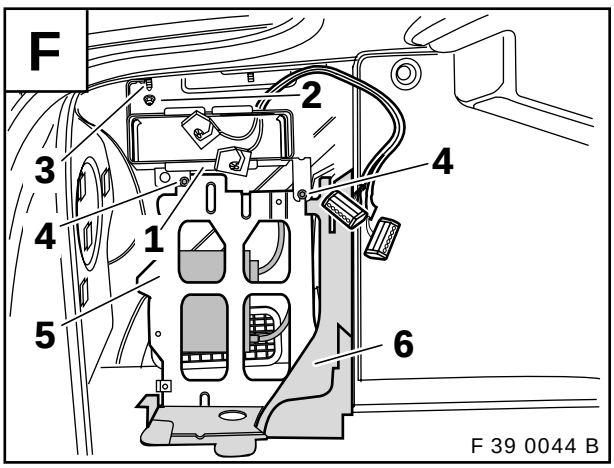


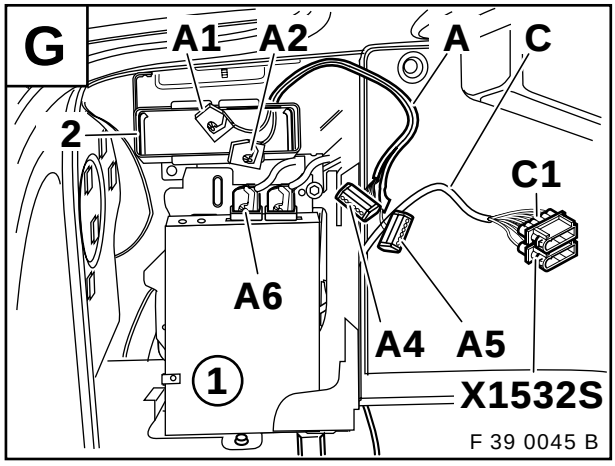


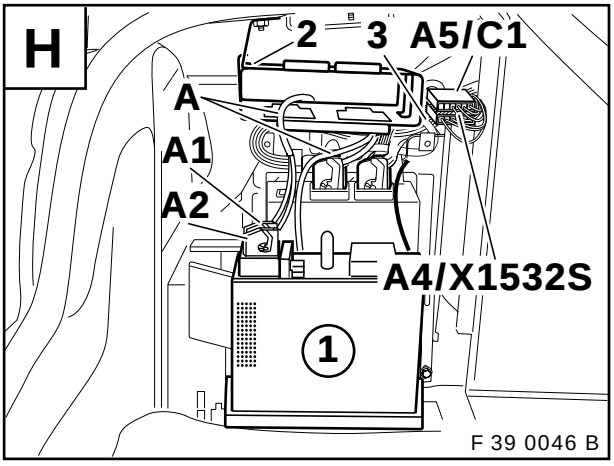












source: www.ow.no

2.4 Codierung

Dieses System ist codierrelevant.
Damit das Nachrüstsystem:
- Im vollen Umfang funktionsfähig ist.
- Im Verbund mit den anderen elektrischen Fahrzeugsystemen Fehlfunktionen und Störungen ausschließt, muß eine Codierung dieses Systems und gegebenenfalls weiterer Fahrzeugsteuergeräte durchgeführt werden.

Zusätzlich wird sie im zentralen Codierschlüssel der IKE gespeichert.
Diese Codierung wird automatisch mit dem jeweils aktuellen Codierprogramm im Pfad **"Nachrüstung"** durchgeführt.
Der Ablauf ist bedienergeführt, es sind die jeweiligen Texthinweise bei der Durchführung der einzelnen Schritte zu beachten.
Ab der Version C 7.0 ist die Nachrüstcodierung für dieses Produkt enthalten.

Vorgehensweise:
- DIS/MoDiC an das Fahrzeug anschließen
- Zündung "EIN"
- Auswahl **"Codierung ZCS"**
- Eingabe Datum mit "Y" bestätigen (nur bei MoDIC)
- Baureihe: **"E39"**
- Pfad: **"2 Nachrüstung"**
- System: **"7 Navigation"**

 Bei Programmen, die kleiner V12 sind, muß zusätzlich wie folgt vorgegangen werden:

- Pfad: **"1 Neucodierung"**
- System: **"28 Navigation"**
- Automatische Codierung starten (mit **"Y"** bestätigen)
- Zündung „AUS“ mindestens 10 Sekunden warten und anschließend wieder Zündung "EIN"
- Codieretikette ausdrucken lassen und im Gepäckraum rechts, auf den Blechhalter bei der Batterie, neben das vorhandene Codieretikett aufkleben. ◄

Fehlerspeicher ausdrucken

CD-ROM Straßenkarte in den Navigationsrechner einschieben

Funktionsprüfung durchführen

Sprachcodierung

Dieses System ist nicht für eine Sprachcodierung relevant.
Die Ländersprachen werden automatisch vom Instrumentenkombi übernommen.

Sicherheitscodierung

 Bei Einbau in US-Fahrzeugen **muß** eine Sicherheitscodierung nach Angabe der aktuellen Werkstattunterlagen durchgeführt werden. ◄

source: www.ow.no

2.4 Encoding

This system is relevant to encoding.
The system must be encoded, if necessary together with the control units of other vehicle systems, to ensure that the retrofit system is:
- fully operational
- networked to the vehicle's other electrical system in such a manner that faults and malfunctions can be ruled out.

Moreover, the encoding is stored in the central encoding key of the IKE.
This encoding is automatically conducted with path **"Retrofit"** of the current valid encoding program.
The program is user-guided. Take care to ensure that the instructions for each step are observed.
The retrofit code for this product is included from version C 7.0 onwards.

Procedure:
- Connect DIS/MoDiC to the vehicle
- Ignition "ON"
- Select **"Encoding ZCS"**
- Enter date and confirm with "Y" (only MoDiC)
- Model series **"E39"**
- Path **"2 Retrofit"**
- System **"7 Navigation"**

On programs older than V12, the following operations must also be performed:

- Path **"1 Initial encoding"**
- System **"28 Navigation"**
- Start automatic encoding (confirm with **"Y"**)
- Ignition "OFF", wait at least 10 seconds, then switch ignition "ON" again
- Print out encoding label and attach this next to the existing encoding label in the right-hand side of the luggage compartment on the metal retainer next to the battery.◄

Print out fault memory

Insert CD ROM road map into navigation computer

Perform a function check

Language coding

This system is not relevant to language coding.
The different languages can automatically be selected in the instrument cluster.

Safety coding

If installed in US vehicles, safety coding **must** be performed, according to current workshop documents.◄

source: www.ow.no

2.4 Codage

Ce système doit recevoir un codage.
Un codage de ce système, et au besoin d'autres boîtiers électroniques du véhicule, doit être réalisé pour que ce système monté en post-équipement :
- soit pleinement opérationnel
- exclut toute perturbation et anomalie de fonctionnement en étant combiné aux autres systèmes électriques du véhicule.

Le codage est par ailleurs mémorisé dans la clé de codage centrale de l'IKE.
Ce codage est réalisé automatiquement à l'aide du programme de codage en cours de validité à partir de l'option **"Post-équipement".**
Le programme guide l'opérateur au cours de son exécution, il lui suffit de suivre les messages affichés au cours des différentes étapes.
Le codage en post-équipement de ce produit est inclus dès la version C 7.0.

Marche à suivre :
- Brancher le DIS/MoDiC sur le véhicule.
- Mettre le contact.
- Sélectionner **"Codage ZCS"**.
- Confirmer l'entrée de la date par "Y" (seulement sur MoDiC).
- Série : **"E39"**
- Chemin : **"2 Post-équipement"**
- Système : **"7 Navigation"**

Pour les programmes antérieurs à la version V 12, procéder en plus de la façon suivante :

- Chemin : **"1 Nouveau codage"**
- Système : **"28 Navigation"**
- Lancer le codage automatique (confirmer par **"Y"**).
- Couper le contact, attendre au moins 10 secondes puis remettre le contact.
- Imprimer une étiquette de codage et la coller à droite dans le coffre à bagages, sur le support métallique près de la batterie, à côté de l'étiquette de codage existante.◄

Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.

Introduire le CD-ROM cartes routières dans le calculateur de navigation.

Contrôler le fonctionnement.

Codage de la langue

Ce système ne nécessite pas de codage de langue.
Les langues nationales sont automatiquement reprises du combiné d'instruments.

Codage de sécurité

Lorsque le système est monté sur les véhicules USA, un codage de sécurité **doit** être réalisé selon l'indication des documents d'atelier en vigueur.◄

source: www.ow.no

2.4 Codificación

Este sistema debe ser codificado.
Para que este sistema de reequipamiento
- Funcione correctamente y
- Quede excluida la posibilidad de perturbaciones y averías en combinación con otros sistemas eléctricos del vehículo, deberá llevarse a cabo su codificación y, en caso dado, la de otras unidades de control del vehículo.

Se memorizará adicionalmente en la clave de codificación central del IKE.
Esta codificación se efectuará automáticamente con el programa de codificación actual en la ruta **"Reequipamiento".**
El proceso será dirigido por el operador, observando escrupulosamente las indicaciones de texto respectivas para la ejecución de cada paso. La codificación de reequipamiento para este producto está disponible a partir de la versión C7.0.

Modo de proceder:
- Conectar el DIS/MoDiC al vehículo
- Encendido "CONECTADO"
- Selección **"Codificación ZCS"**
- Confirmar la entrada de la fecha con "Y" (sólo con MoDiC)
- Serie: **"E39"**
- Ruta: **"2 Reequipamiento"**
- Sistema: **"7 Navegación"**

En programas inferiores a V12, deberá procederse adicionalmente como sigue:

- Ruta: **"1 Nueva codificación"**
- Sistema: **"28 Navegación"**
- Arrancar el proceso de codificación automática (confirmar con **"Y"**)
- Encendido "DESCONECTADO", esperar 10 segundos como mínimo y a continuación nuevamente en cendido "CONECTADO"
- Imprimir la etiqueta de codificación y pegarla en el lado derecho del maletero, en el soporte de chapa de la batería, junto a la etiqueta de codificación ya existente. ◄

Imprimir el contenido de la memoria de averías.

Introducir el CD-ROM del mapa de carreteras en el ordenador de navegación.

Llevar a cabo una verificación de funcionamiento.

Codificación de idioma

Este sistema no precisa la codificación de idioma.
Los idiomas específicos de país se toman automáticamente del cuadro de instrumentos.

Codificación de seguridad

Al efectuar el montaje en vehículos destinados al mercado de EE.UU. **deberá** efectuarse una codificación de seguridad según los datos de la documentación de taller actual. ◄

source: www.ow.no

2.4 Codificazione

Questo sistema è importante per la codificazione.
Affinché il sistema montato successivamente:
- sia pienamente efficiente,
- escluda errori di funzionamento e disturbi funzionando con gli altri sistemi elettrici della vettura,
  si deve effettuare una codificazione di questo sistema ed eventualmente di altri apparecchi della vettura.

Oltre a ciò, viene memorizzato nella chiave di codificazione centrale dell'elettronica strumentazione combinata.
Questa codificazione viene effettuata automaticamente nel programma di codificazione vigente al momento, nel percorso **"Allestimento successivo".**
Il procedimento è con guida dell'operatore; vanno osservati i testi delle indicazione mentre si eseguono i singoli passi.
A partire dalla versione C 7.0 è contenuta la codificazione dell'allestimento successivo di questo prodotto.

Procedimento:
- allacciare il DIS/MoDiC alla vettura
- inserire l'accensione
- selezionare **"Codificazione ZCS"**
- immettere la data e confermare con "Y" (solo con MoDiC)
- Serie: **"E39"**
- percorso: **"2 Allestimento successivo"**
- sistema: **"7 Navigazione"**

Avendo programmi inferiori a V12, sono inoltre necessarie le seguenti operazioni:

- percorso: **"1 Nuova codificazione"**
- sistema: **"28 Navigazione"**
- avviare la codificazione automatica (confermare con **"Y"**)
- disinserire l'accensione, attendere almeno 10 secondi e quindi reinserire l'accensione
- lasciar stampare la catena di codificazione e incollarla a destra nel bagagliaio, sul supporto in lamiera presso la batteria, accanto all'etichetta della codificazione esistente.◄

Stampare il contenuto della memoria guasti

Infilare nel calcolatore del navigatore il CD-ROM con la mappa stradale

Controllare il funzionamento

Codificazione della lingua

Questo sistema non è importante per la codificazione della lingua.
Le lingue dei singoli Paesi vengono trasferite automaticamente nella strumentazione combinata.

Codificazione della sicurezza

Al montaggio in vetture USA si **deve** eseguire una codificazione della sicurezza seguendo le indicazioni contenute nelle documentazioni per l'officina.◄

Source: www.ow.no

2.4 Kodning

Detta system måste kodas.
För att kompletteringssystemet:
- i full utsträckning skall vara funktionsdugligt
- i kombination med de andra elektriska bilsystemen skall utesluta felfunktioner och störningar måste en kodning av detta system och vid behov av ytterligare styrenheter i bilen genomföras.

Dessutom lagras det i IKEs centrala kodningsnyckel.
Denna kodning genomförs automatiskt med det aktuella kodningsprogrammet i sökvägen **"Komplettering".**
Förloppet är användarstyrt, beakta de aktuella textanvisningarna när de enskilda stegen genomförs.
Kompletteringskodningen för denna produkt finns med från och med version C 7.0.

Tillvägagångssätt:
- anslut DIS/MoDiC till bilen
- tändning "TILL"
- välj **"Kodning ZCS"**
- bekräfta inmatningen av datumet med ”Y” (endast i MoDiC)
- modellserie: **"E39"**
- sökväg: **"2 komplettering"**
- system: **"7 navigation"**


I program, med tidigare version än V12, måste man dessutom gå tillväga enligt följande:

- sökväg: **"1 nykodning"**
- system: **"28 navigation"**
- starta automatisk kodning (bekräfta med **"Y"**)
- tändning ”FRÅN”, vänta i minst 10 sekunder och därefter tändning ”TILL” igen
- skriv ut kodningsetiketten och limma fast den bagageutrymmet till höger på plåthållaren vid batteriet bredvid befintlig kodningsetikett. ◄

Skriv ut felminnet.

Skjut in CD-ROM vägkartan i navigationsdatorn.

Genomför funktionskontroll.

Språkkodning

Detta system behöver inte språkkodas.
Det aktuella språket övertas automatiskt av instrumentkombinationen.

Säkerhetskodning


Vid montering i USA-bilar **måste** en säkerhetskodning genomföras enligt uppgifterna i de aktuella verkstad-sunderlagen. ◄

source: www.ow.no

2.4 Codering

Dit systeem is van invloed op de codering.
Om te waarborgen dat dit achteraf geïnstalleerde systeem:
- volledig werkzaam is en
- fouten en storingen door de werking daarvan in combinatie met andere elektrische voertuigsystemen uitgesloten zijn, moet dit systeem en eventueel regeleenheden van verdere voertuigsystemen gecodeerd worden.

Bovendien wordt de codering in de centrale codeersleutel van de IKE opgeslagen.
Deze codering wordt automatisch d.m.v. het telkens actuële coderingsprogramma via het pad **"inbouw achteraf"** uitgevoerd. De procedure wordt via een menu bestuurd zodat telkens rekening dient te worden gehouden met de schermteksten bij het uitvoeren van de afzonderlijke programmeringsstappen.
De codering voor "**inbouw achteraf**" voor dit produkt is vanaf de versie C 7.0 beschikbaar.

Procedure:
- DIS/MoDiC op het voertuig aansluiten.
- Contact "AAN".
- Keuze **"Codering ZCS"**.
- Invoer datum met "Y" bevestigen (uitsluitend bij MoDiC).
- Voertuigserie: **"E39"**.
- Pad: **"2 inbouw achteraf"**.
- Systeem: **"7 navigatie"**.

Bij programma's die kleiner zijn dan V12, dient bovendien als volgt te worden gehandeld:

- Pad: **"1 hercodering"**
- Systeem: **"28 navigatie"**
- De automatische codering starten (met **"Y"** bevestigen).
- Contact "UIT", tenminste 10 seconden lang afwachten en vervolgens contact opnieuw "AAN" zetten.
- De coderingsetiketten laten uitprinten en in de bagageruimte rechts op de plaathouder bij de accu naast het bestaande coderingsetiket vastplakken. ◄

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.

De wegenkaart-CD-ROM in de navigatiecomputer inzetten.

De werking controleren.

Taalcodering

Dit systeem is niet van invloed op de taalcodering.
De landstalen worden automatisch door de apparatuur overgenomen.

Veiligheidscodering

Bij inbouw in USA-voertuigen **moet** een veiligheidscodering volgens de actuele werkplaatsdocumentatie worden uitgevoerd. ◄

Source: www.ow.no

2.4 Codificação

Este sistema possui codificação.
Para que o sistema de instalação posterior funcione totalmente e, em ligação com outros sistema eléctricos da viatura, exclua falhas e perturbações de funcionamento, torna-se necessária a codificação deste sistema e, eventualmente, de outros aparelhos de comandos na viatura.

Adicionalmente, ela vai ser memorizada na chave de codificação central do IKE.
Esta codificação será levada a cabo automaticamente com o programa de codificação actual no atalho **"instalação posterior"**
Sendo monitorizado pelo utilizador, deveram tomar-se em consideração as mensagens durante a execução das tarefas.
A codificação da instalação posterior para este produto encontra-se disponível para as versões a partir de C 7.0

Procedimento
- Ligar DIS/MoDiC à viatura
- Ligar a ignição
- Seleccionar **"codificação ZCS"**
- Inserir data e confirmar com "Y" (somente com MoDiC)
- Série de fabrico: **"E39"**
- Atalho: **"2 instalação posterior"**
- Sistema: **"7 navegação"**

Em programas inferiores a V12 deverá proceder-se adicionalmente do modo seguinte:
- Atalho: **"1 nova codificação"**
- Sistema: **"28 navegação"**
- Iniciar codificação automática (confirmar com **"Y"**)
- Ignição desligada, esperar no mínimo 10 segundos e ligar a ignição de novo
- Imprimir etiqueta de codificação e colar no compartimento da mala, à direita, no suporte de chapa da bateria, ao lado da etiqueta de codificação existente.◄

Imprimir memória de falhas.

Inserir o CD-ROM mapa de estradas no computador de navegação.

Executar teste funcional.

Codificação de idioma

Este sistema não tem codificação de idioma.
Os idiomas são assumidos automaticamente pelo instrumento combinado.

Codificação de segurança

Na montagem em viaturas EUA **deverá** efectuar-se uma codificação de segurança, de acordo com os dados actuais para as oficinas.◄

source: www.ow.no

3. Schaltplan KAR-Zusatzkabelbaum

Klappseite ausklappen! (Seite 3-8)

A3	Lichtmodul
A65	Hydroaggregat-ABS/DSC
X001	Verbinder DFAVL
X002	Verbinder DFAVR
X1170	schwarzer 42poliger Anschlußstecker vom Hydroaggregat-ABS
X1310S	schwarzes 6poliges Stiftgehäuse
X10117	schwarzes 54poliges Buchsengehäuse
X10183	Kammverbinder DFAVL
X10184	Kammverbinder DFAVR

source: www.ow.no

3. Wiring diagram KAR secondary wiring harness

Open fold-out page! (page 3-8)

A3	Light module
A65	ABS/DSC hydraulic drive unit
X001	DFAVL connector
X002	DFAVR connector
X1170	Black 42-pin ABS hydraulic drive unit connector
X1310S	Black 6-pin male connector
X10117	Black 54-pin female connector
X10183	DFAVL comb connector
X10184	DFAVR comb connector

source: www.ow.no

3. Schéma de câblage du faisceau additionnel KAR

Ouvrir le volet rabattable ! (page 3-8)

A3	Module d'éclairage
A65	Groupe hydraulique ABS/DSC
X001	Connecteur DFAVL
X002	Connecteur DFAVR
X1170	Connecteur 42 pôles noir du groupe hydraulique ABS
X1310S	Boîtier mâles 6 pôles noir
X10117	Boîtier femelle 54 pôles noir
X10183	Connecteur-peigne DFAVL
X10184	Connecteur-peigne DFAVR

source: www.ow.no

3. Esquema de conexiones del mazo de cables adicional KAR

¡Desplegar la página plegable! (página 3-8)

A3	Módulo de luces
A65	Grupo hidráulico ABS
X001	Conector DFAVL
X002	Conector DFAVL
X1170	Enchufe de conexión negro de 42 polos del grupo hidráulico ABS
X1310S	Caja de clavijas negra de 6 polos
X10117	Caja de hembrillas negra de 54 polos
X10183	Conectador múltiple DFAVL
X10184	Conectador múltiple DFAVL

source: www.ow.no

3. Schema elettrico fascio cavi supplementare KAR

Aprire la pagina a risvolto! **(pagina 3-8)**

A3	Modulo luci
A65	Aggregato idraulico per ABS/DSC
X001	Connettore DFAVL
X002	Connettore DFAVR
X1170	Spina di collegamento nera a 42 poli dell'aggregato idraulico per ABS
X1310S	Scatola portaspina nera a 6 poli
X10117	Scatola portapresa nera a 54 poli
X10183	Attacco a pettine DFAVL
X10184	Attacco a pettine DFAVR

source: www.ow.no

3. Kopplingsschema, KAR extra kabelstammen

Fäll ut sidan! (sidan 3-8)

A3	Ljusmodul
A65	Hydraulikaggregatet ABS/DSC
X001	Förbindning DFAVL
X002	Förbindning DFAVR
X1170	Svart 42-polig anslutningskontakt från hydraulikaggregatet ABS
X1310S	Svart 6-poligt stiftkontaktthus
X10117	Svart 54-poligt hylskontaktthus
X10183	Kamförbindning DFAVL
X10184	Kamförbindning DFAVR

source: www.ow.no

3. Schakelschema extra draadboom KAR

De ingevouwen pagina uitvouwen! (pag. 3-8)

A3	Verlichtingsmodule
A65	Hydraulische unit ABS/DSC
X001	Connector DFAVL
X002	Connector DFAVR
X1170	42-polige zwarte aansluitconnector van hydraulische unit ABS
X1310S	6-polig zwart pennenhuis
X10117	zwart 54-polig bussenhuis
X10183	Platte connector DFAVL
X10184	Platte connector DFAVR

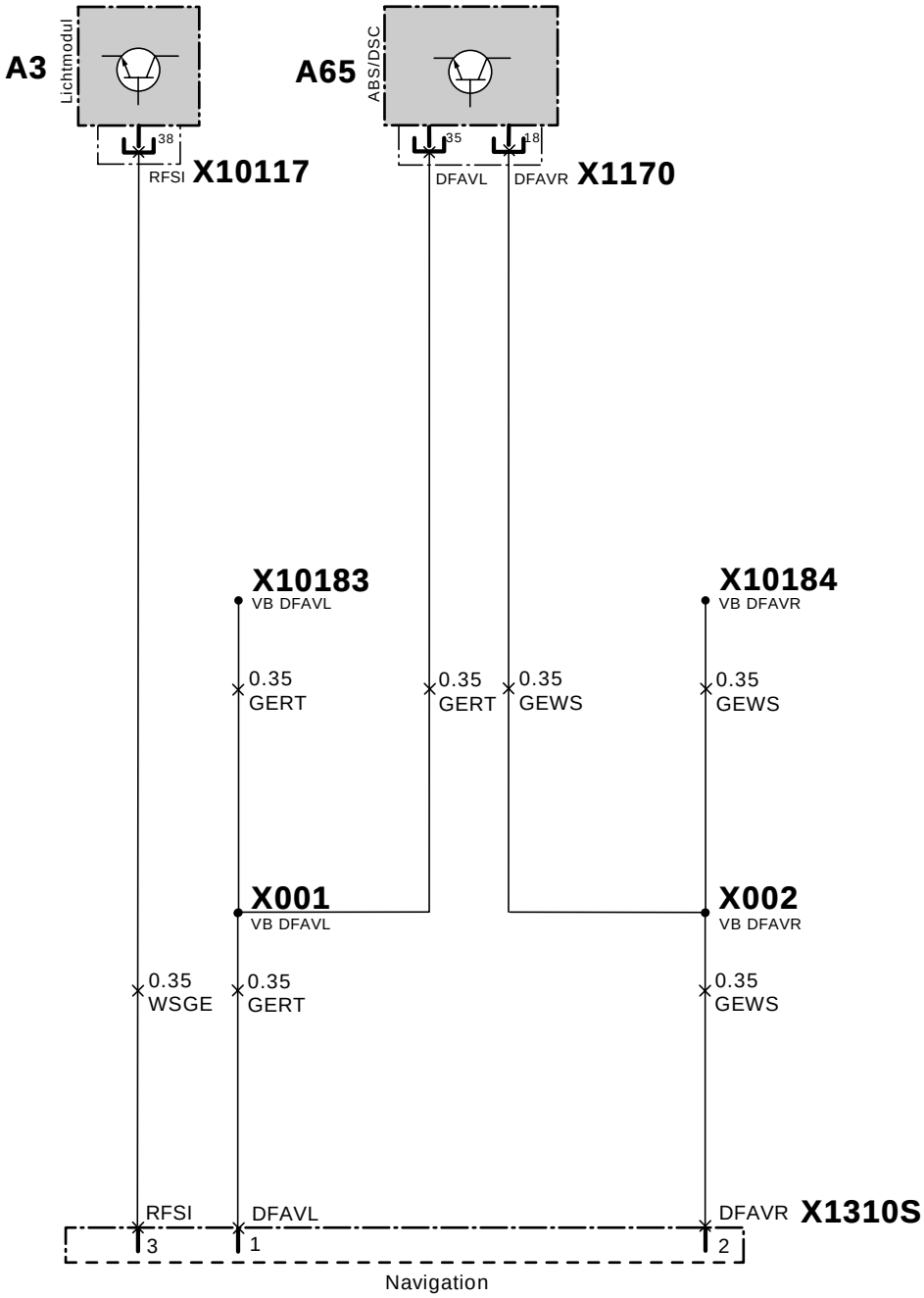
source: www.ow.no

3. Esquema eléctrico da cablagem suplementar KAR

Desdobrar página dobrada! (página 3-8)

A3	Módulo de luzes
A65	Agregado hidráulico do ABS/DSC
X001	Conector DFAVL
X002	Conector DFAVR
X1170	Ficha de conexão de 42 pólos preta do agregado hidráulico do ABS
X1310S	Caixa de pinos preta de 6 pólos
X10117	Caixa de tomada preta de 54 pólos
X10183	Conector em forma de pente DFAVL
X10184	Conector em forma de pente DFAVR

source: www.ow.no



F 39 0013 B

source: www.ow.no

Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit

Important information !

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW,
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW accessories.

source: www.ow.no